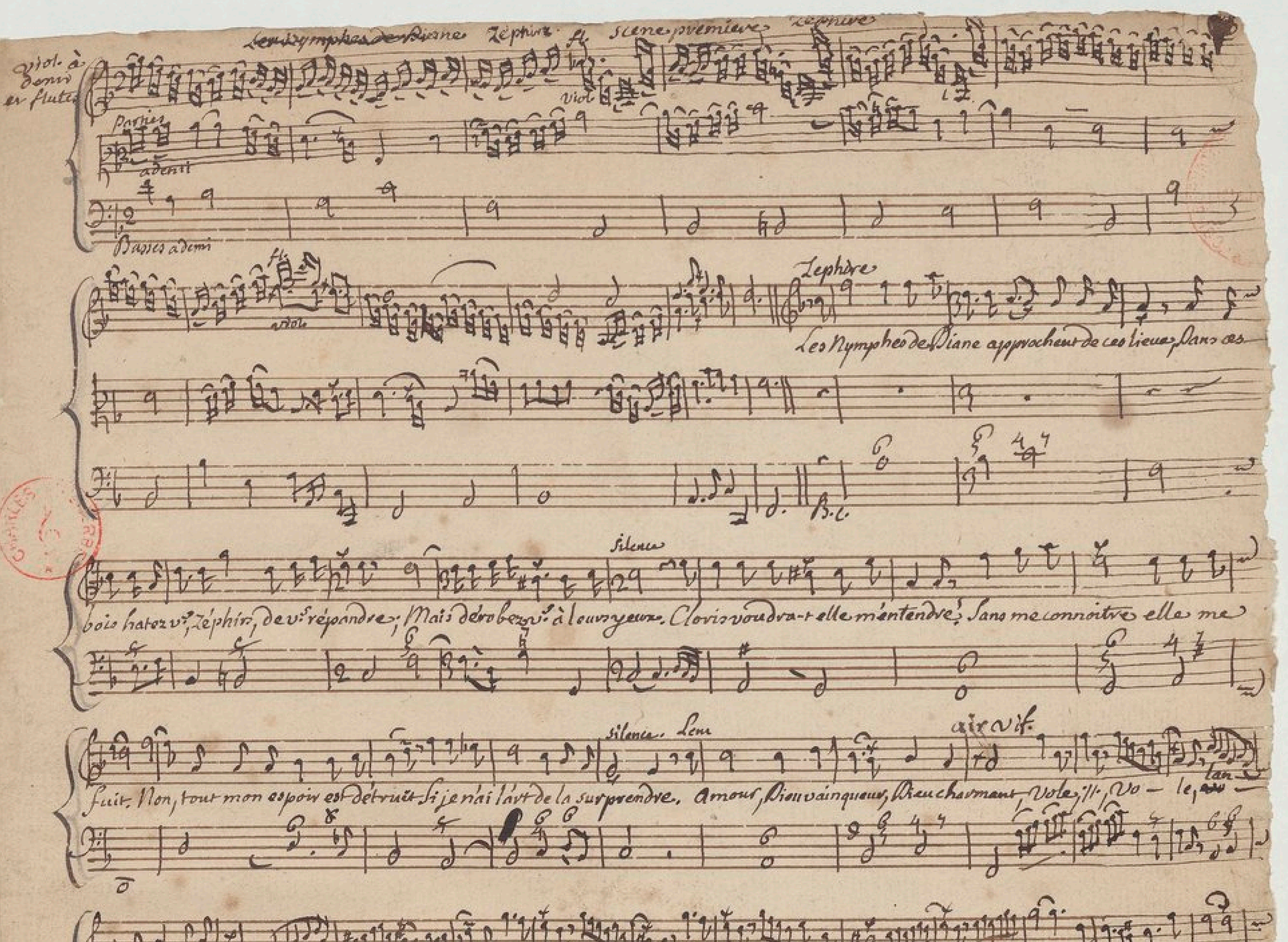
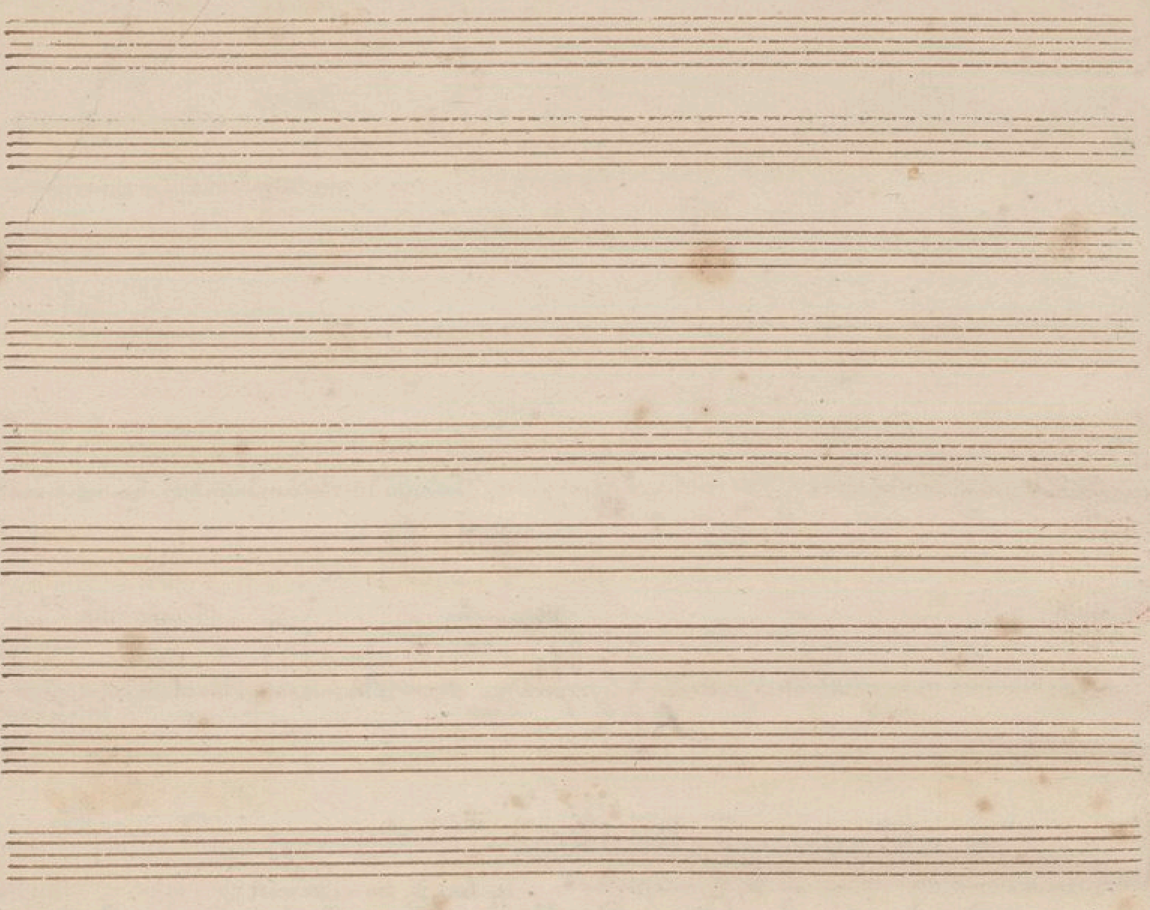
338. « ZÉPHIRE » [Ce titre remplace le titre biffé de : « LES NYMPHES DE DIANE. » Le ballet est précédé d'un autre ballet en un acte :] « NÉLÉE ET MIRTHIS » [Titre biffé : « LES PLUS BEAUX JOURS DE L'AMOUR »]. Partitions. — Autographes. In-fol. — B.N., Mus., Cons., Ms. 372.

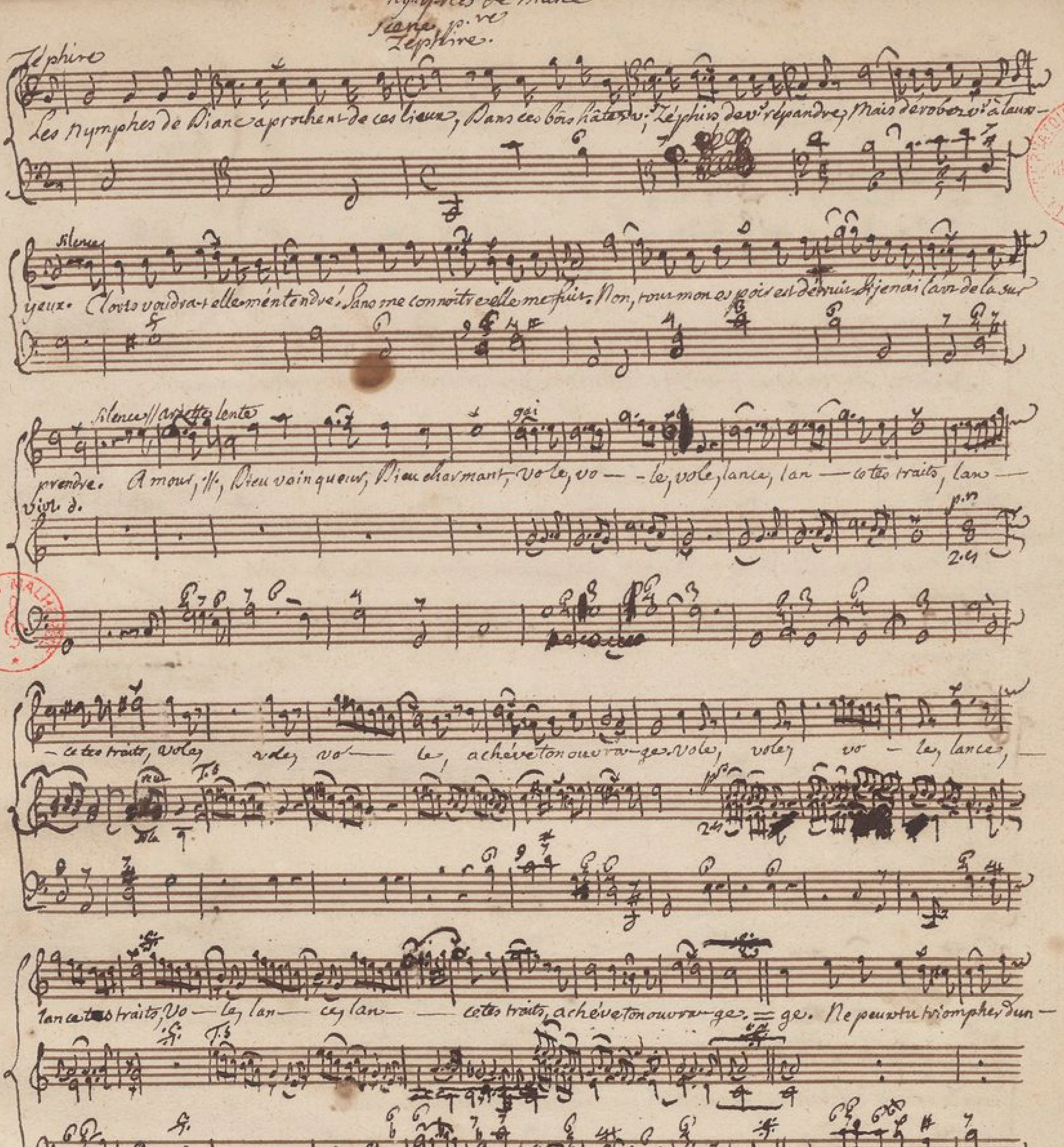
Zéphir

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France


Les Nymphes de Diane Zéphire scene premiere Zéphire
viol. à demi et flutes
Parties à demi
Basses à demi
viol
Zephire
Les Nymphes de Diane approchent de ces lieux, Dans ces
bois hâtez vous, Zéphir, de vous répandre; Mais dérobez vous à leurs yeux. Cloris voudra-t elle m'entendre; Sans me connoitre elle me
silence
fuit. Non, tout mon espoir est détruit Si je n'ai l'art de la surprendre. Amour, Dieu vainqueur, Dieu charmant, Vole, vole, Vo - le, lan-
silence Lent
air vif
ce, lance tes traits, vo — le, vole, vole, vo — le, lance, lan-ce tes traits, vo - le, vo — le, achève ton ouvra-
ge. vole, vo — le, achève ton ouvrage, vo — le, achève ton ouvra-ge, achève ton ouvrage.
viol. à demi
à demi
Fin moins vite
Ne peux-tu triompher d'un cœur indifférent, Quand tu fixe le plus vola —
Fin

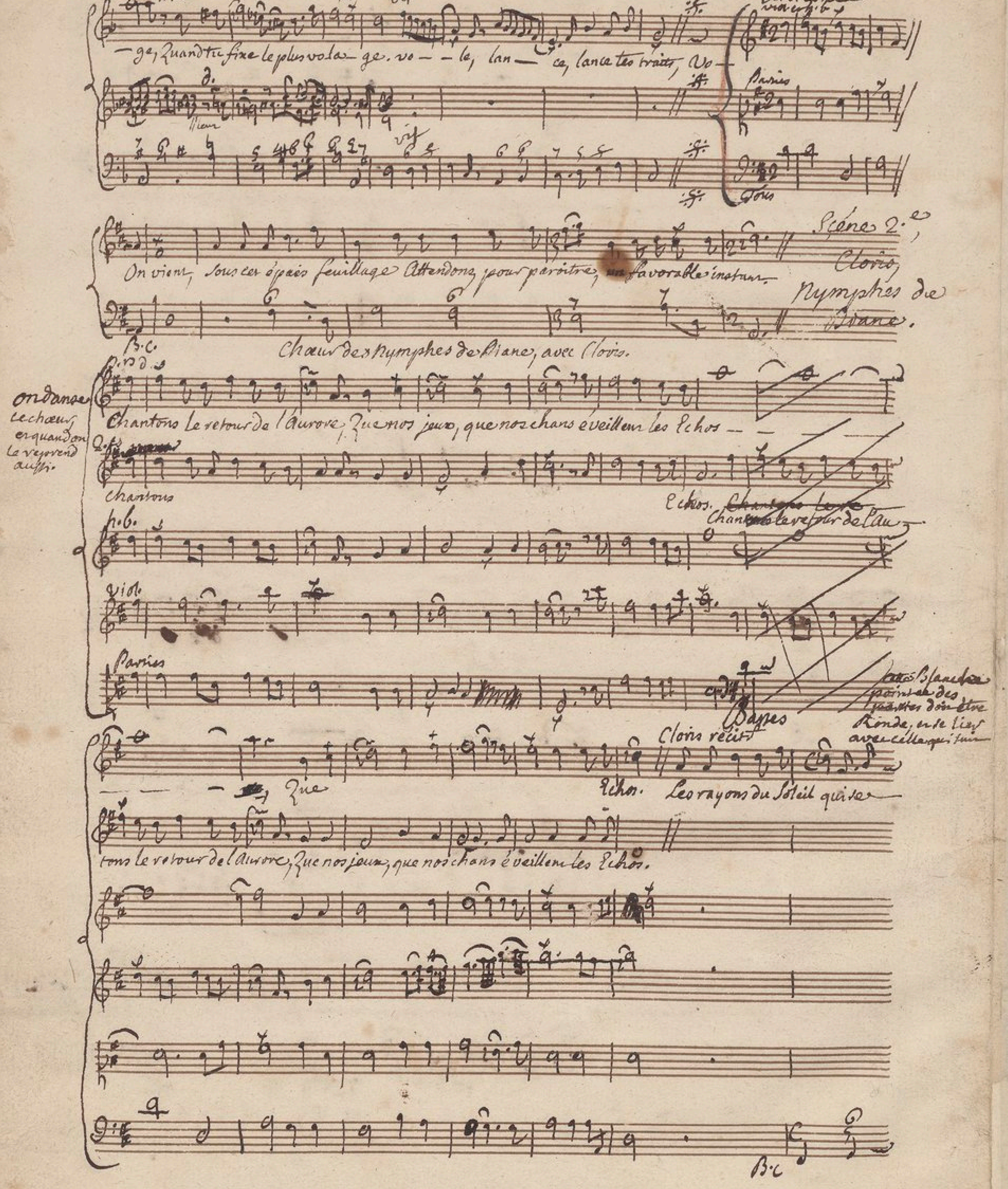


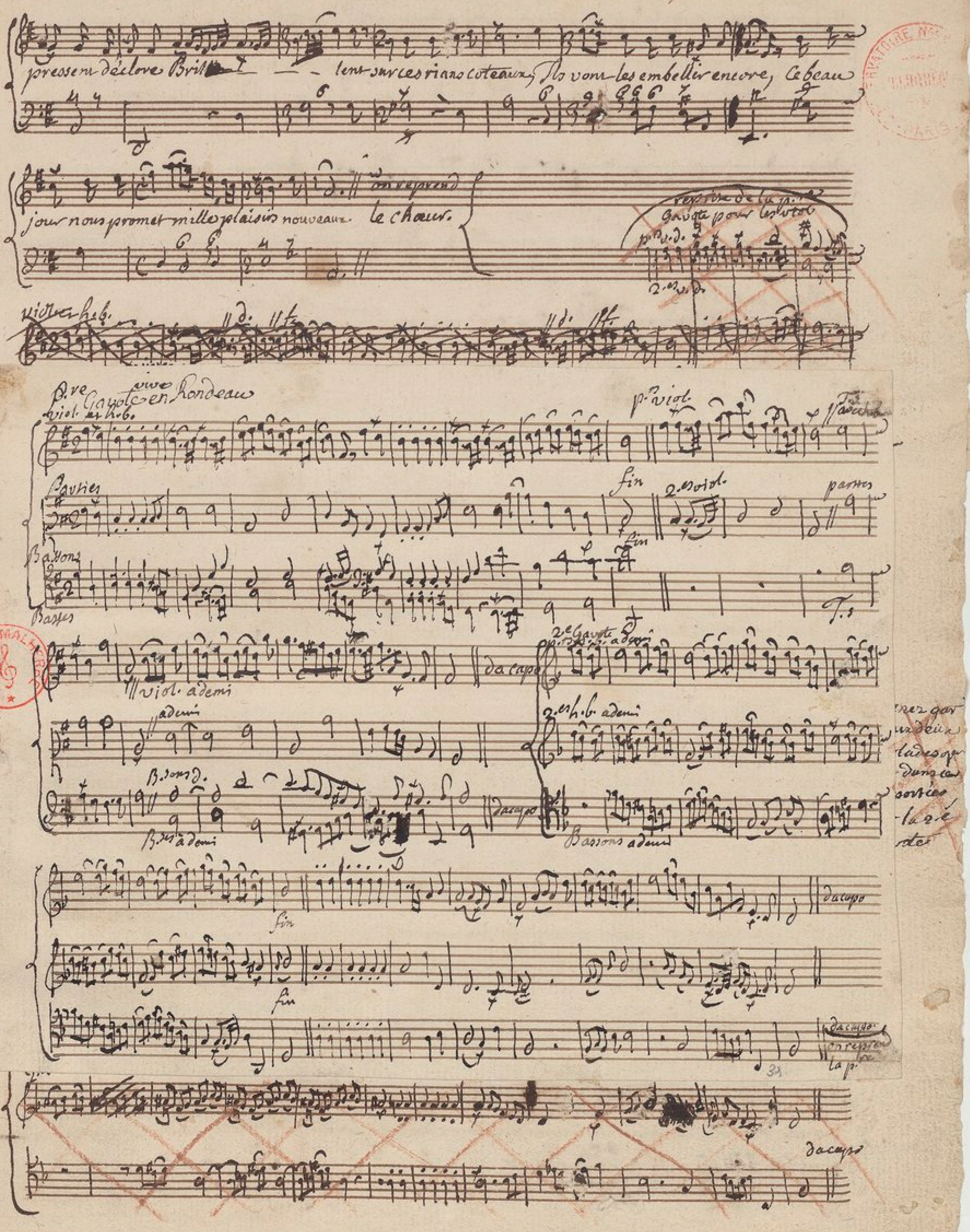
Nymphes de Diane
Scene p.re
Zéphire.



on ne répète pas 2 fois cette reprise du Rondeau qu'on la reprend

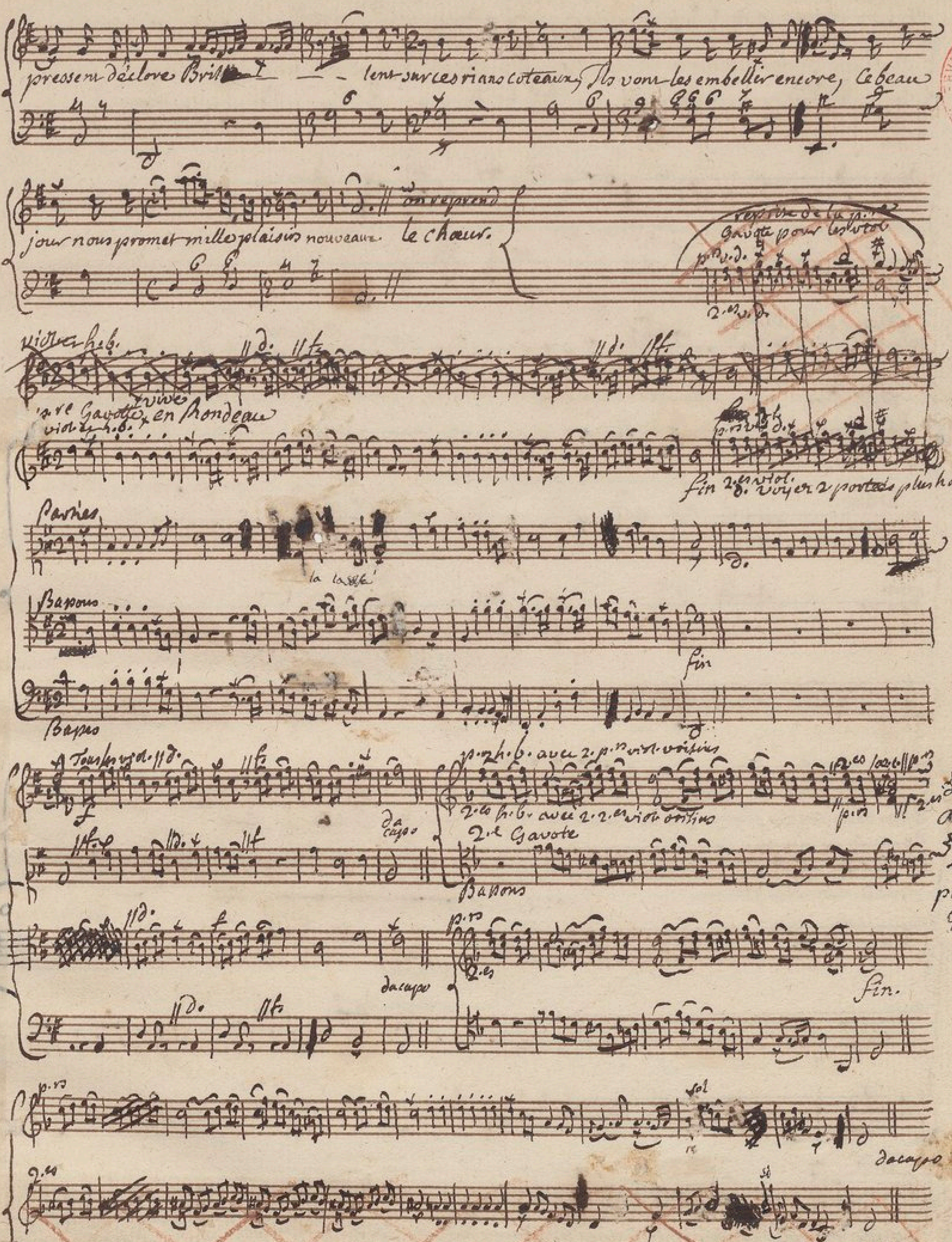
Conservatoire N.al Bibliothèque Paris
Charles Malherbe
Charles Malherbe
29 bis


ge, Quand tu fixe le plus vola- ge. vo- - le, lan- ce, lance tes traits, Vo-
annonce
Tous
Scéne 2.e
Cloris, Nymphes de Diane.
On vient, sous ces épais feuillage Attendons pour paroître, un favorable instant.
B.C.
Chœur des Nymphes de Diane, avec Cloris.
On danse le chœur, et quand on le reprend aussi.
Chantons le retour de l'Aurore, Que nos jeux, que nos chans éveillent les Echos
Chantons
Echos.
Chantons le retour de l'Au-
Parties
Basses
Cloris récit
Que
Echos. Les rayons du Soleil qui se
tons le retour de l'Aurore, Que nos jeux, que nos chans éveillent les Echos.
B.C

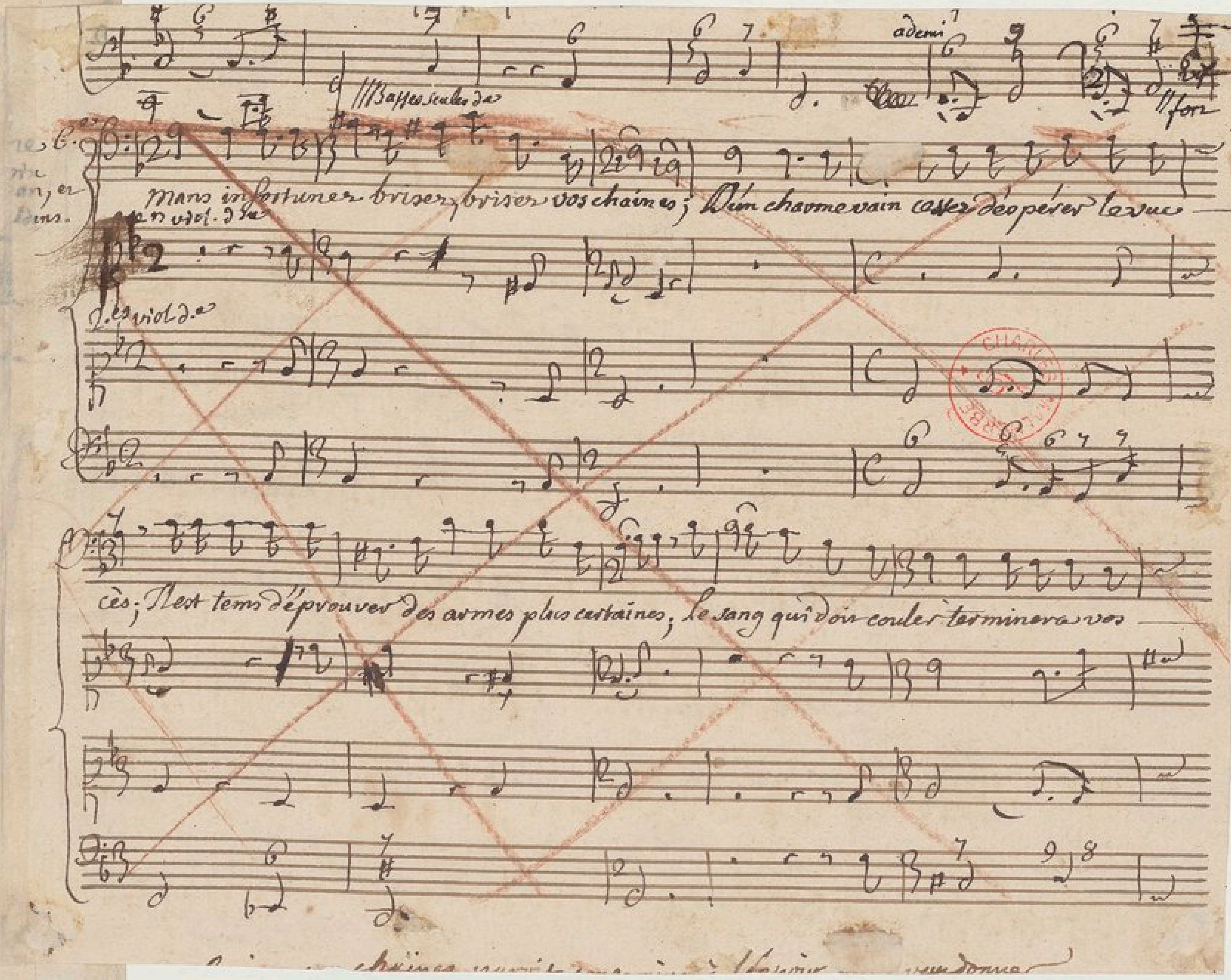


CHARLES MALHERBE

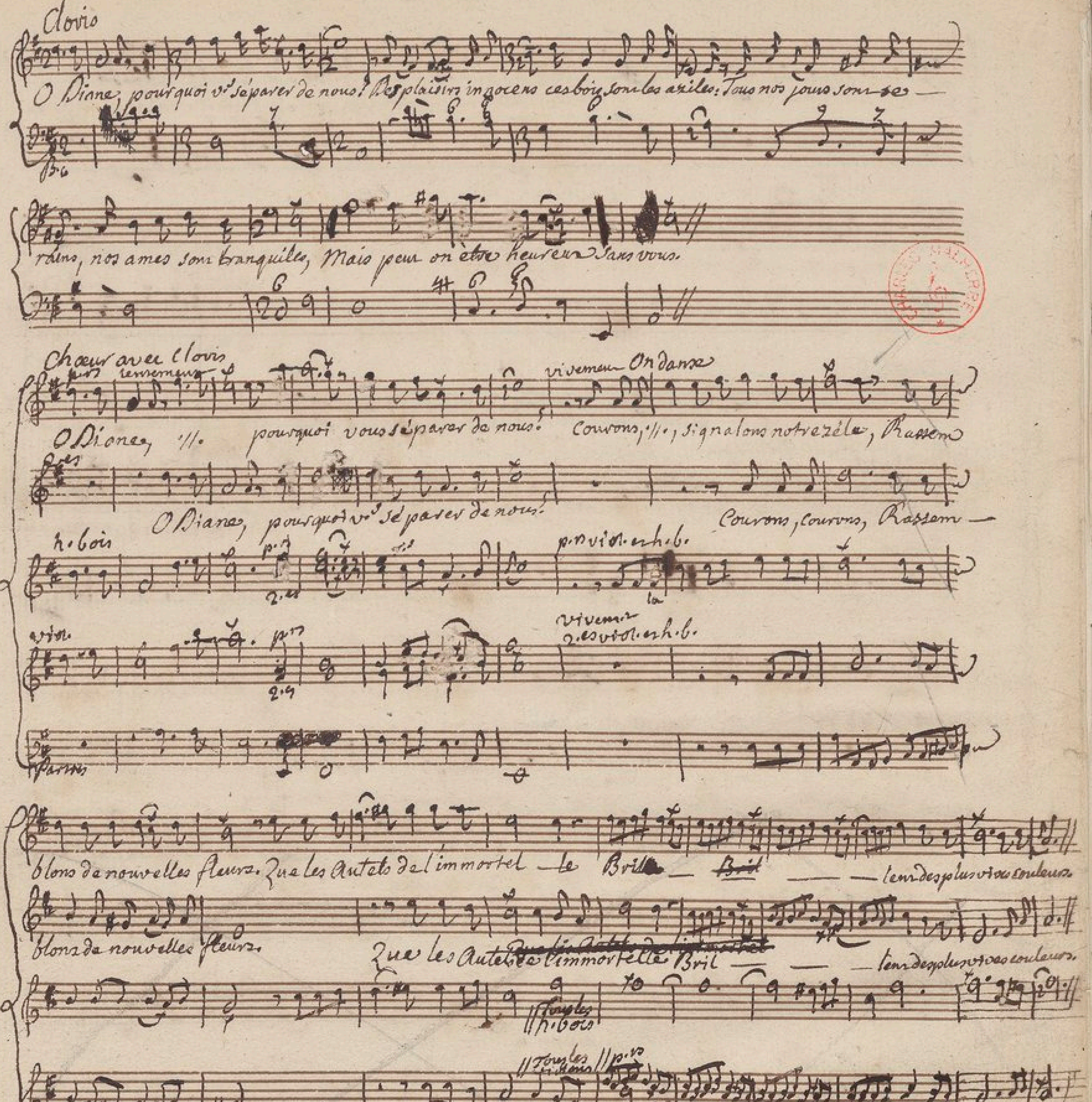
CONSERVATOIRE ... PARIS



prenez garde aux deux Accolades qui sont dans ces 4 portées pour la 2e Gavote

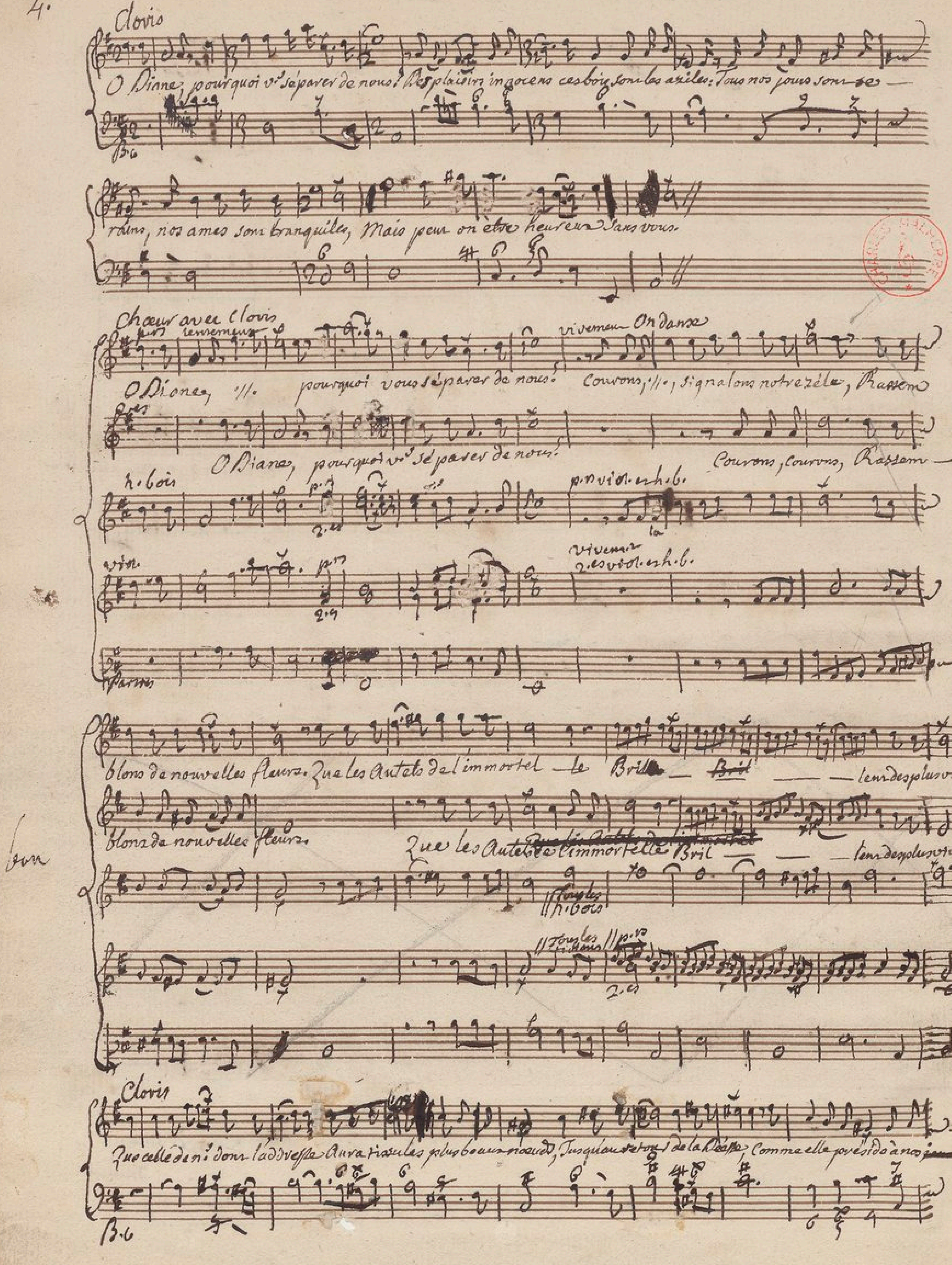


Basses seules
a demi
fort
Mars infortunez briser, briser vos chaînes ; D'un charme vain cessez d'opérer la vue
violons
cès ; Il est tems d'éprouver des armes plus certaines, le sang qui doit couler terminera vos

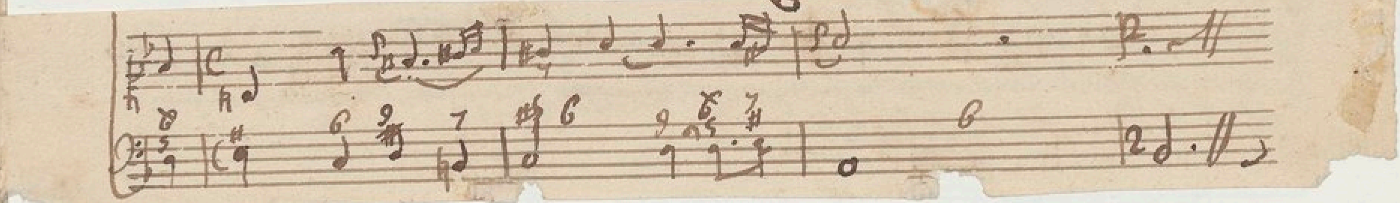


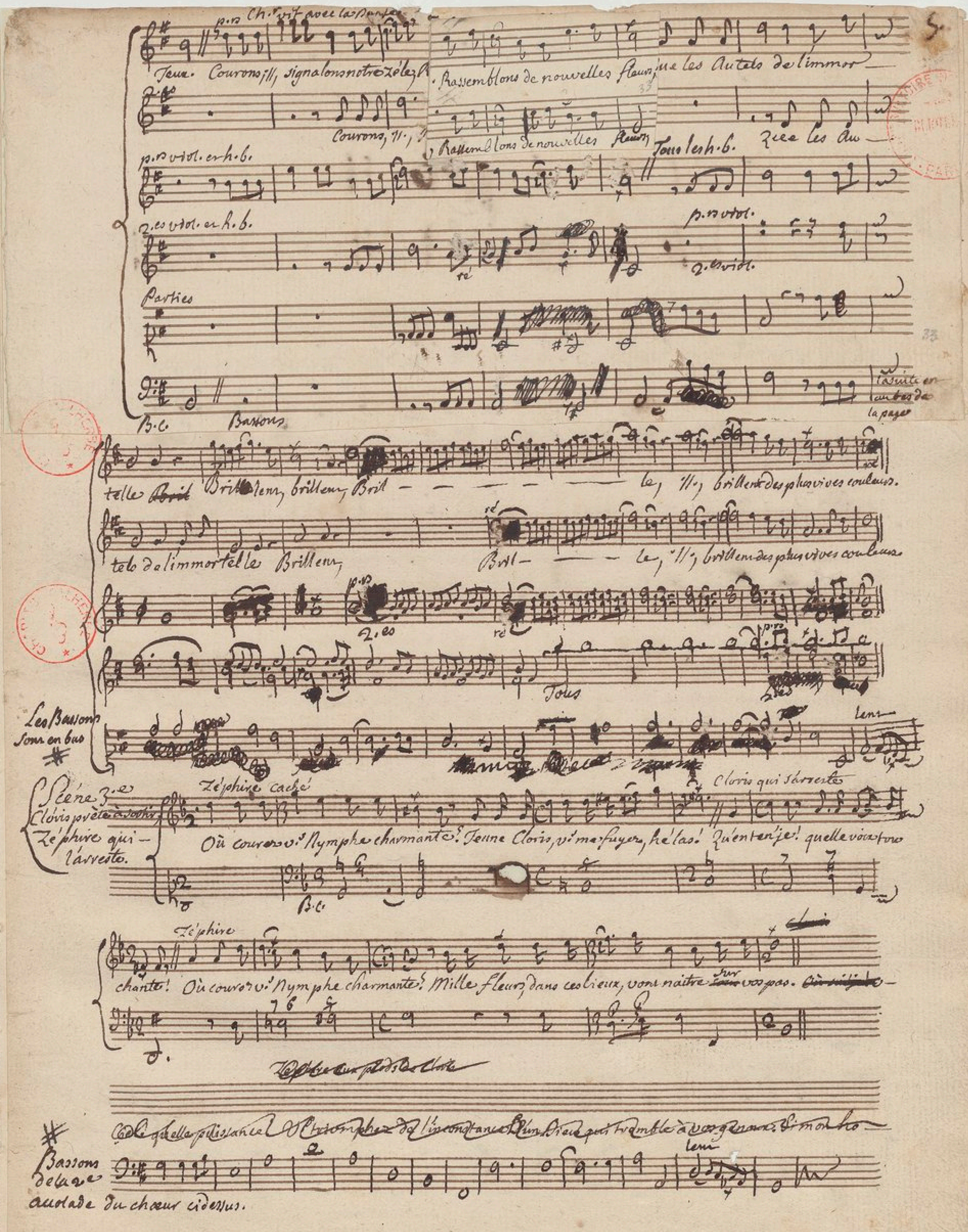
CHARLES MALHERBE

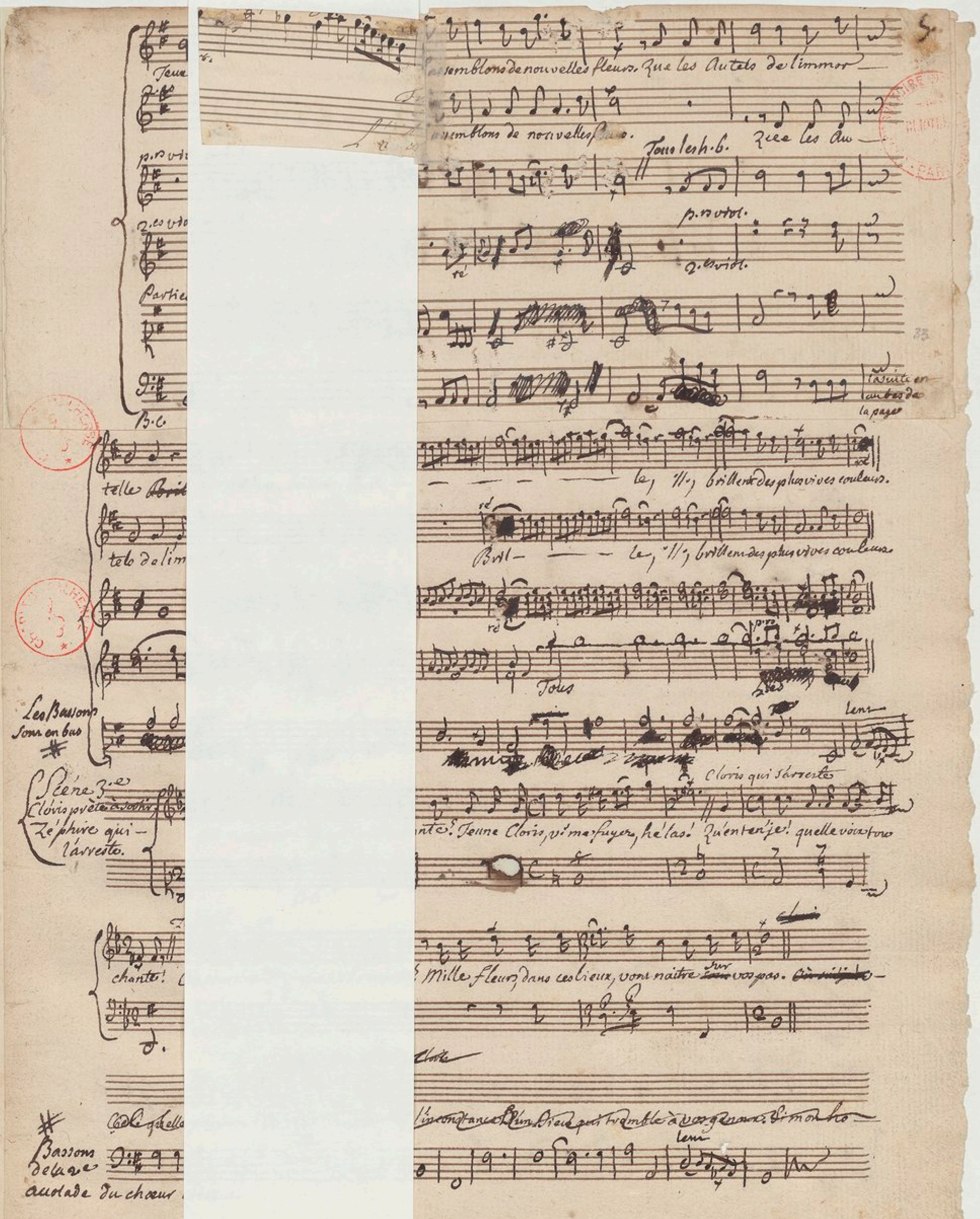
32

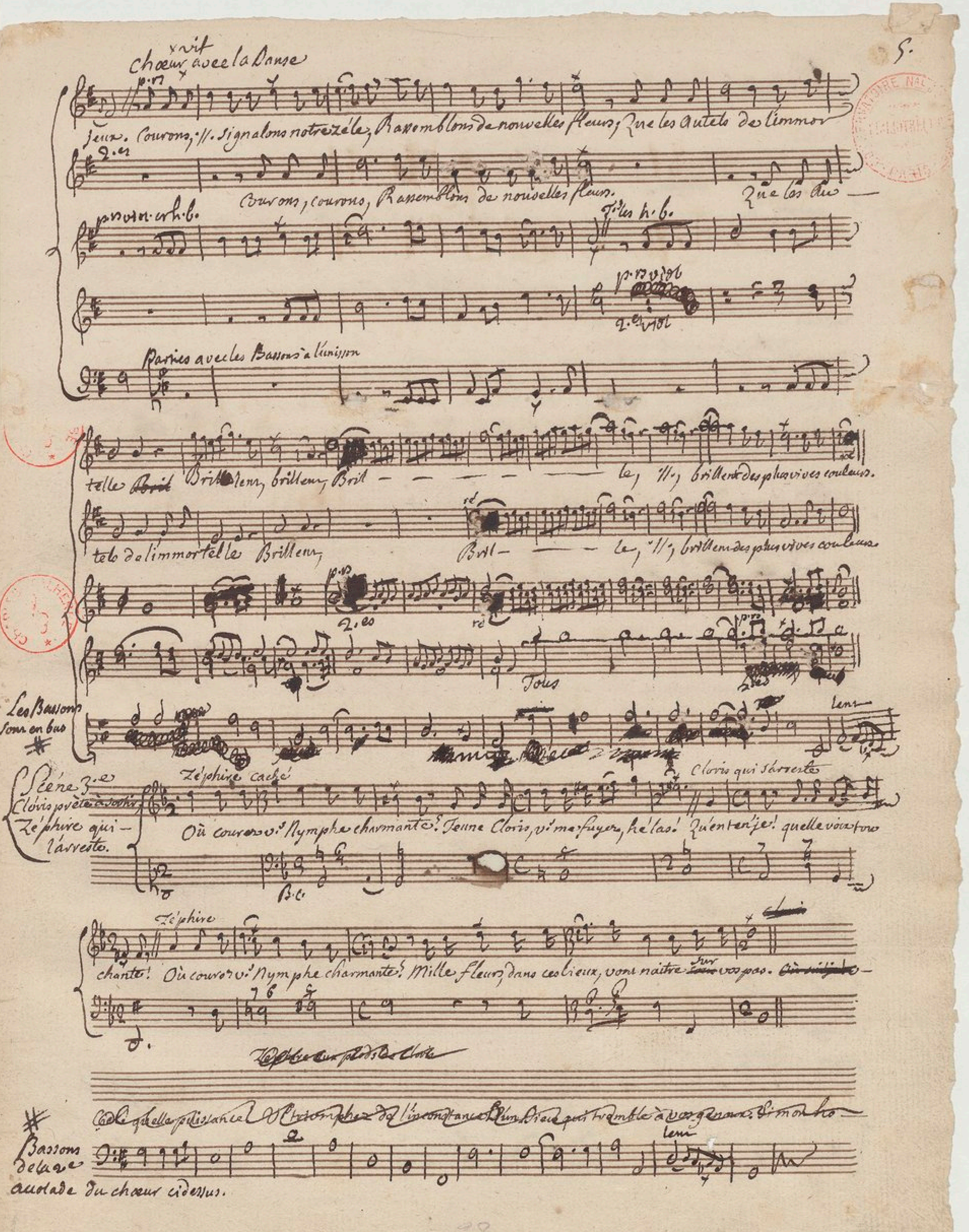


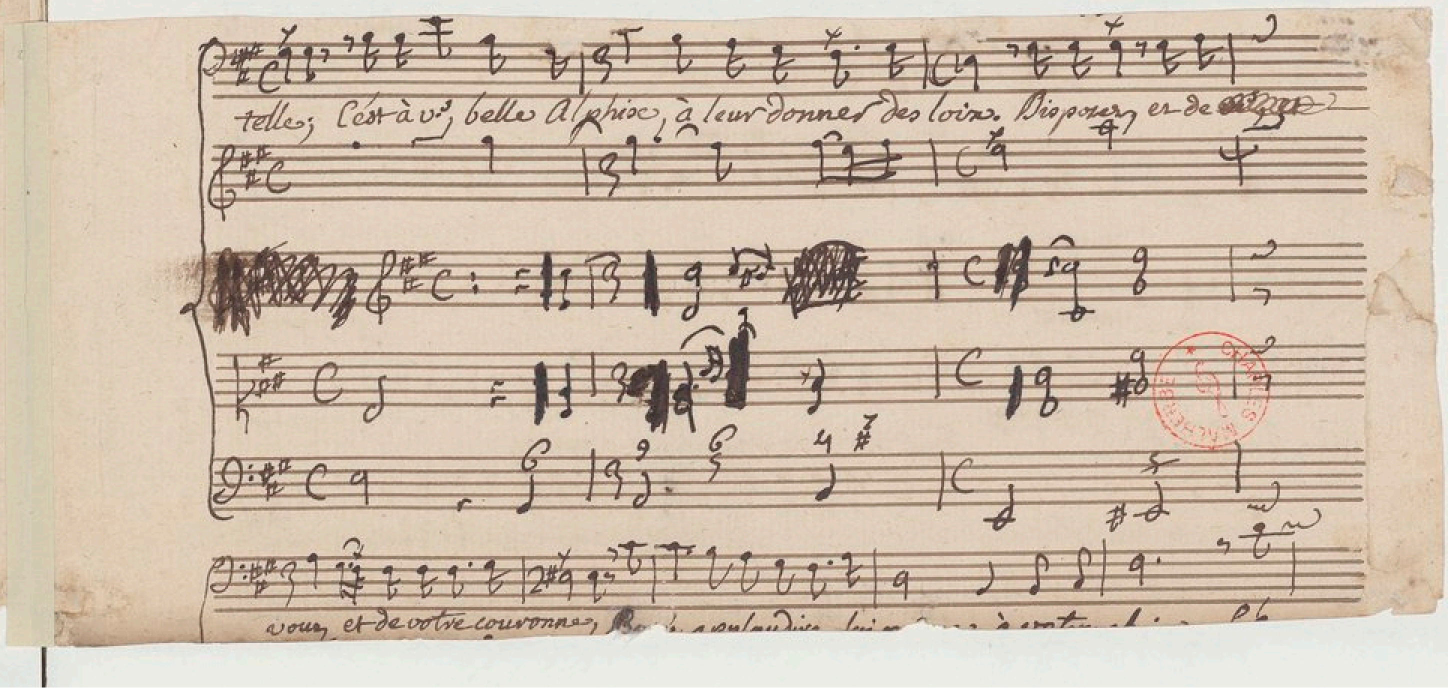
CHARLES MALHERBE

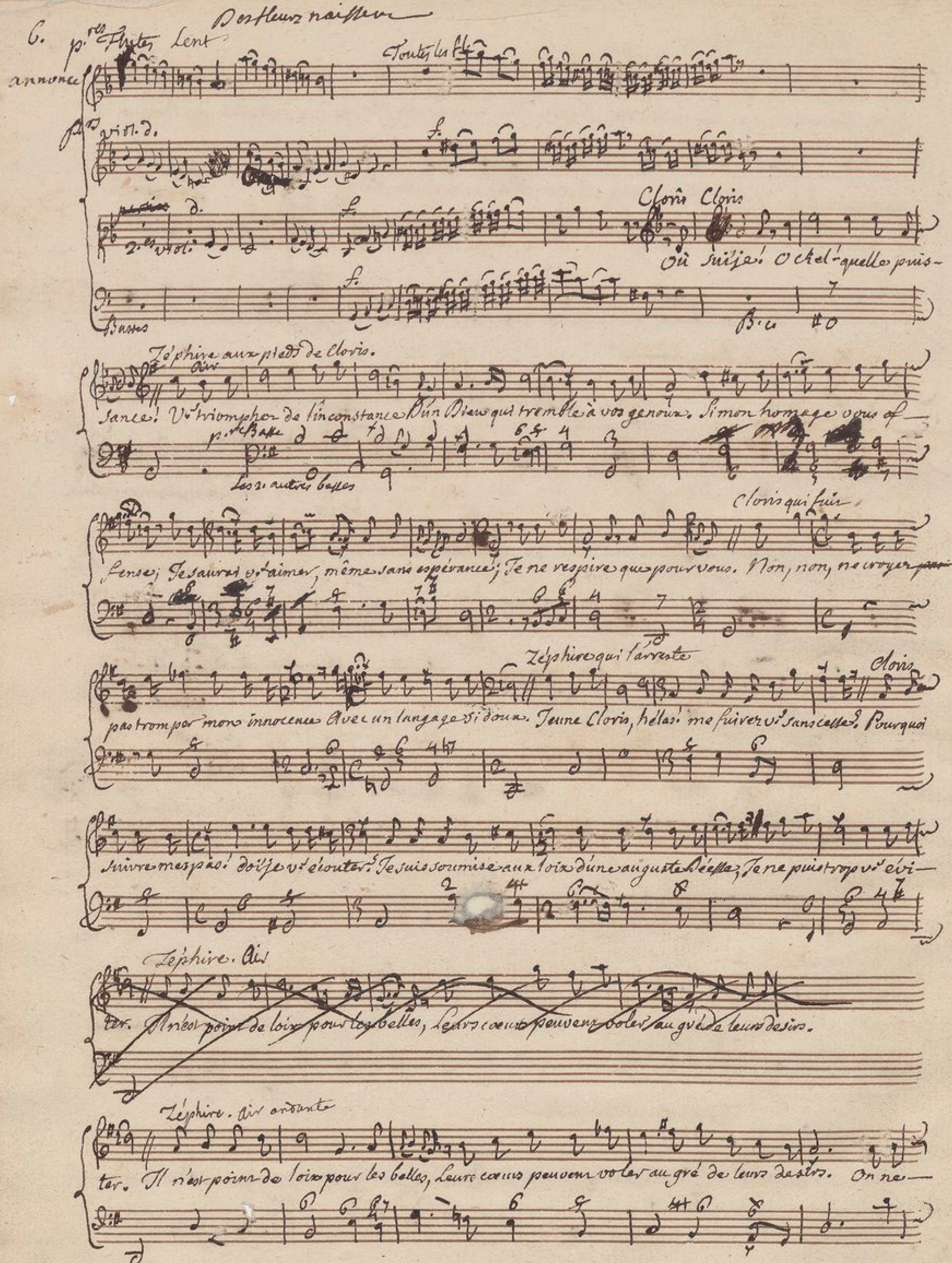



Jeux. Courons, signalons notre zèle, Rassemblons de nouvelles fleurs, que les Autels de l'immor
Courons,
Rassemblons de nouvelles fleurs
Tous les h.b.
p.rs viol. en h.b.
2.es viol. en h.b.
p.rs viol.
2.e viol.
Parties
B.c.
Bassons
telle Brillent, brillent, Bril — le, brillent des plus vives couleurs.
tels de l'immortelle Brillent, Bril — le, brillent des plus vives couleurs
Tous
Les Bassons sons en bas
lent
Scène 3.e Cloris prête à sortir, Zéphire qui l'arreste.
Zéphire caché
Où courez-vous Nymphe charmante? Jeune Cloris, vous me fuyez, hélas! Qu'entends-je! quelle voix trou
Cloris qui s'arreste
B.C.
Zéphire
chante! Où courez-vous Nymphe charmante? Mille fleurs dans ces lieux, vont naître sur vos pas.
Bassons
lent
audade du choeur cidessus.

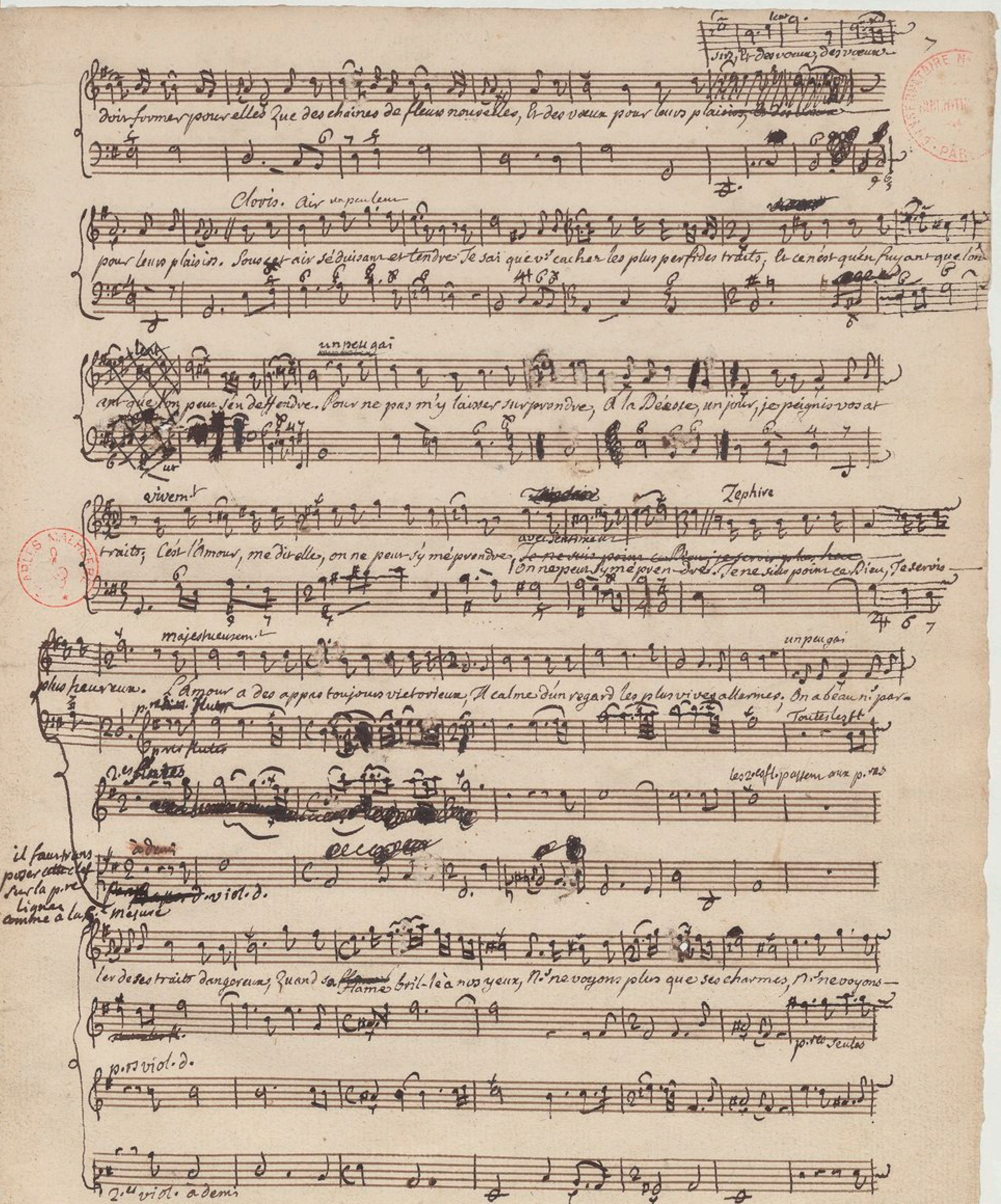

5
Jeun
Assemblons de nouvelles fleurs. Que les Autels de l'immor—
Assemblons de nouvelles fleurs.
Tous les h. b. Que les Au—
p. viol.
2. viol.
Partie
B. C.
La suite en au bas de la page
telle Brill— le, brillent des plus vives couleurs.
tels de l'im
Brill— le, brillent des plus vives couleurs
Tous
Les Bassons sont en bas
Scène 3.e Cloris prête à sortir, Zéphire qui l'arrête.
Cloris qui s'arreste
Jeune Cloris, vous me fuyez, hélas! Qu'entens-je! quelle voix tou—
chante!
Mille fleurs, dans ces lieux, vont naître sur vos pas.
Bassons de la 2.e accolade du chœur

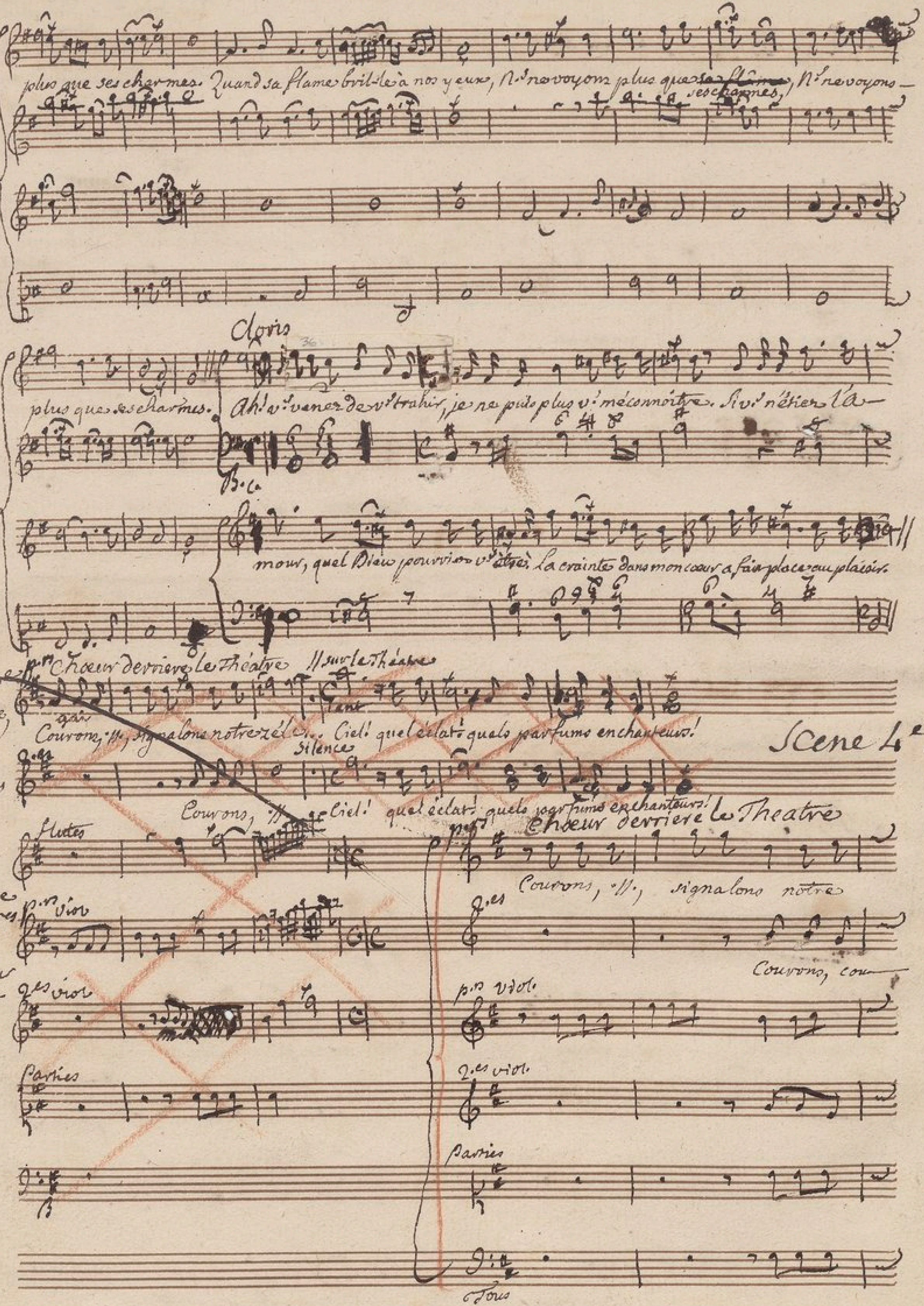

Chœur avec la Danse
Jeux. Courons, //. signalons notre zéle, Rassemblons de nouvelles fleurs; Que les autels de l'immor
Courons, courons, Rassemblons de nouvelles fleurs. Que les au—
Parties avec les Bassons a l'unisson
telle Brillent, brillent, Bril— le, //, brillent des plus vives couleurs.
tels de l'immortelle Brillent, Bril— le, //, brillent des plus vives couleurs
Tous
Les Bassons sont en bas
lent
Scène 3.e Cloris prête à sortir Zéphire qui l'arreste.
Zéphire caché
Cloris qui s'arreste
Où courez-vous Nymphe charmante? Jeune Cloris, vous me fuyez, hélas! Qu'entens-je! quelle voix vous
B.C.
Zéphire
chante! Où courez-vous Nymphe charmante? Mille fleurs dans ces lieux, vont naître sur vos pas.
Bassons de la 2.e accolade du chœur cidessus.


telles; C'est à v.s belle Alphise, à leur donner des loix. Disposez, et de
vous, et de votre couronne,


Des fleurs naissent
p.res Flûtes Lent
annonce
Toutes les fl.
viol. d.
2.de viol.
Cloris Cloris
Où suis-je! O Ciel! quelle puis-
Basses
B.c
Zéphire aux pieds de Cloris.
Air
sance! Vous triomphez de l'inconstance D'un Dieu qui tremble à vos genoux. Si mon hommage vous of-
p.re Basse
Les 2 autres basses
fense; Je saurai vous aimer, même sans espérance; Je ne respire que pour vous. Non, non, ne croyez pas
Cloris qui fuit
pas tromper mon innocence Avec un langage si doux. Jeune Cloris, hélas! me fuirez-vous sans cesse? Pourquoi
Zéphire qui l'arreste
Cloris
suivre mes pas? dois-je vous écouter? Je suis soumise aux loix d'une auguste Déesse; Je ne puis trop vous évi-
Zéphire. Air
ter. Il n'est point de loix pour les belles, Leurs coeurs peuvent voler au gré de leurs desirs.
Zéphire. Air andante
ter. Il n'est point de loix pour les belles, Leurs coeurs peuvent voler au gré de leurs desirs. On ne—

CONSERVATOIRE N. BIBLIOTHÈQUE PARIS



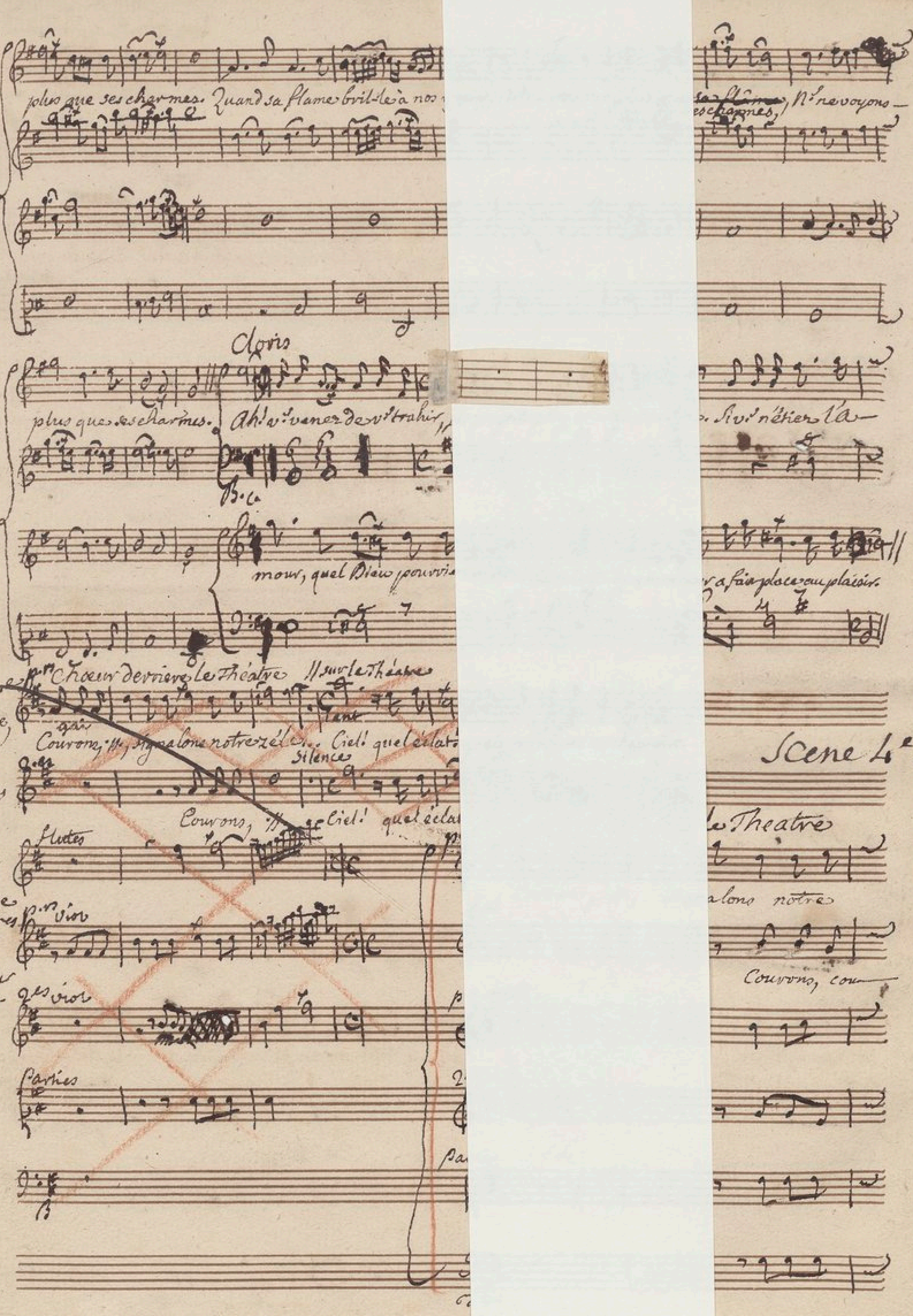


Scène 4e. Zéphire, Cloris, Nymphes de Diane.

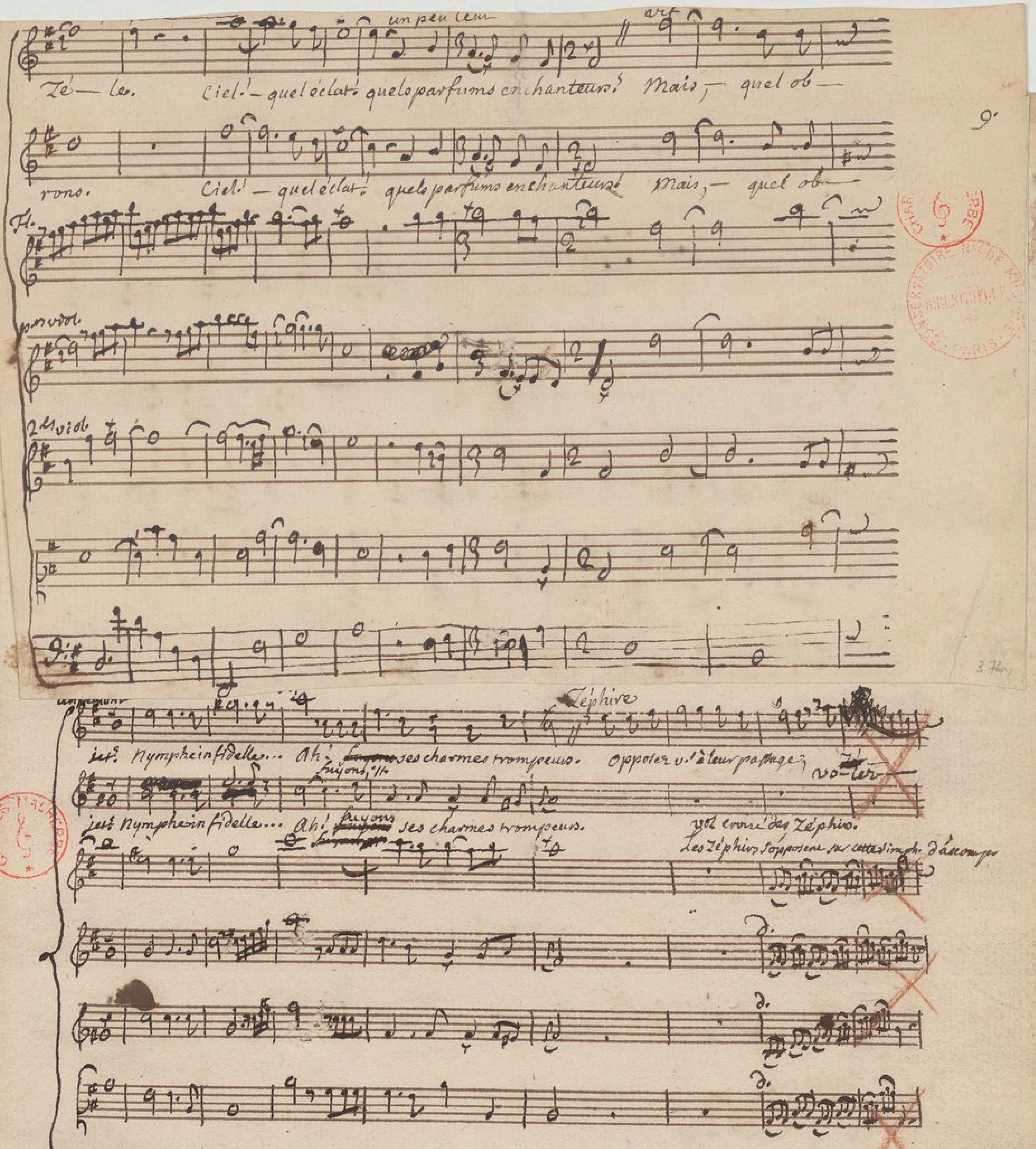
On danse les 4. p.res mesures du chœur suivant

Scène 4e. Zephire, Cloris, Nymphes de Diane.

on danse les 4. p.res mesures du choeur suivant



Scene 4e.



Scene 5.e

~~Troupe de Zéphirs,~~

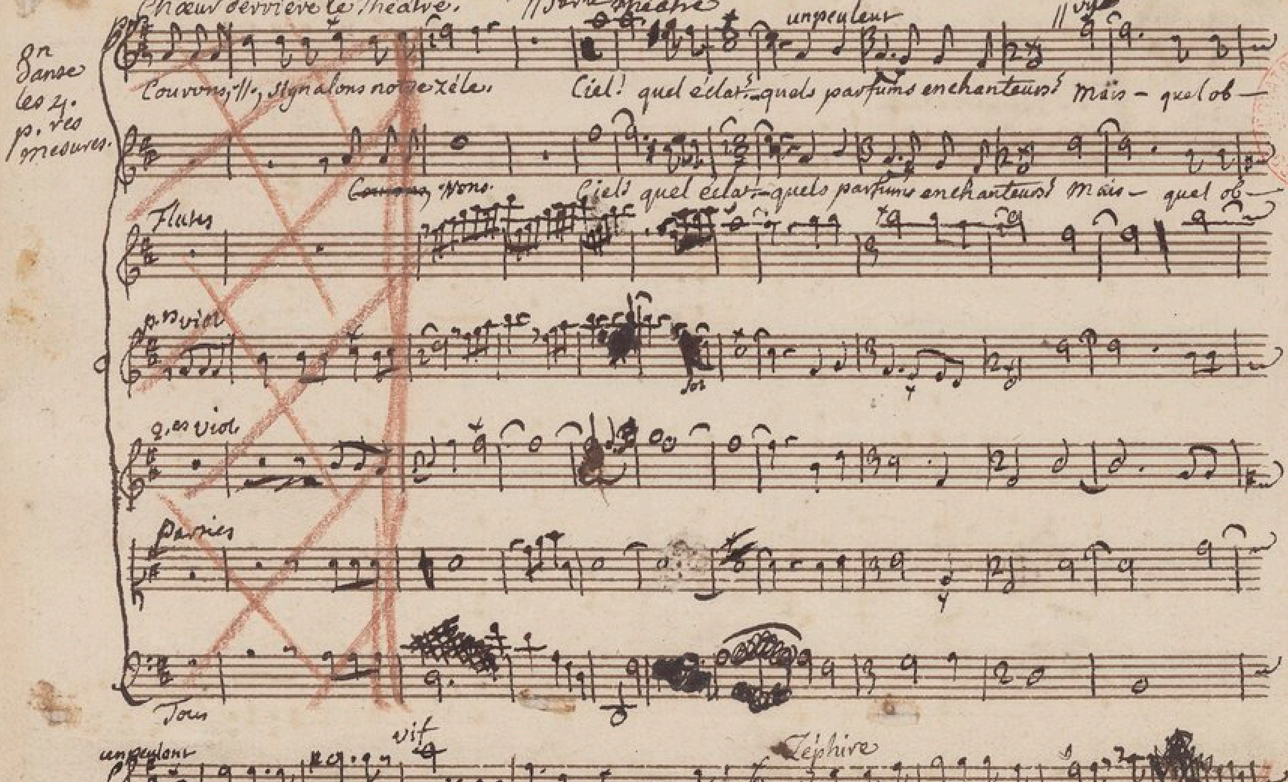
et les précédens.

~~Les seuls~~ Les hommes des ch.rs, ou les danseurs ~~qui~~ entreront sur la symphonie pour arrester les Nymphes.

CHARLES MALHERBE
CONSERVATOIRE NAT. DE MUSIQUE BIBLIOTHÈQUE PARIS

Scène 4.e

Zéphire, Cloris, Nymphes de Diane.



Scène 5.e

~~Troupe de Zéphirs~~,

et les précédens.

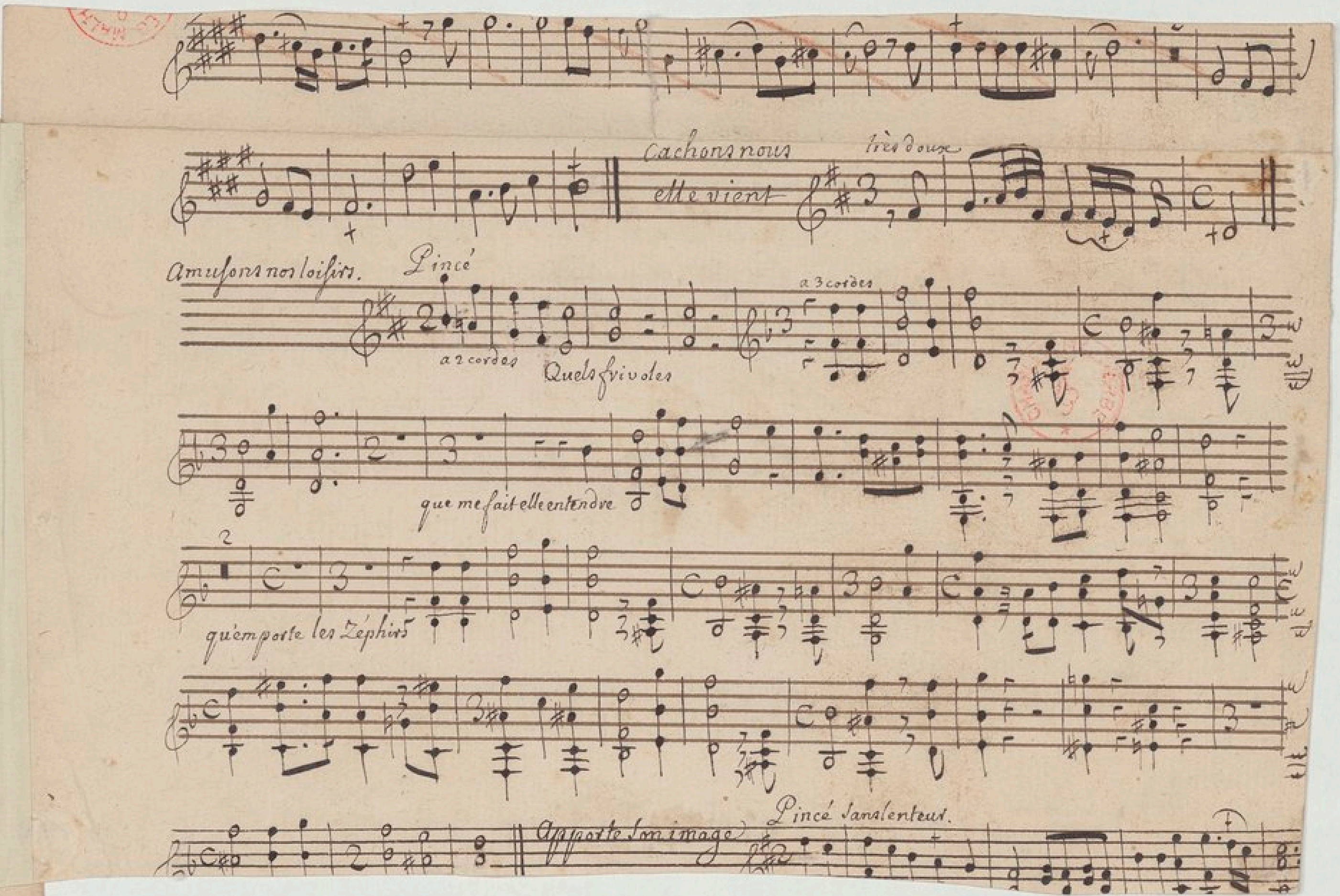
~~Le ...~~ Les hommes des chœurs, ou les danseurs ~~qui~~ entreront sur la symphonie pour arrester les Nymphes.

37

Conservatoire National de Musique Paris

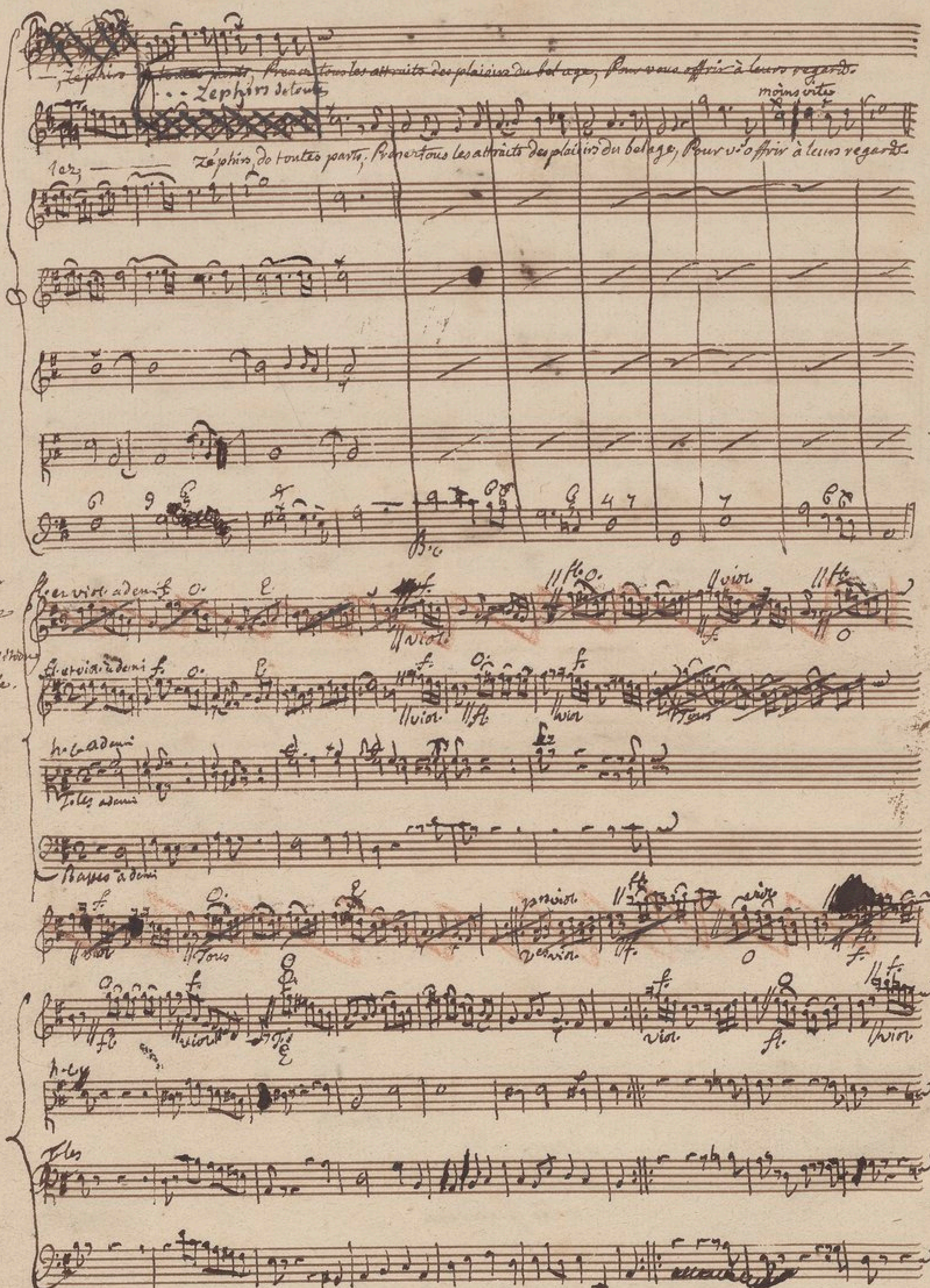
Charles Malherbe

9

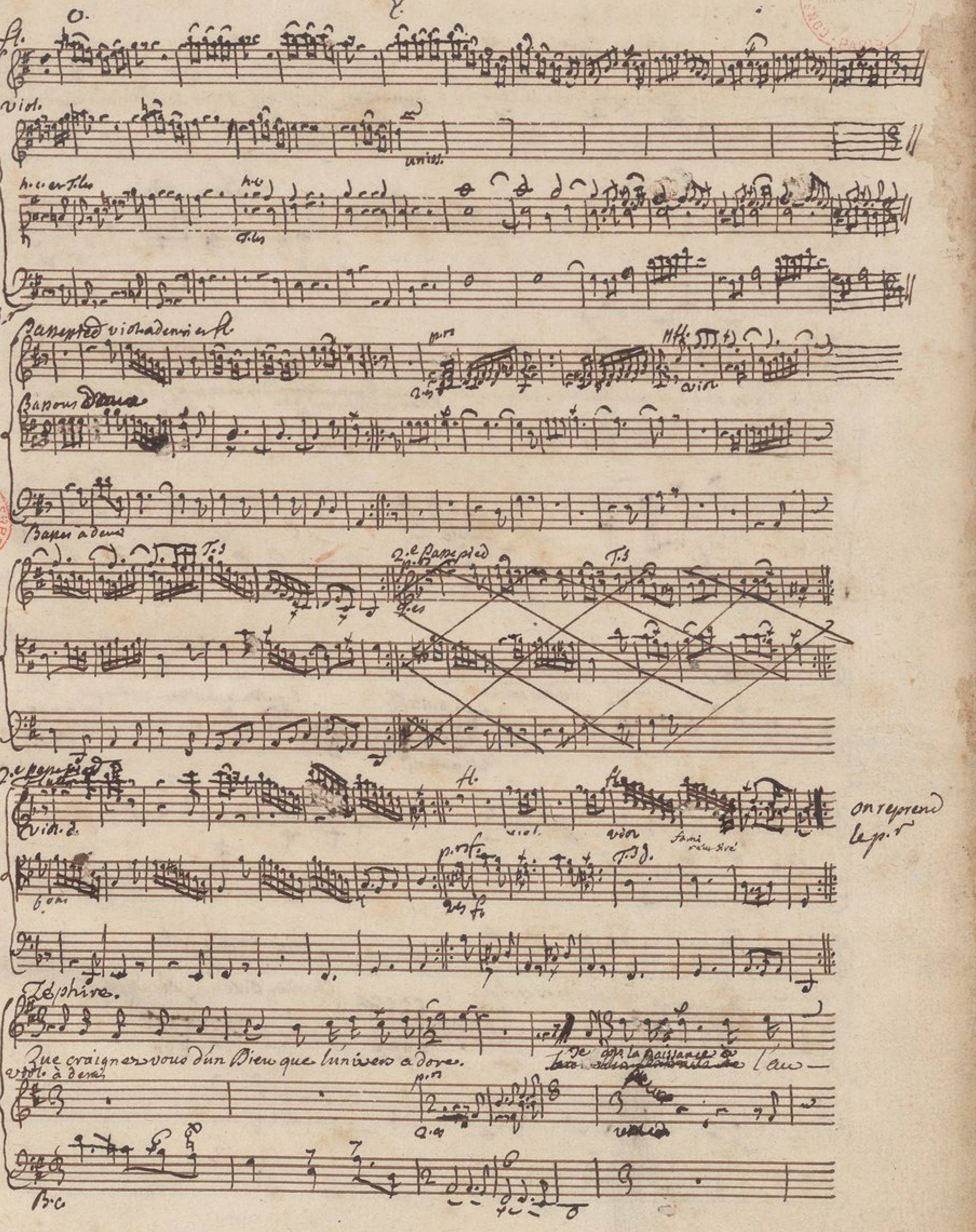


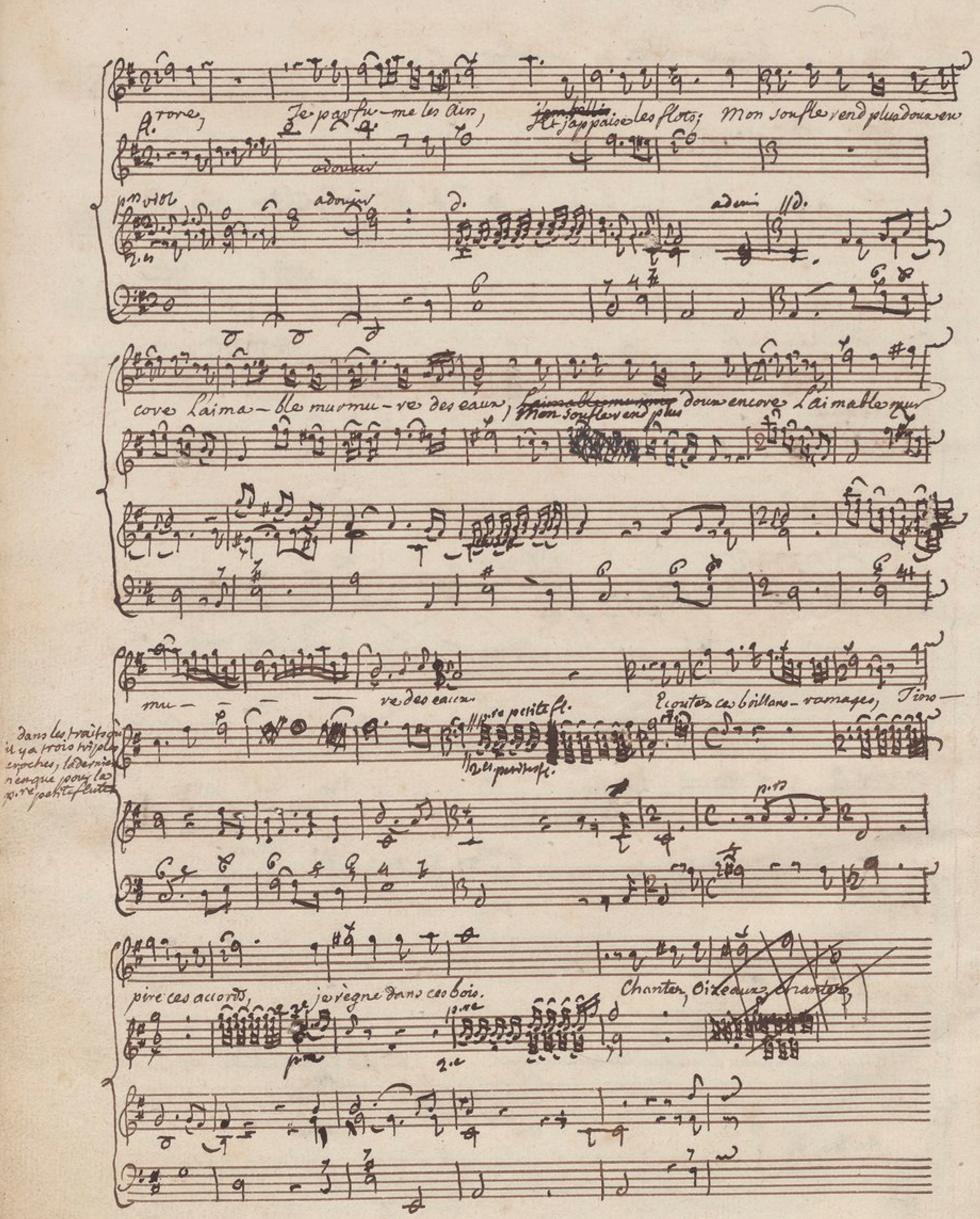
Cachons nous
très doux
elle vient
Amusons nos loisirs.
Pincé
a 2 cordes
a 3 cordes
Quels frivoles
que me fait elle entendre
qu'emporte les Zéphirs
Apporte son image
Pincé sans lenteur.

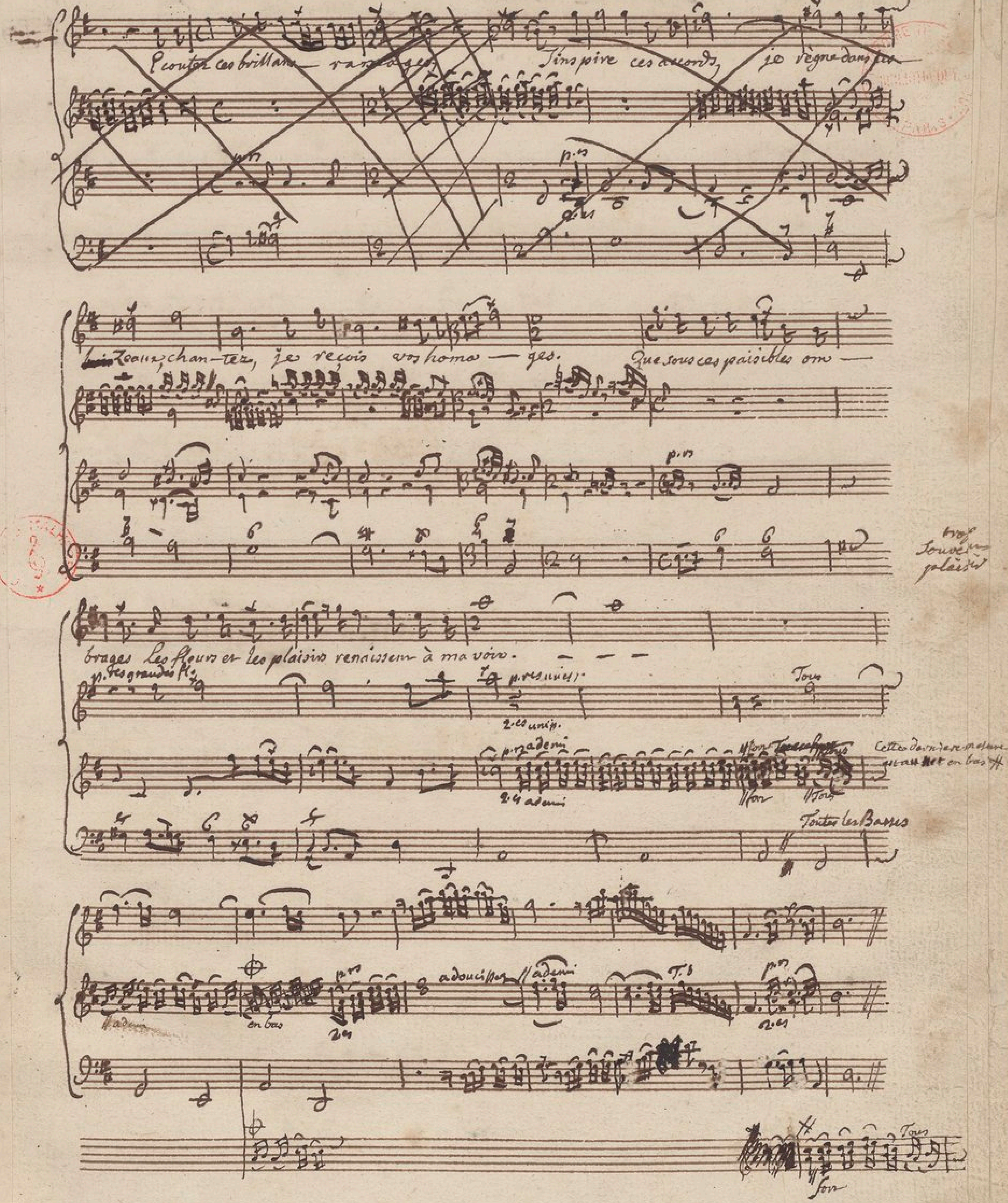
àccompa



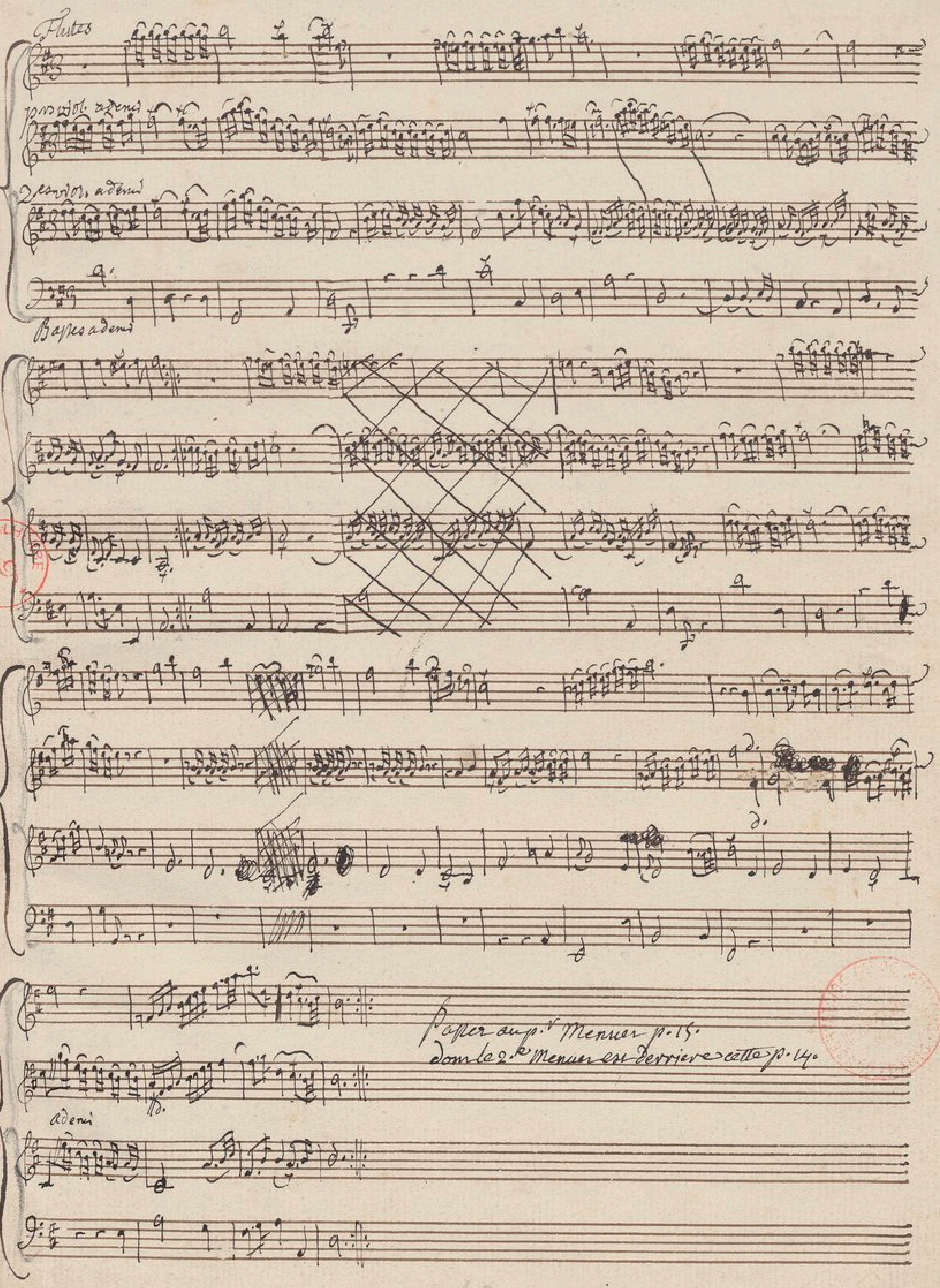
air
fils ...
fuite.
O. opposition
E. ensemble.


fl.
viol.
unis.
2.e passepied
on reprend le p.r
Zéphire.
Que craignez vous d'un Dieu que l'univers adore.
B.c

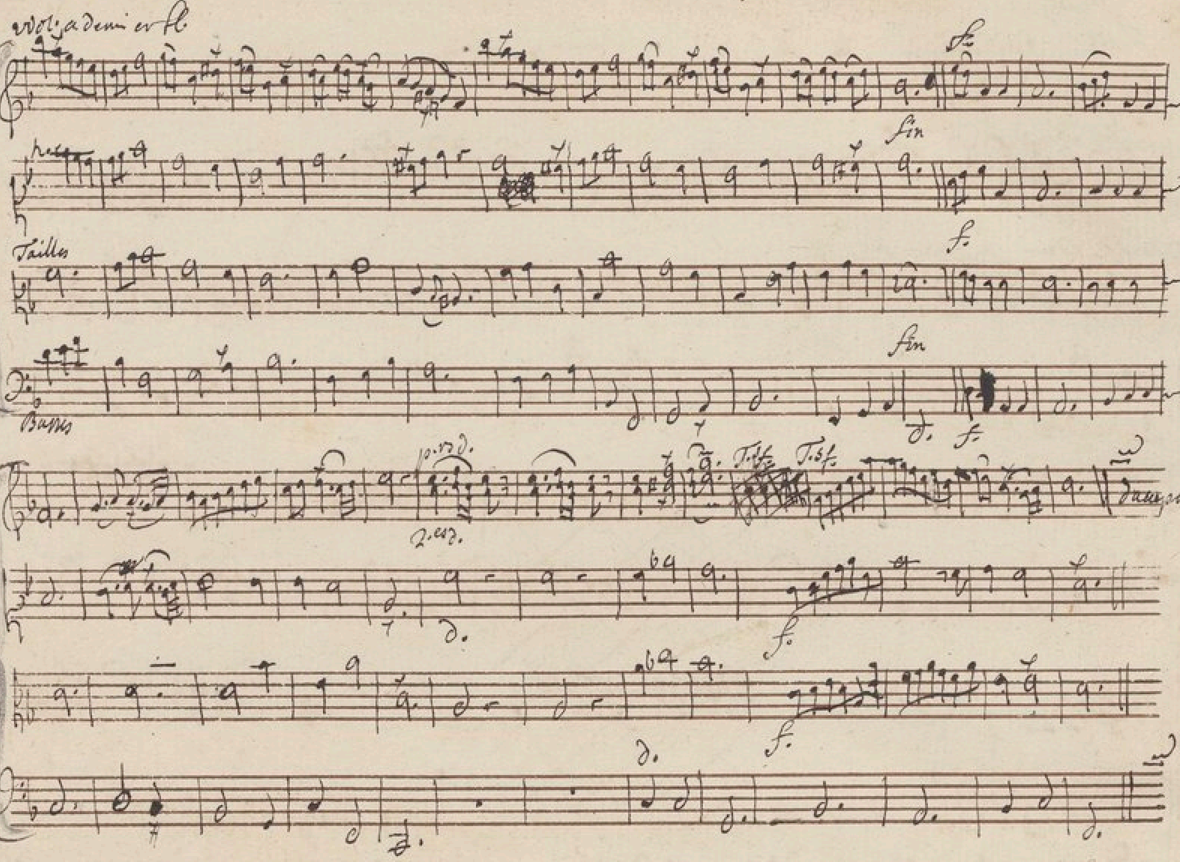

rore, Je parfu-me les airs, Et j'appaise les flots; Mon souffle rend plus doux en-
adoucir
p.r viol
adoucir
core L'aima-ble murmu-re des eaux, Mon souffle rend plus doux encore L'aimable mur
mu- re des eaux.
Ecoutez ces brillans ramages, Tiro-
dans les traits qu'il y a trois triples croches, la dernière n'est que pour les p.re petite flute
pire ces accords, je règne dans ces bois.
Chantez, Oizeaux, Chantez,


Ecoutez ces brillans ramages, J'inspire ces accords, je règne dans ces
Oiseaux, chantez, je reçois vos hommages. Que sous ces paisibles om-
brages Les fleurs et les plaisirs renaissent à ma voix.
Tous
Toutes les Basses
trop souvent plaisir
fort
adoucissez
a demi
en bas
Tous

Air un peu gai pour les groupes de fleurs



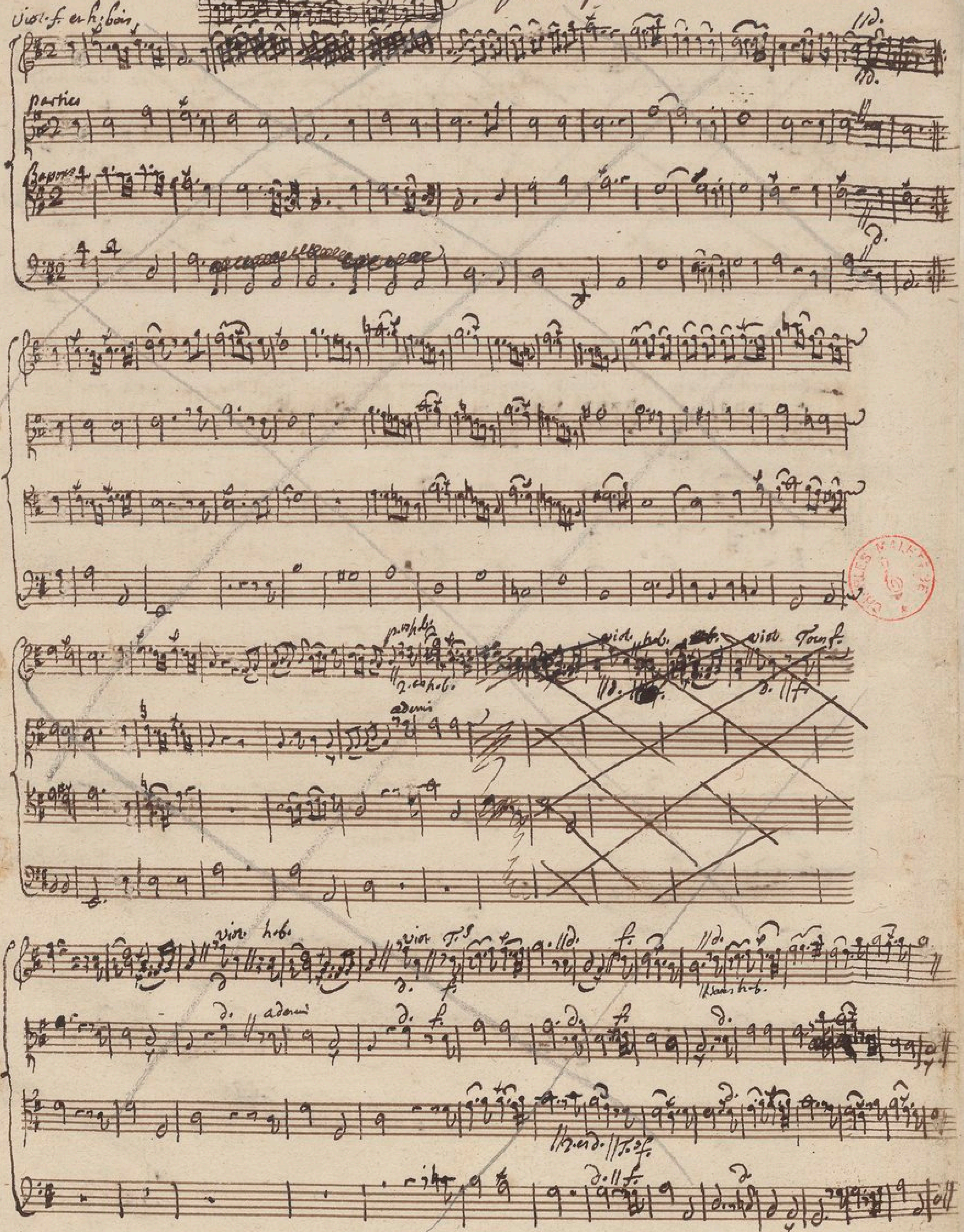
2.e Menuet, qui vient après le p.r de la p. 15.



on reprend le 1.er

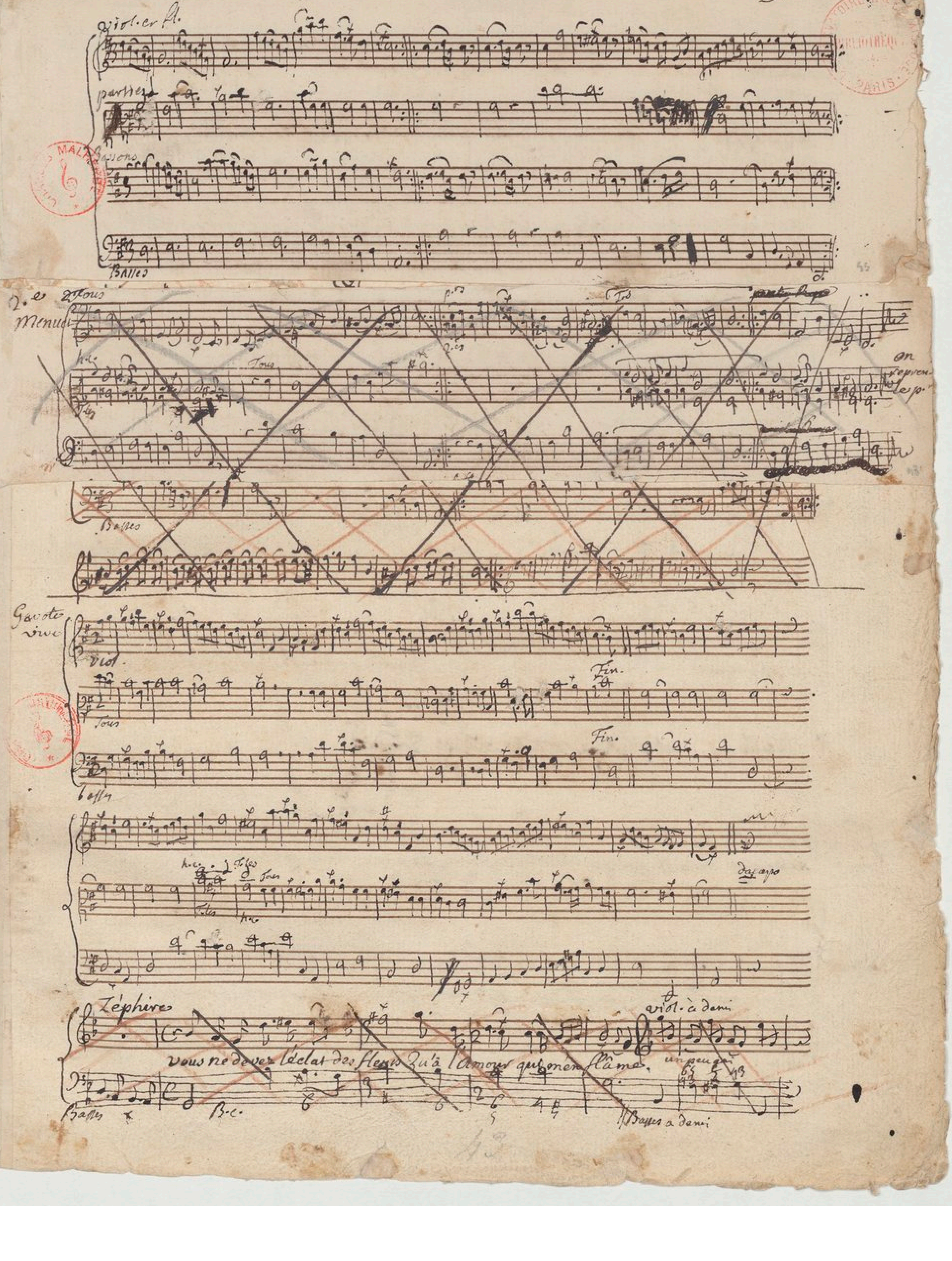
CHARLES MALHERBE

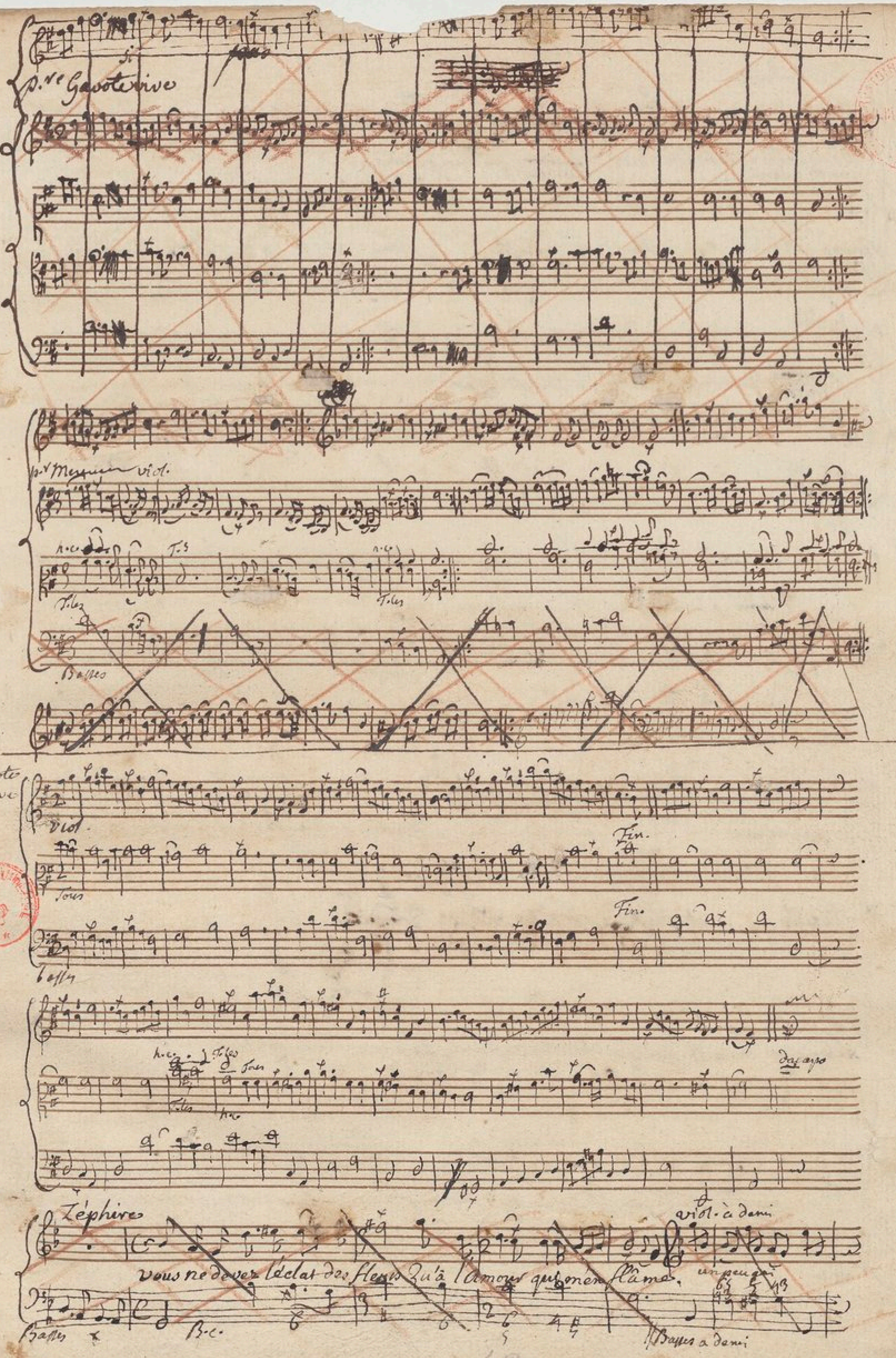
Air ~~pour~~ vif et leger pour les Groupes de fleurs.



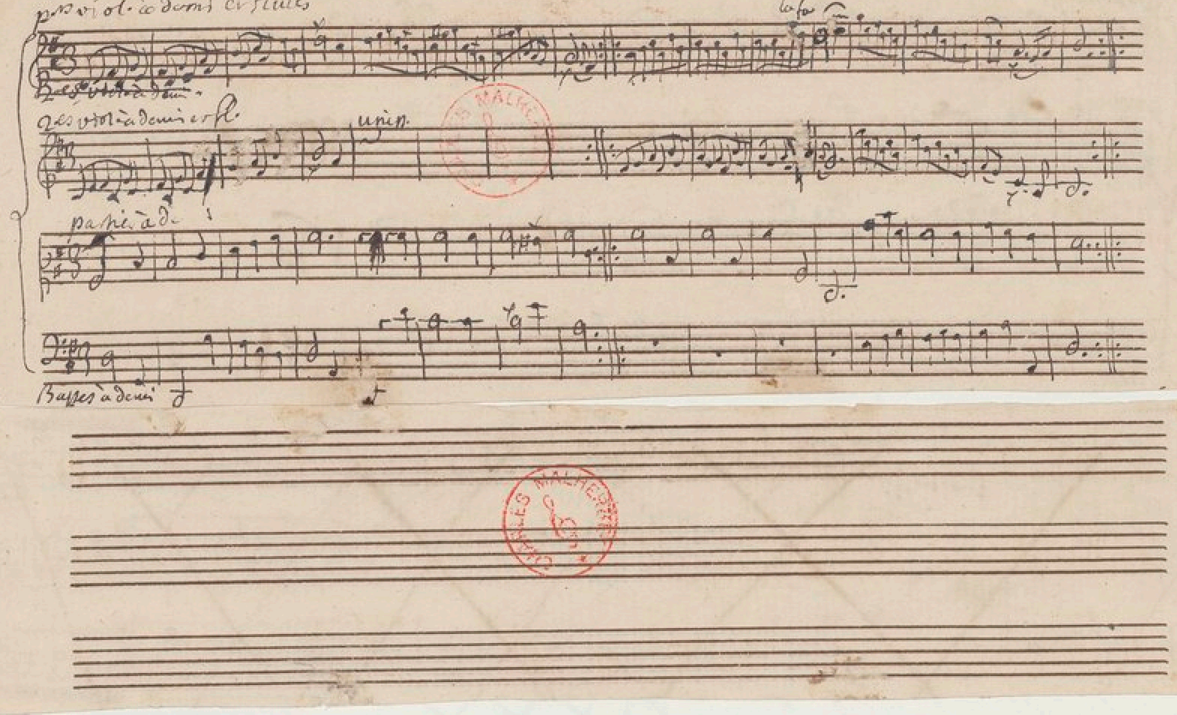
CHARLES MALHERBE

P.er Menuet. le 2.e est derriere la feuilles 14. collée ciacote




p.re Gavotte vive
p.r Menuet viol.
Tous
Basses
Gavotte vive
viol.
Tous
Fin.
basses
Da capo
Zéphire
vous ne devez l'éclat des fleurs Qu'à l'Amour
viol. a demi
un peu gai
B.c.
Basses a demi

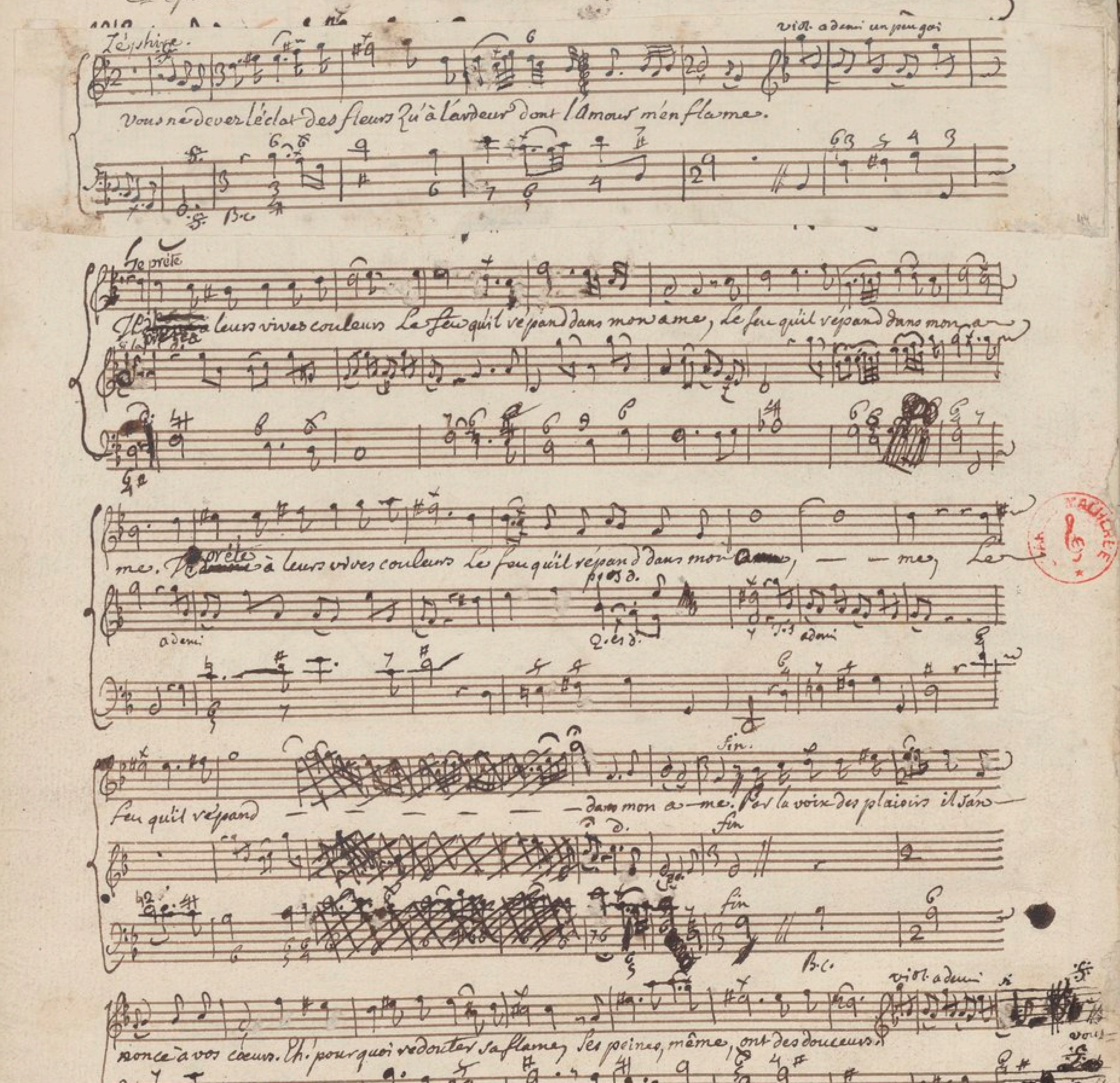
1.er Menuet



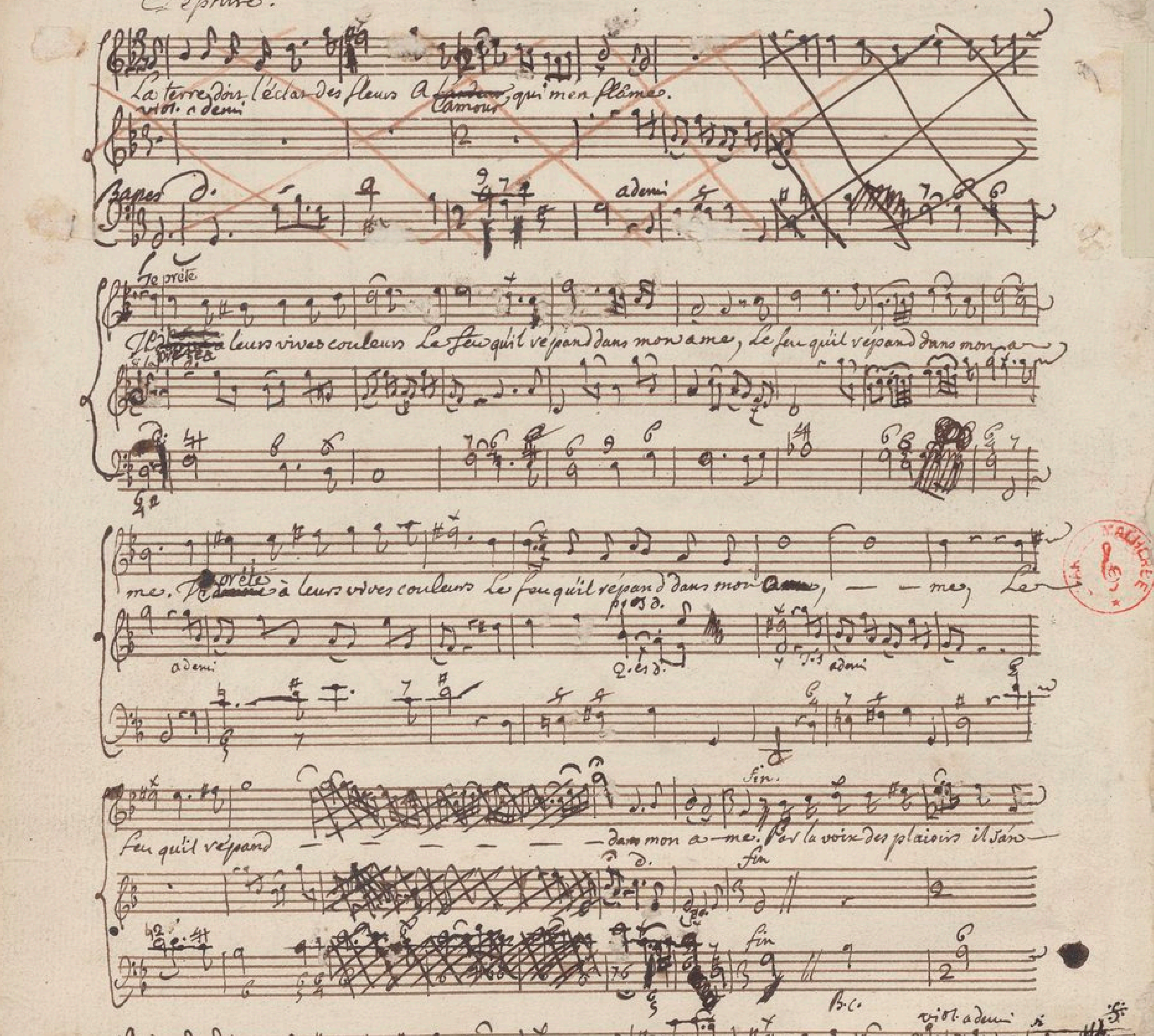
CHARLES MALHERBE

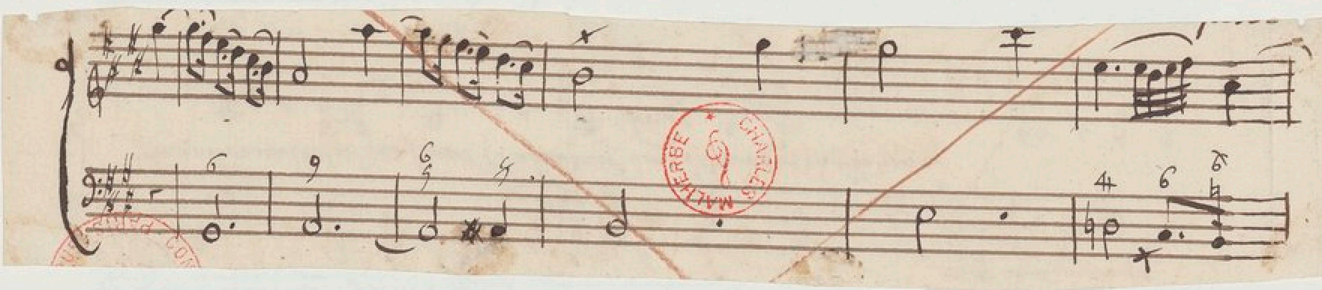
Ariette

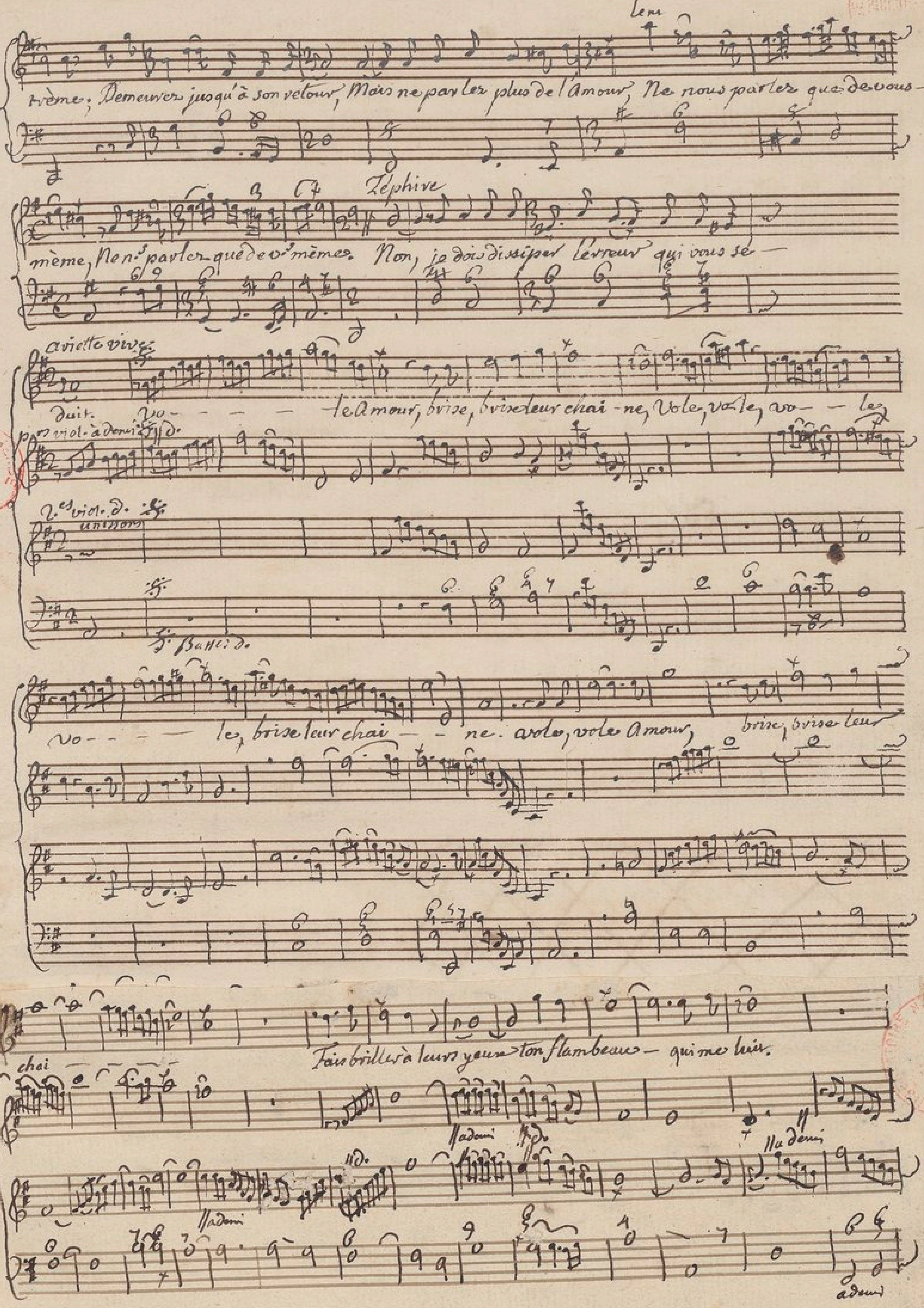
Zephire.

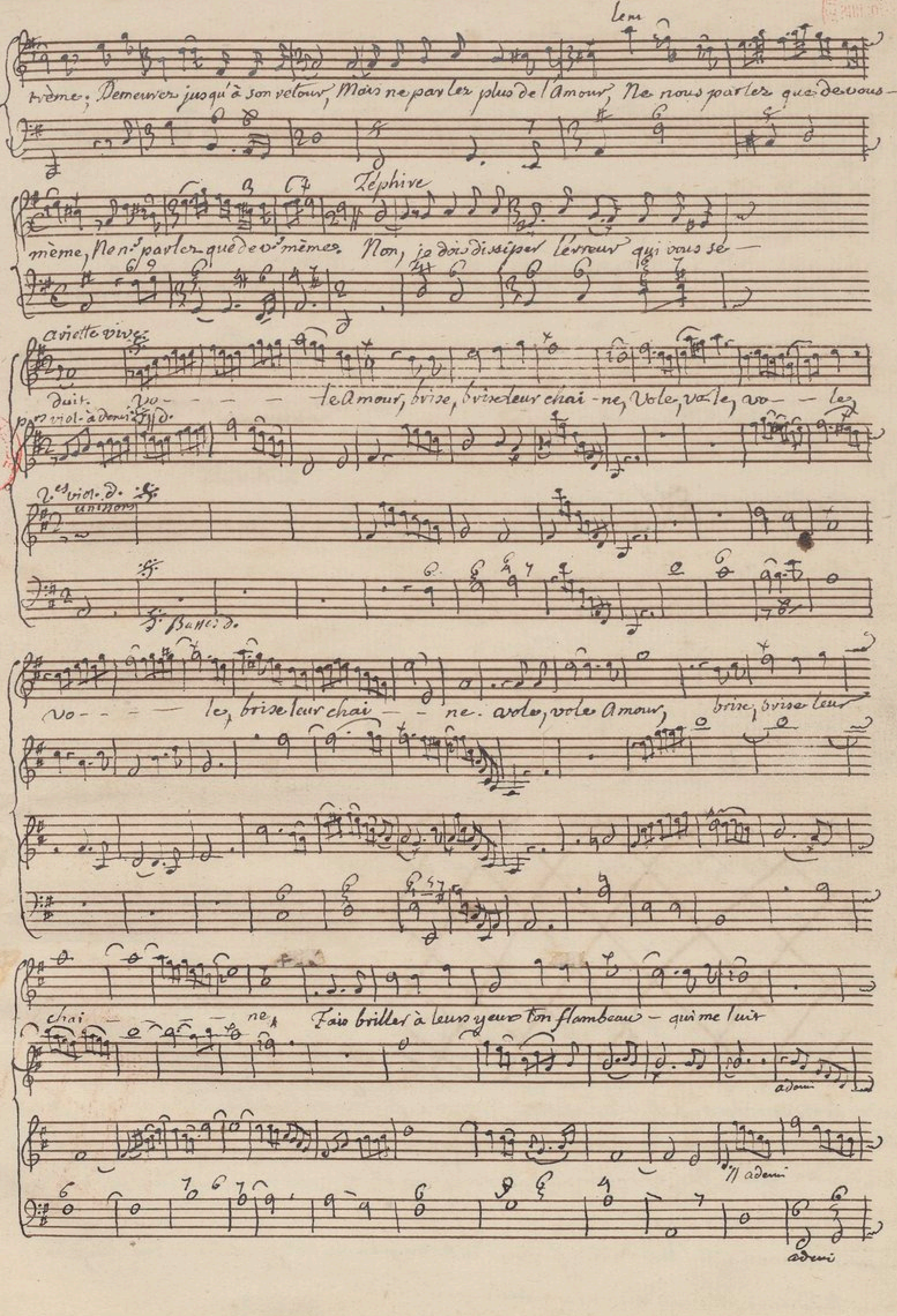


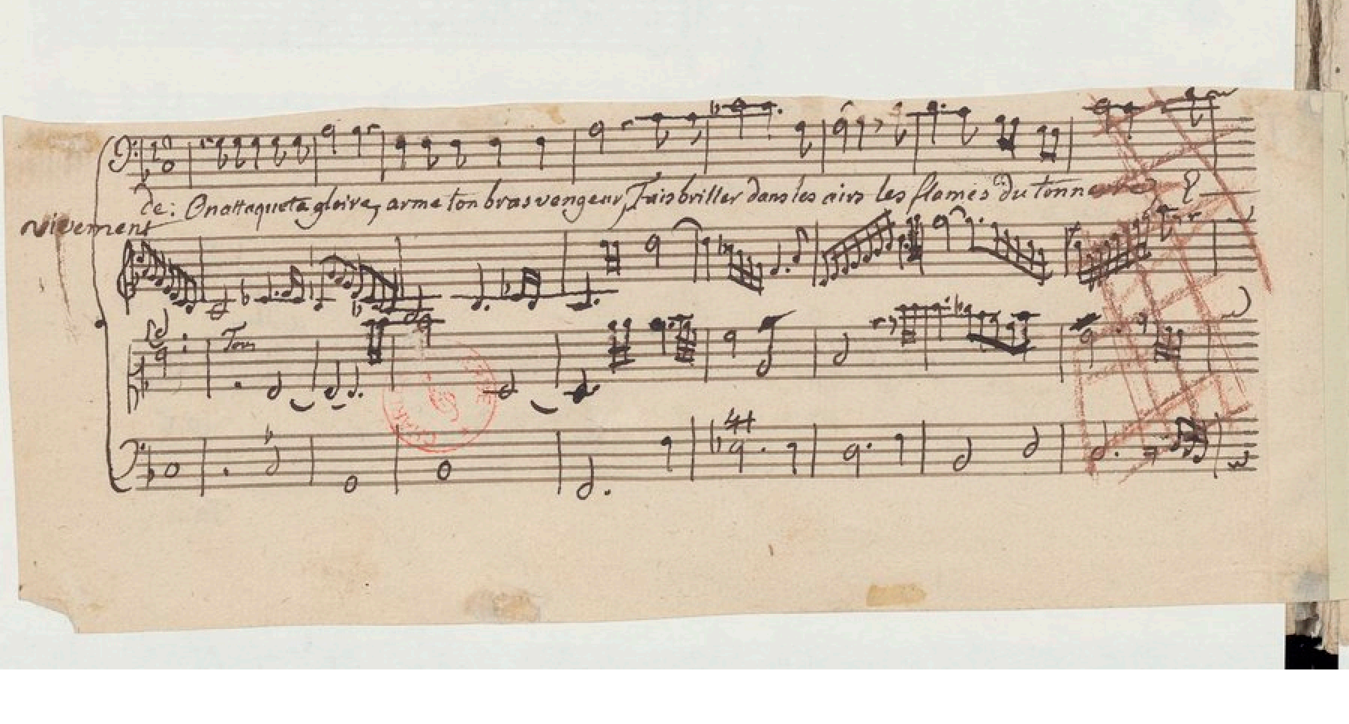
Ariette


Zephire.
La terre doit l'éclat des fleurs A l'amour, qui m'en flâme.
viol. a demi
basse d.
a demi
Se prête
Il se prête à leurs vives couleurs Le feu qu'il répand dans mon ame, Le feu qu'il répand dans mon a-
me. Il se prête à leurs vives couleurs Le feu qu'il répand dans mon ame, — — me, Le
a demi
feu qu'il répand — dans mon a-me. Par la voix des plaisirs il s'an-
fin
nonce à vos cœurs. Eh! pourquoi redouter sa flame, Ses peines, même, ont des douceurs.
viol. a demi
Basse a demi
B.C.
Récitatif
Clorie
Diane, avant la fin du jour, Rejoindra ses Nymphes qu'elle aime, Nous goutons, à vous voir, une douceur ex-
B.C.

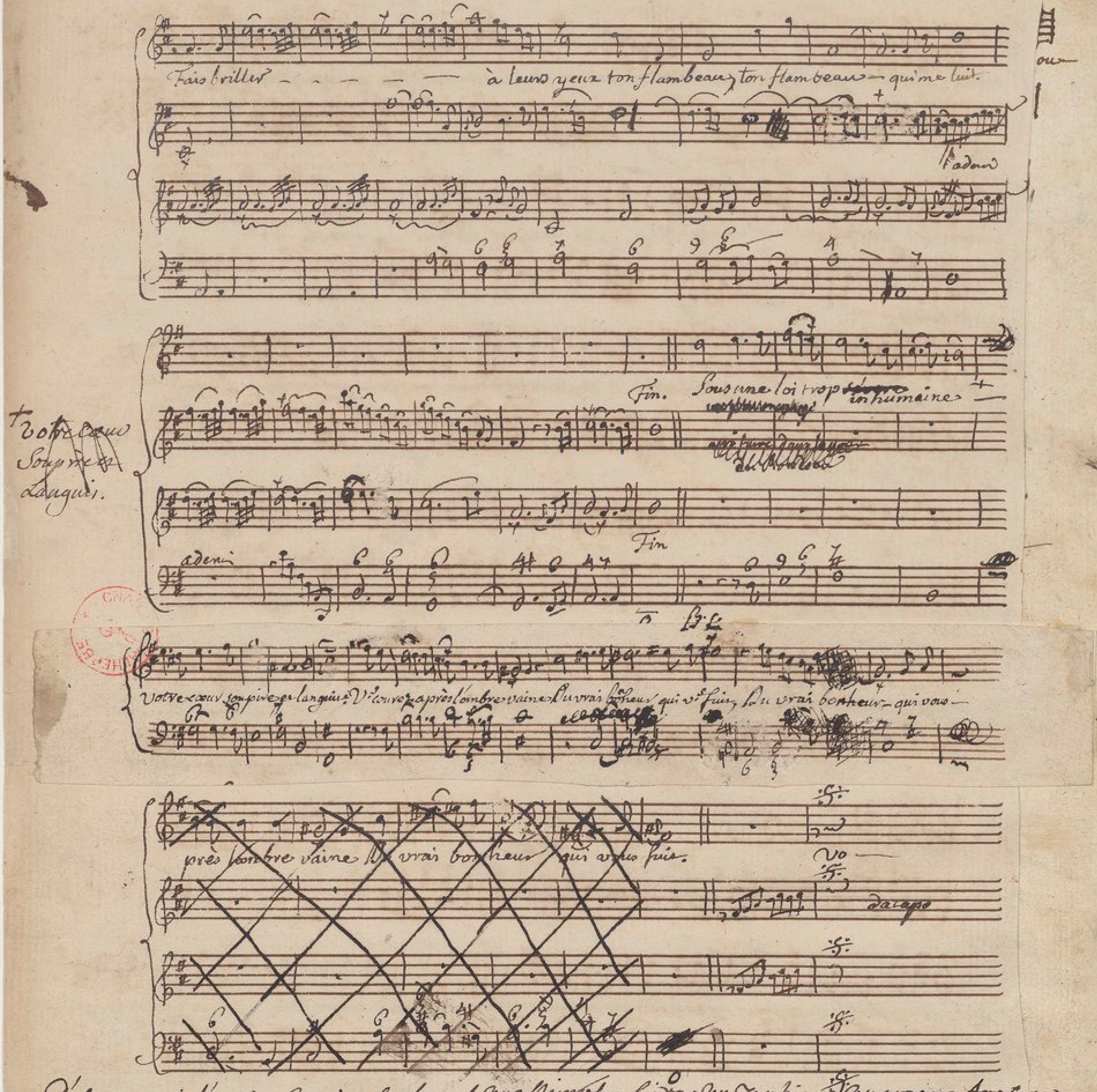

CHARLES MALHERBE


leur
-trème, Demeurer jusqu'à son retour, Mais ne parlez plus de l'Amour, Ne nous parlez que de vous-
Zéphire
-même, Ne n.s parlez que de v.s mêmes. Non, je dois dissiper l'erreur qui vous sé-
ariette vive
-duit. Vo- - - - le Amour, brise, brise leur chaî-ne, Vole, vole, vo- - le,
pr viol. à demi
2.es viol. d. unissons
Basse d.
vo- - - le, brise leur chai- - ne. vole, vole Amour, brise, brise leur
chai
Fais briller à leurs yeux ton flambeau — qui me luit.
à demi


leur
trême, Demeurez jusqu'à son retour, Mais ne parlez plus de l'Amour, Ne nous parlez que de vous-
Zéphire
même, Ne n.s parlez que de v.s mêmes. Non, je dois dissiper l'erreur qui vous sé-
ariette vive
duit. Vo- - - le Amour, brise, brise leur chai-ne, Vole, vole, vo- - le,
1.ers viol. à demi jeu d.
2.es viol. d. unisson
Basses d.
vo- - - le, brise leur chai- - ne. vole, vole Amour, brise, brise leur
chai- - ne, Fais briller à leurs yeux ton flambeau - qui me luit
à demi
à demi
à demi



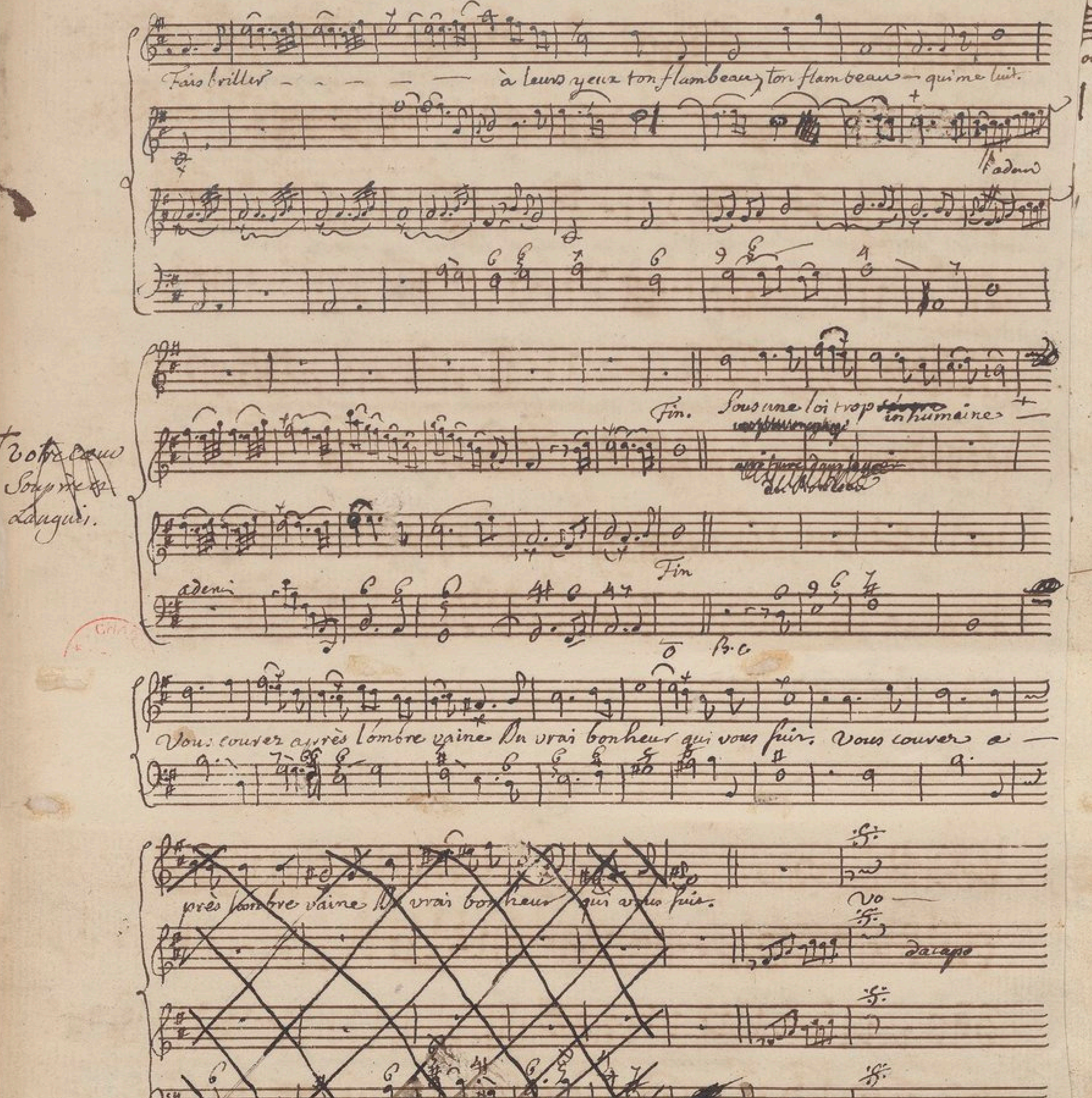
Ce: On attaque ta gloire, arme ton bras vengeur, Fais briller dans les airs les flames du tonne
Vivement
Ton



D'abord après l'ariette: Un air sur lequel une Nimphe fuira un Zephir. L'amour arrêtera cette Nimphe en luy montrant son flambeau. Le Zephir profitera de la surprise de la nimphe, il courra après elle, et suivera ces demouvements divers, L'amour, la Nimphe et le Zephir danseront un premier pas.

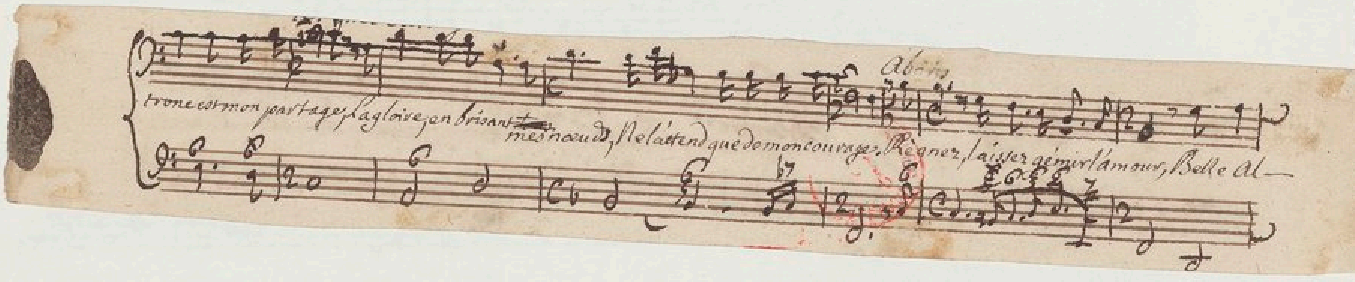
Sur la 2nde du pas ~~après le pas~~ L'amour se retirera comme interrompu et le Zephir et la nimphe continueront de danser sur l'air chantant qui suit.

cela est fait

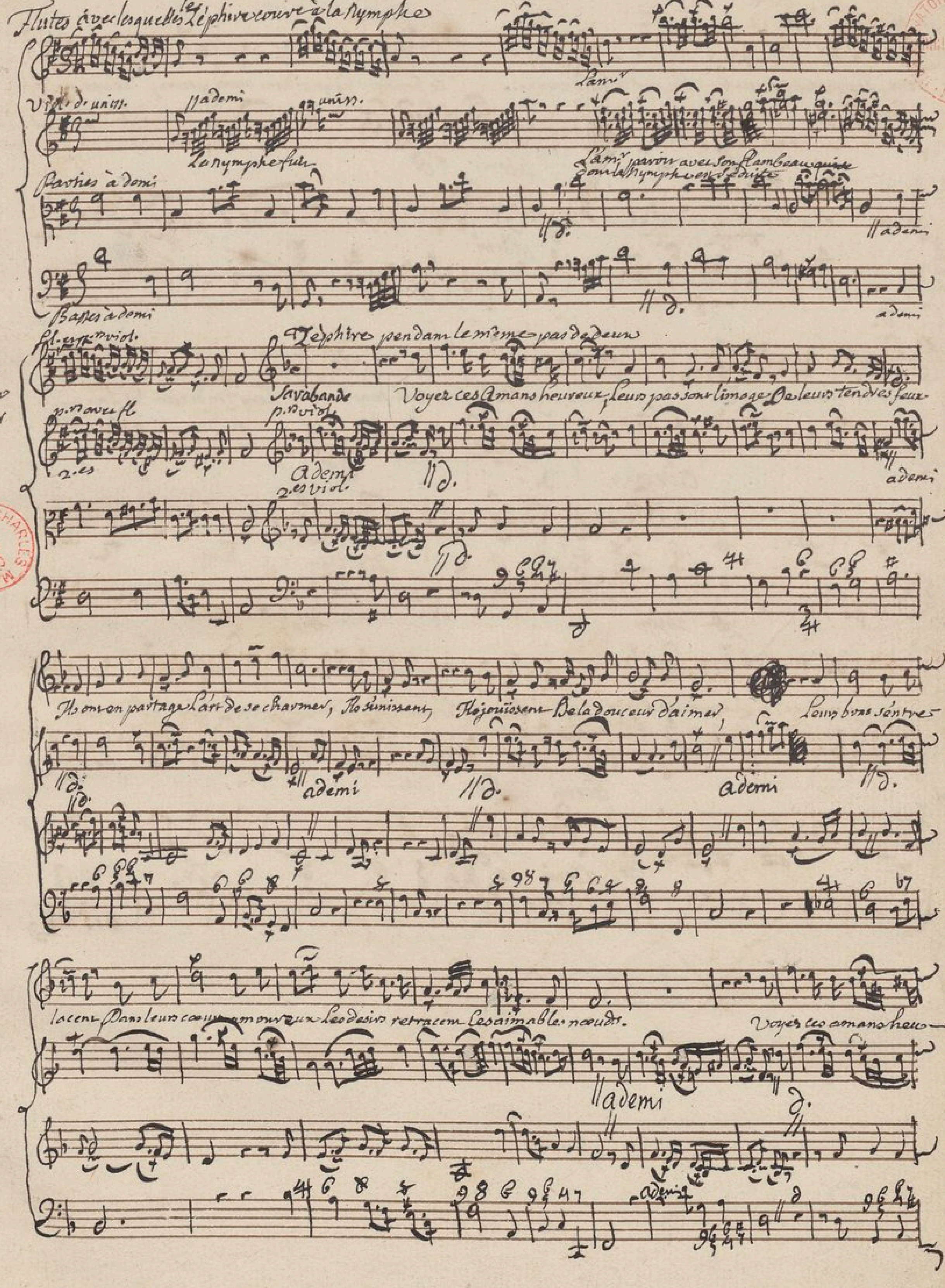


D'abord après l'ariete: un air sur lequel une Nimphe fuira un Zephir. Un amour arrêtera cette Nimphe en luy montrant son flambeau. Le Zephir profitera de la surprise de la nimphe, il courra après elle, et sur les airs de mouvement divers, l'amour, la Nimphe et le Zephir danseront un premier pas.
Sur la fin du pas ~~après le pas~~ l'amour fait relever comme en triomphe et le zephir et la nimphe continueront de danser sur l'air chantant qui suit.

cela est fait

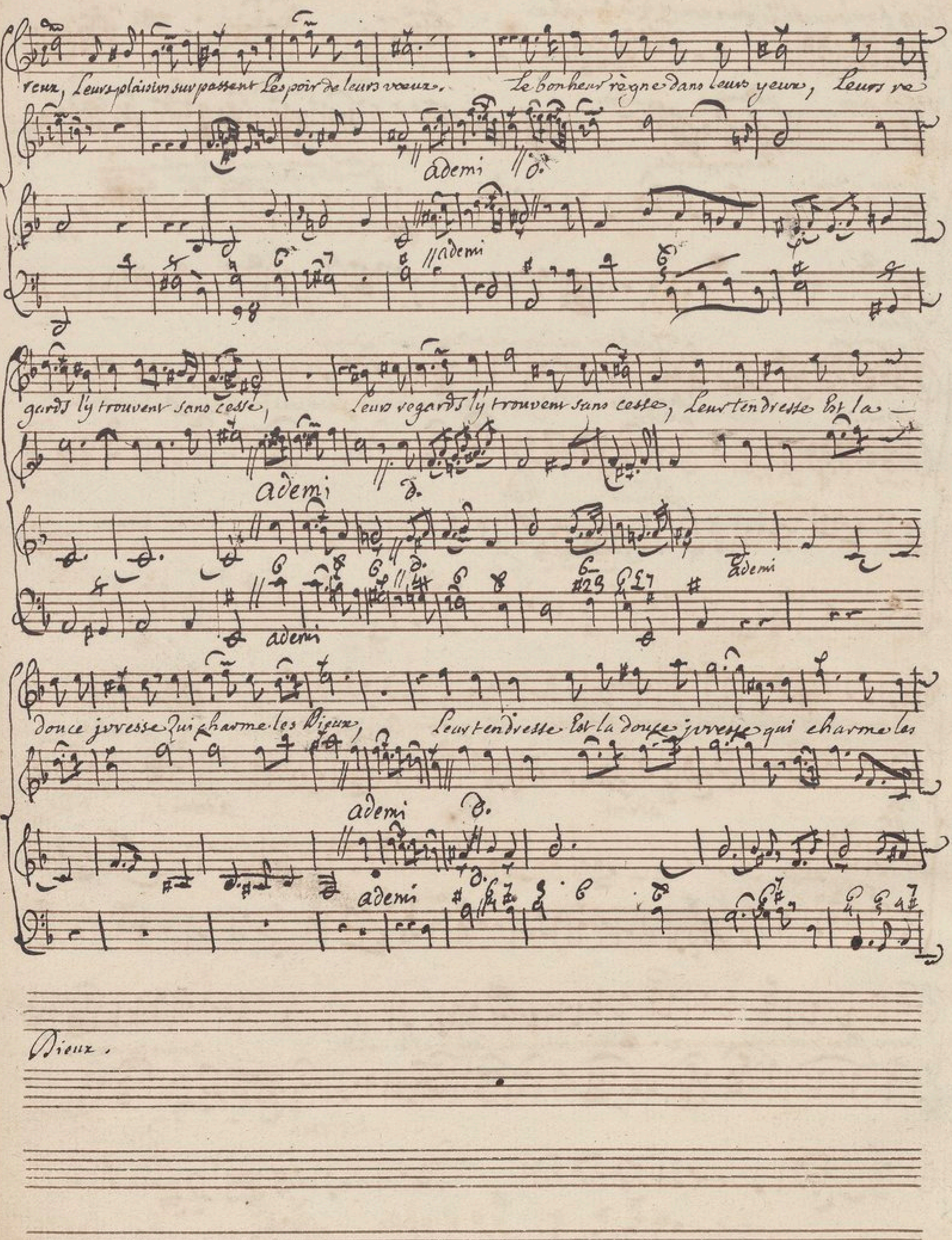

trone est mon partage, La gloire en brisant mes noeuds, Ne l'attend que de mon courage, Regner, laisser gemir l'amour, Belle Al—

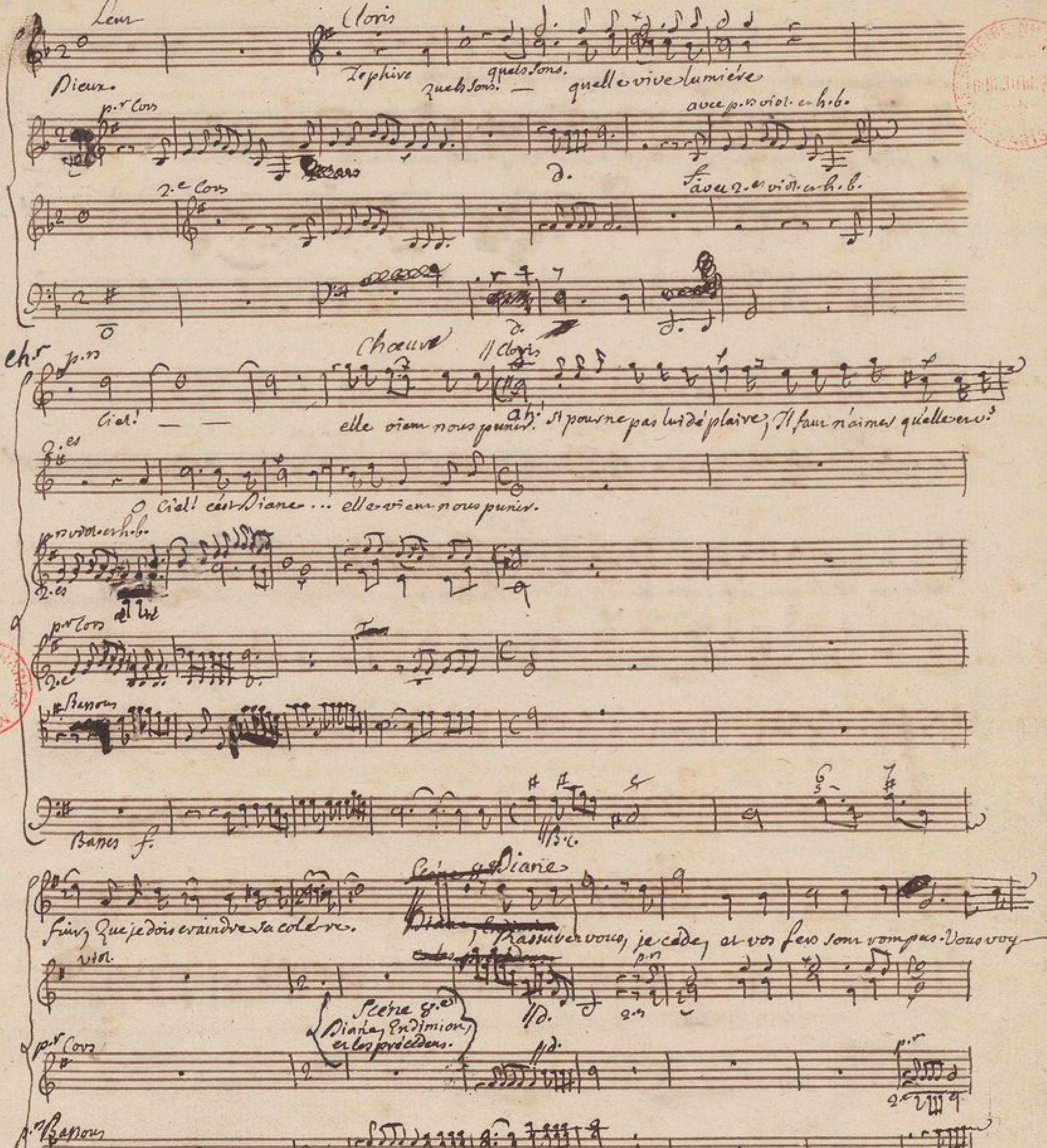
Sarabande — Pas de Zéphire ~~avec~~ d'un amour et d'une Nymphe



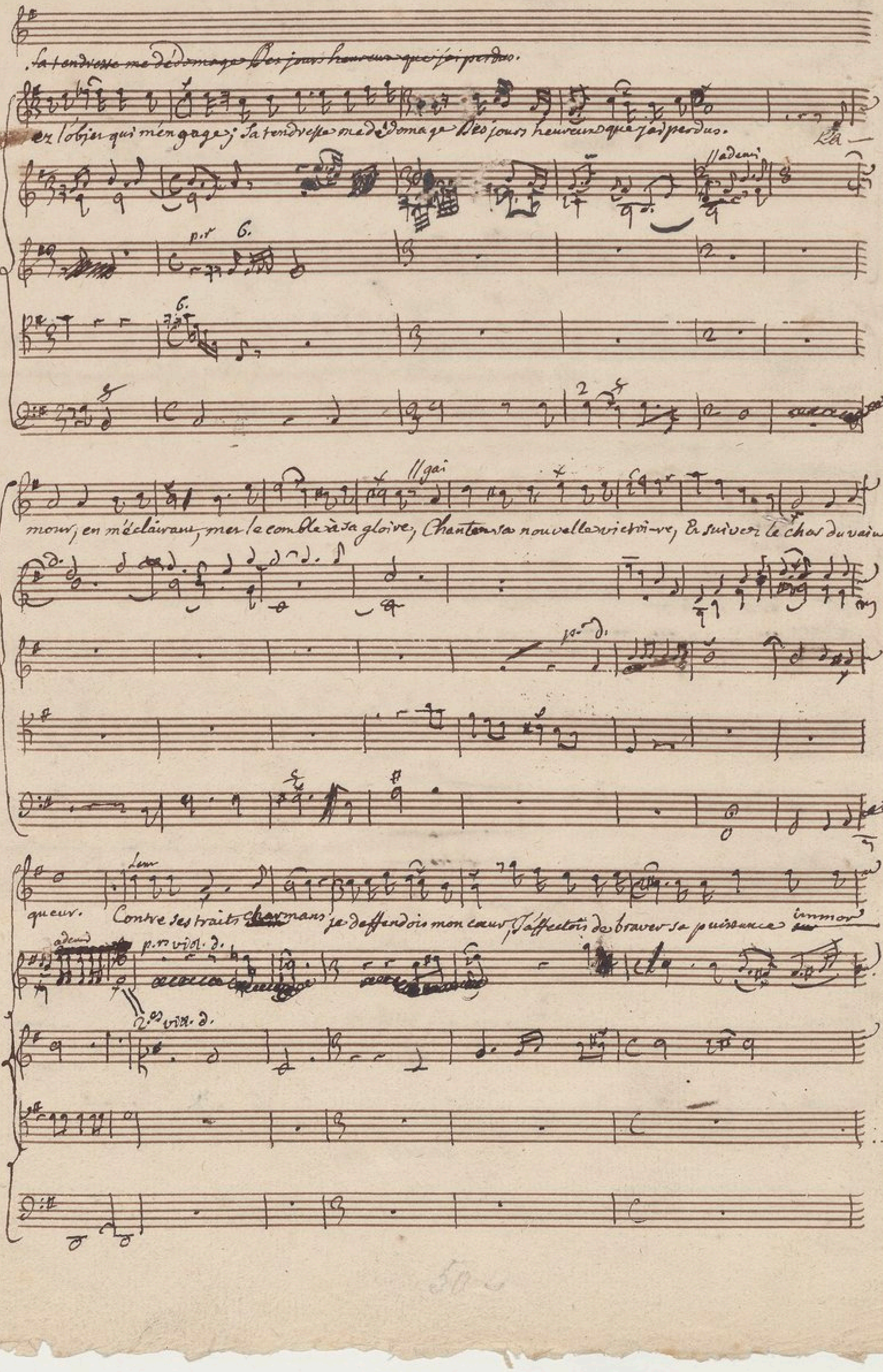
L'amr se retire à la fin de l'air dansant.

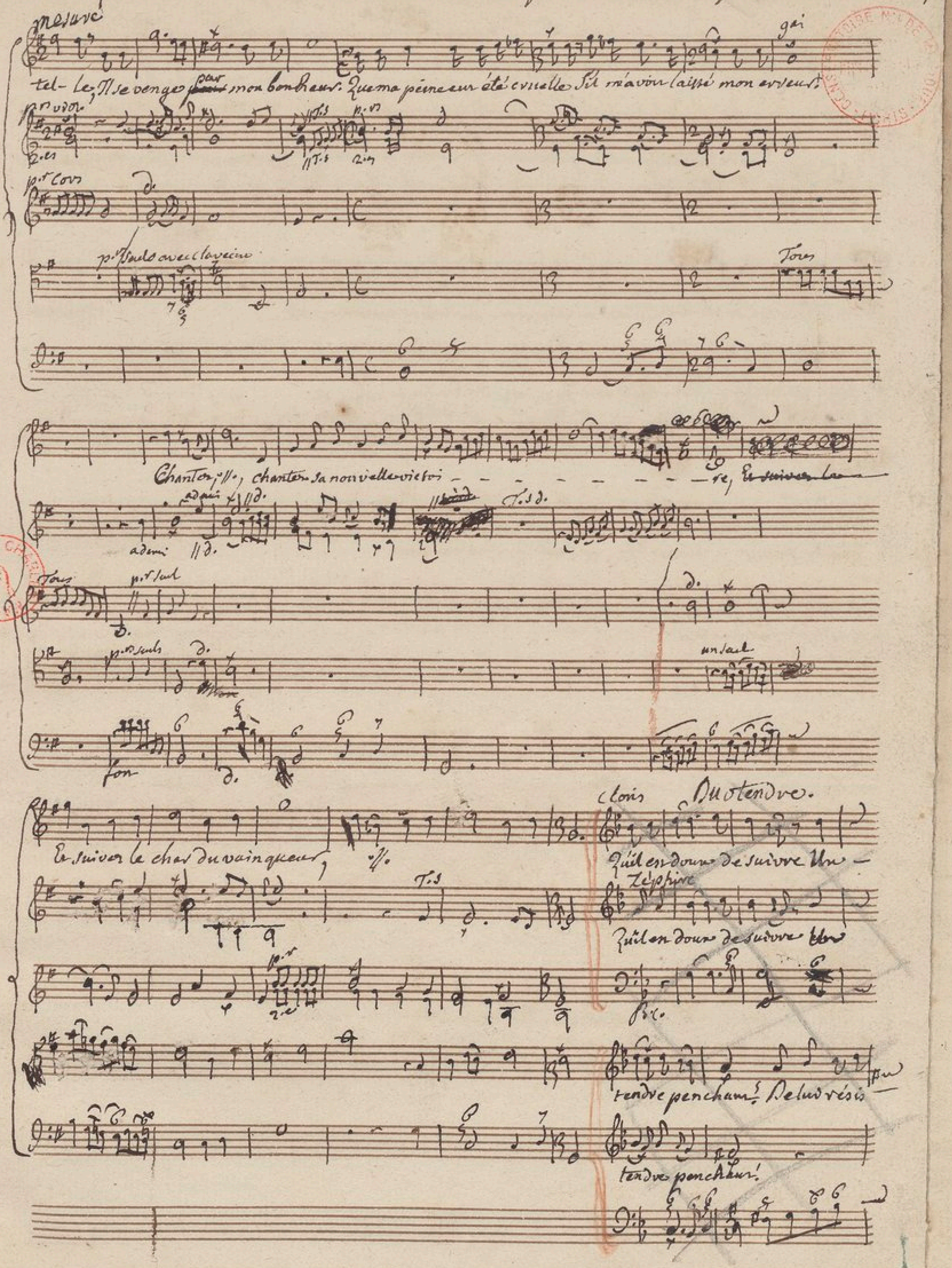
[CONSERV]ATOIRE [DE MUSIQUE] BIBLIOTHÈQUE ... PARIS
CHARLES MALHERBE


reux, Leurs plaisirs surpassent Lespoir de leurs voeux. Le bonheur règne dans leurs yeux, Leurs re
gards l'y trouvent sans cesse, Leurs regards l'y trouvent sans cesse, Leur tendresse Est la
douce jeunesse Qui charme les Dieux, Leur tendresse Est la douce jeunesse qui charme les
Dieux.


Leur
Dieux.
Cloris
Zephire
quels sons.
quels sons. — quelle vive lumiere
p.r Cors
avec p.rs viol. et h.b.
2.e Cors
avec 2.es viol. et h.b.
ch.r p.rs
Choeur
Cloris
Ciel! — —
elle vient nous punir. ah! Si pour ne pas lui déplaire, Il faut n'aimer qu'elle en v.s
2.es
O Ciel! c'est Diane ... elle vient nous punir.
p.rs viol. et h.b.
2.es
p.r Cors
2.e
Bassons
Basses f.
B.C.
Fuir, Que je dois craindre sa colere.
Diane
Rassurez vous, je cède, et vos feux sont vainqueurs. Vous voy—
viol.
Scène 8.e Diane, Endimion, et les précédens.
p.r Cors
p.r Bassons
2.es Bassons
Seul
Basso d.

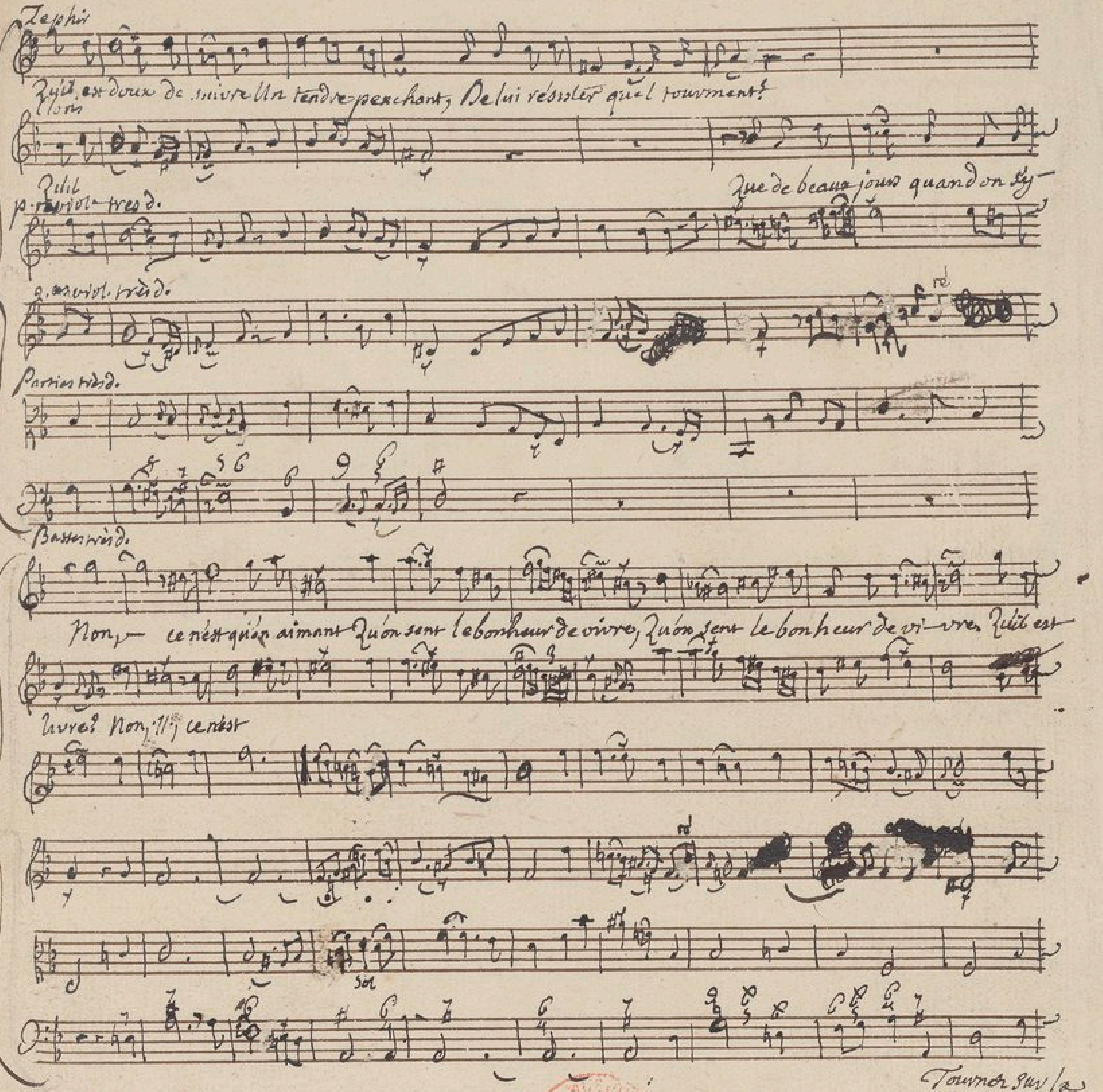
49


Sa tendresse me dédommage des jours heureux que j'ai perdus.
et l'objet qui m'engage; Sa tendresse me dédommage des jours heureux que j'ai perdus.
La—
p.r 6.
6.
2
mour, en m'éclairant, met le comble à sa gloire, Chantons sa nouvelle victoire, Et suivez le char du vain—
gai
queur. Contre ses traits charmans je deffendois mon cœur, J'affectois de braver sa puissance immor
lent
adagio
p.rs viol. d.
2.es viol. d.

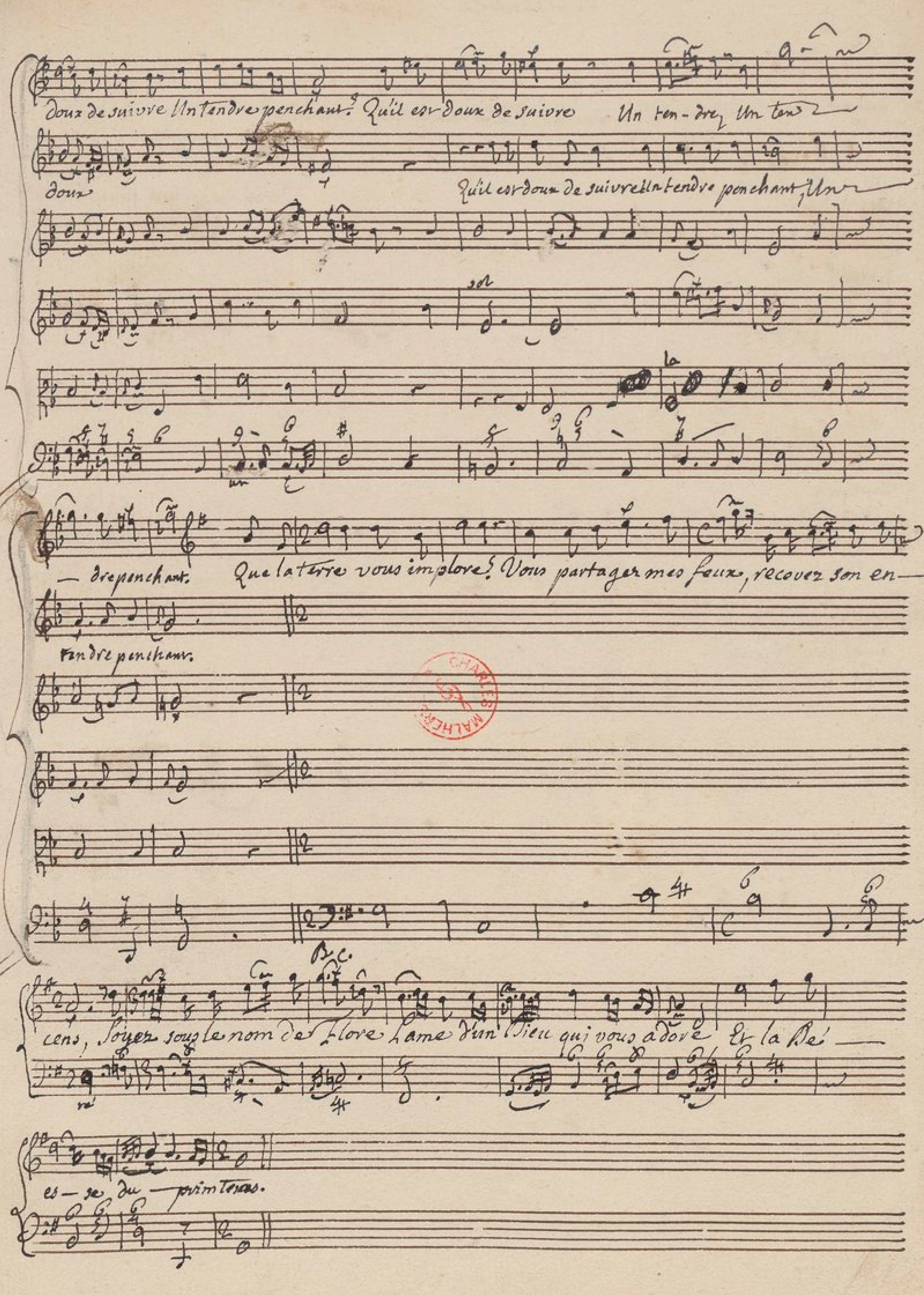

mesuré
tel-le, Il se venge pour mon bonheur. Que ma peine eut été cruelle S'il m'avoit laissé mon erreur.
gai
Chantez, &c., chantez sa nouvelle victoi- — — re, Et suivez le
Et suivez le char du vainqueur, &c.
Cloris
Duo tendre.
Qu'il est doux de suivre Un
Zéphire
Qu'il est doux de suivre Un
tendre penchant! De lui résis-
tendre penchant!

51

Duo tendre.

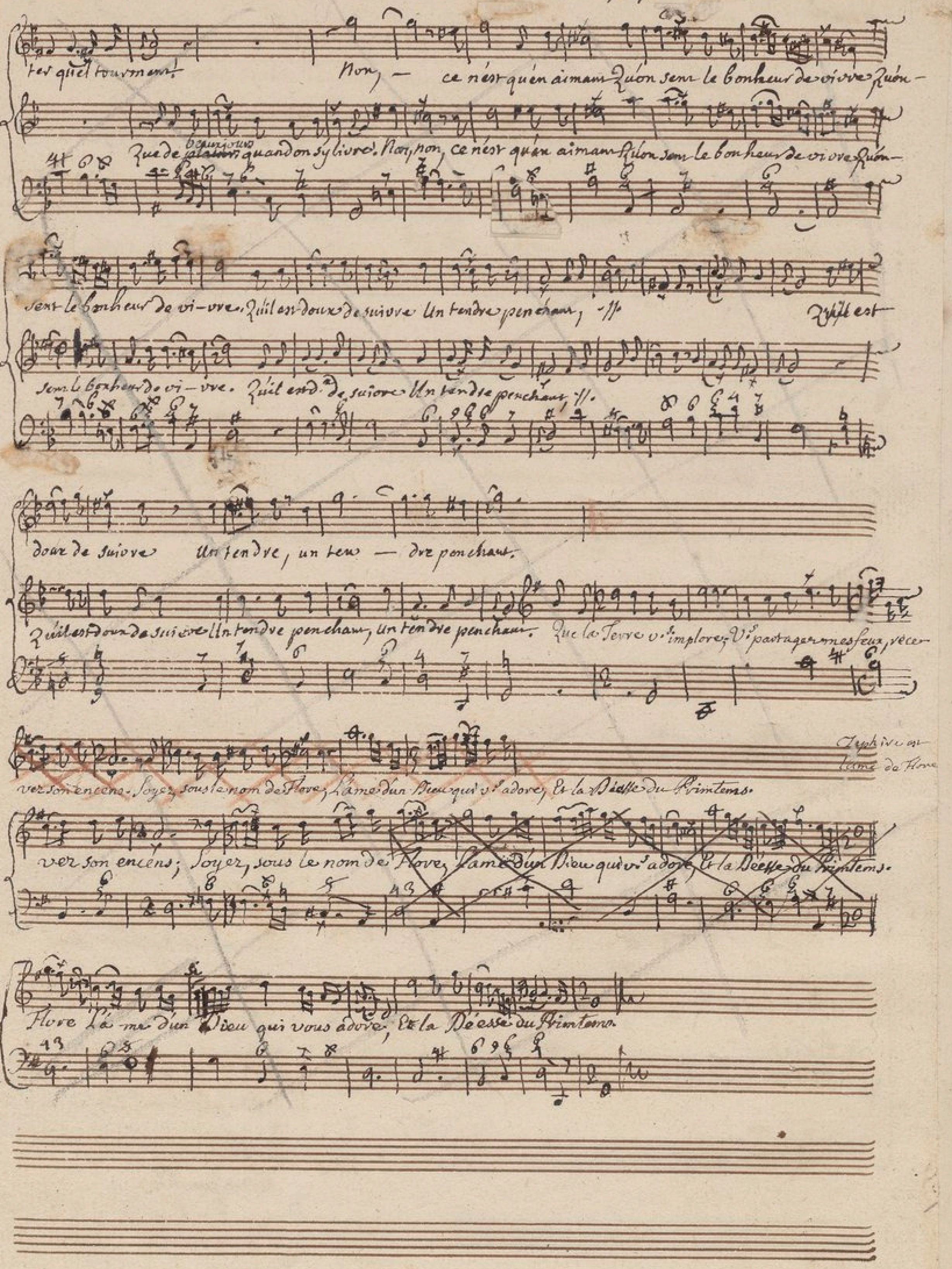


Tourner sur la même demie feuille.

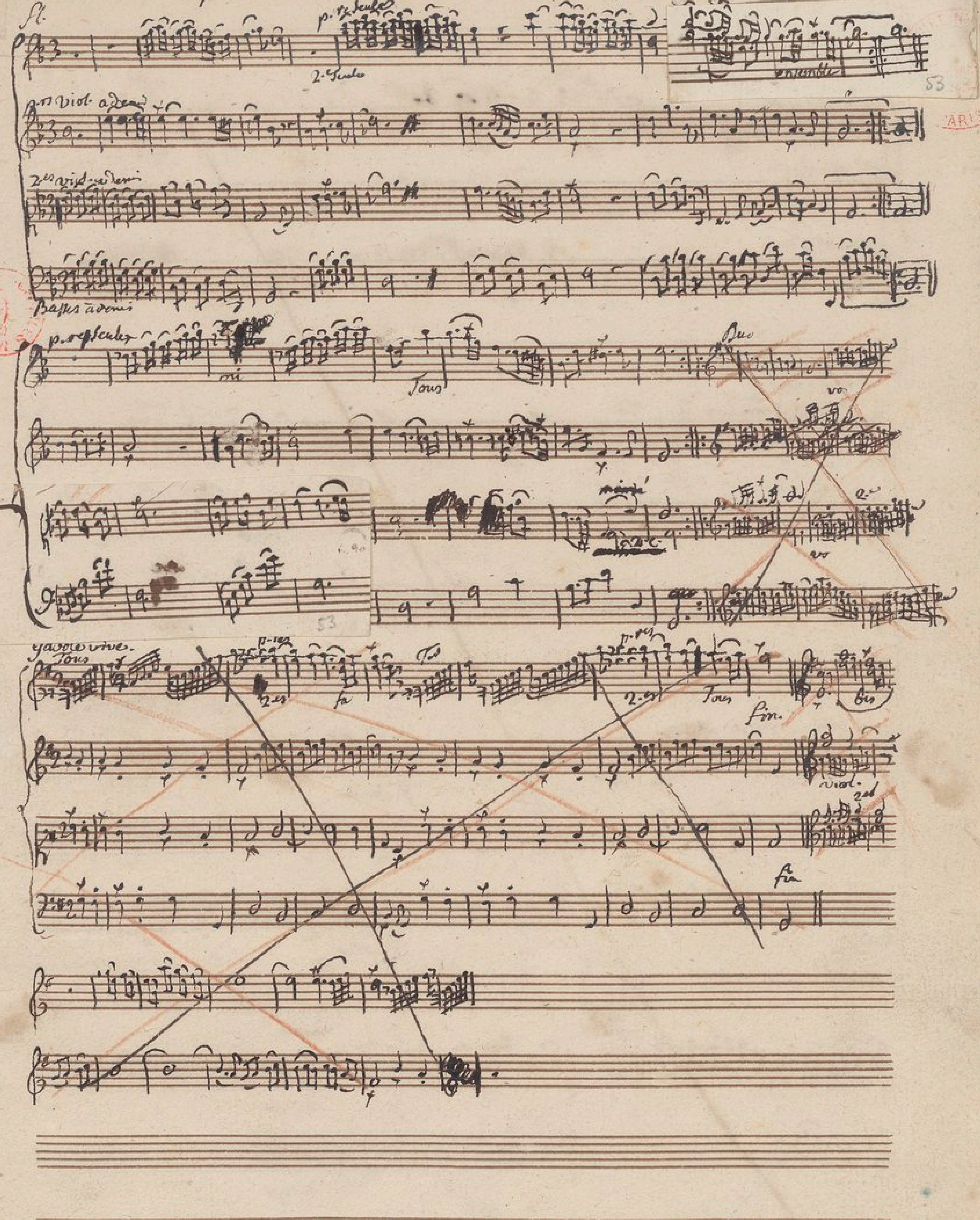


CHARLES MALHERBE

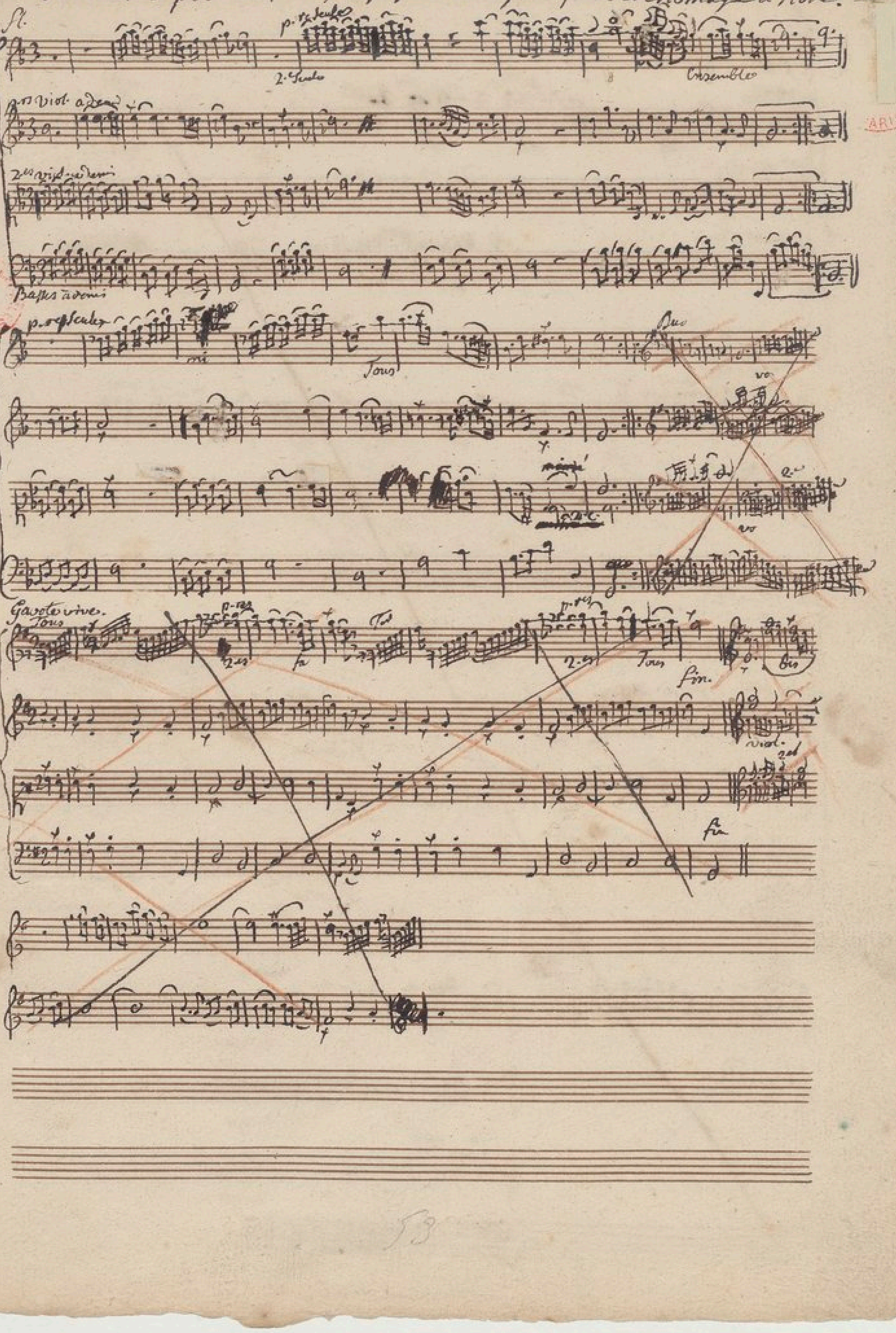
Le Duo est dans la derniere feuille attachée avec une Epingle

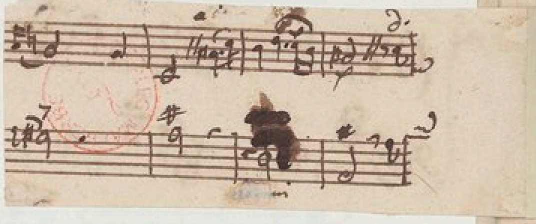


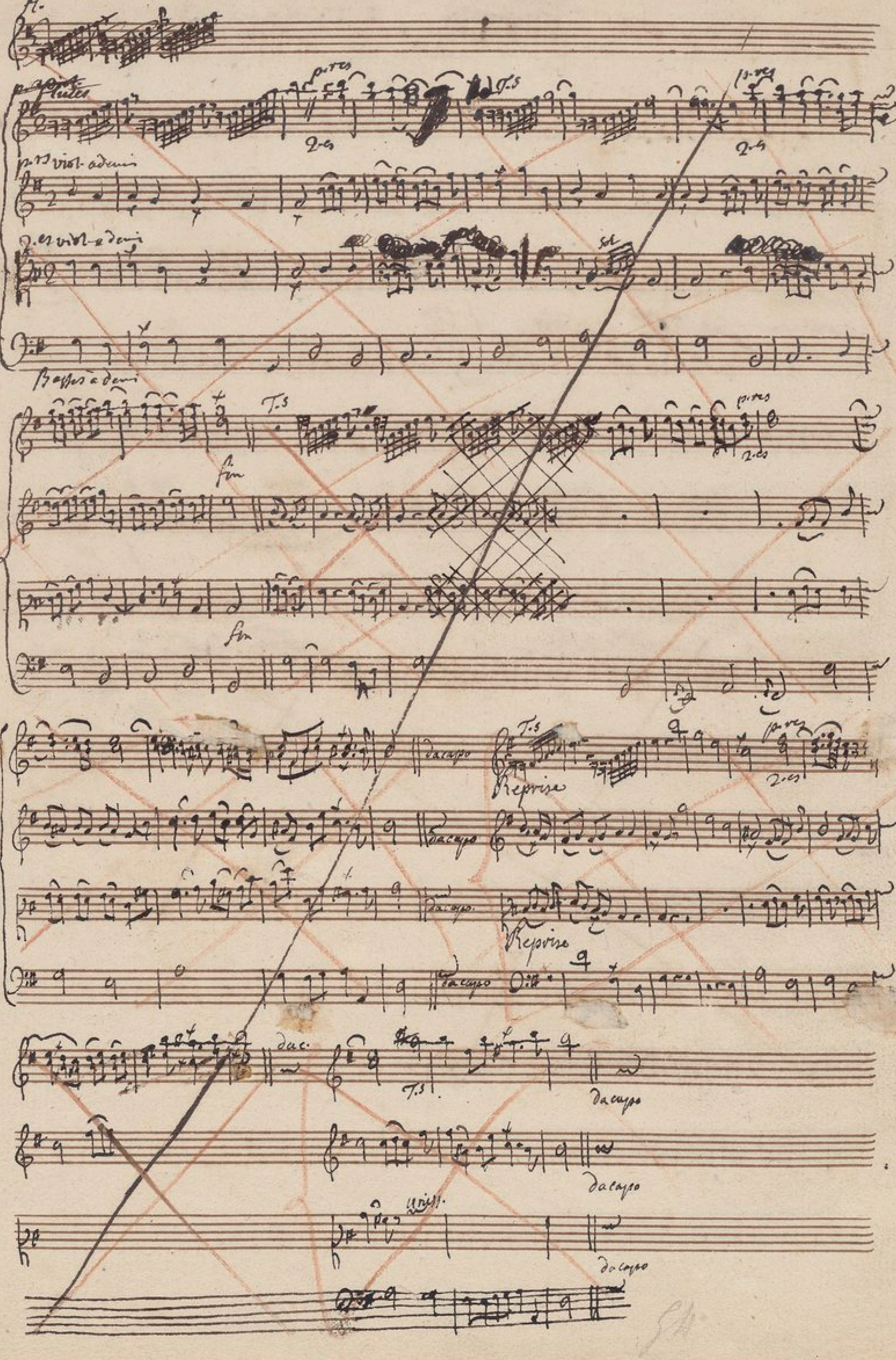
Sarabande pour les Fleurs, Nymphes et Zéphirs, rendant homage à Flore

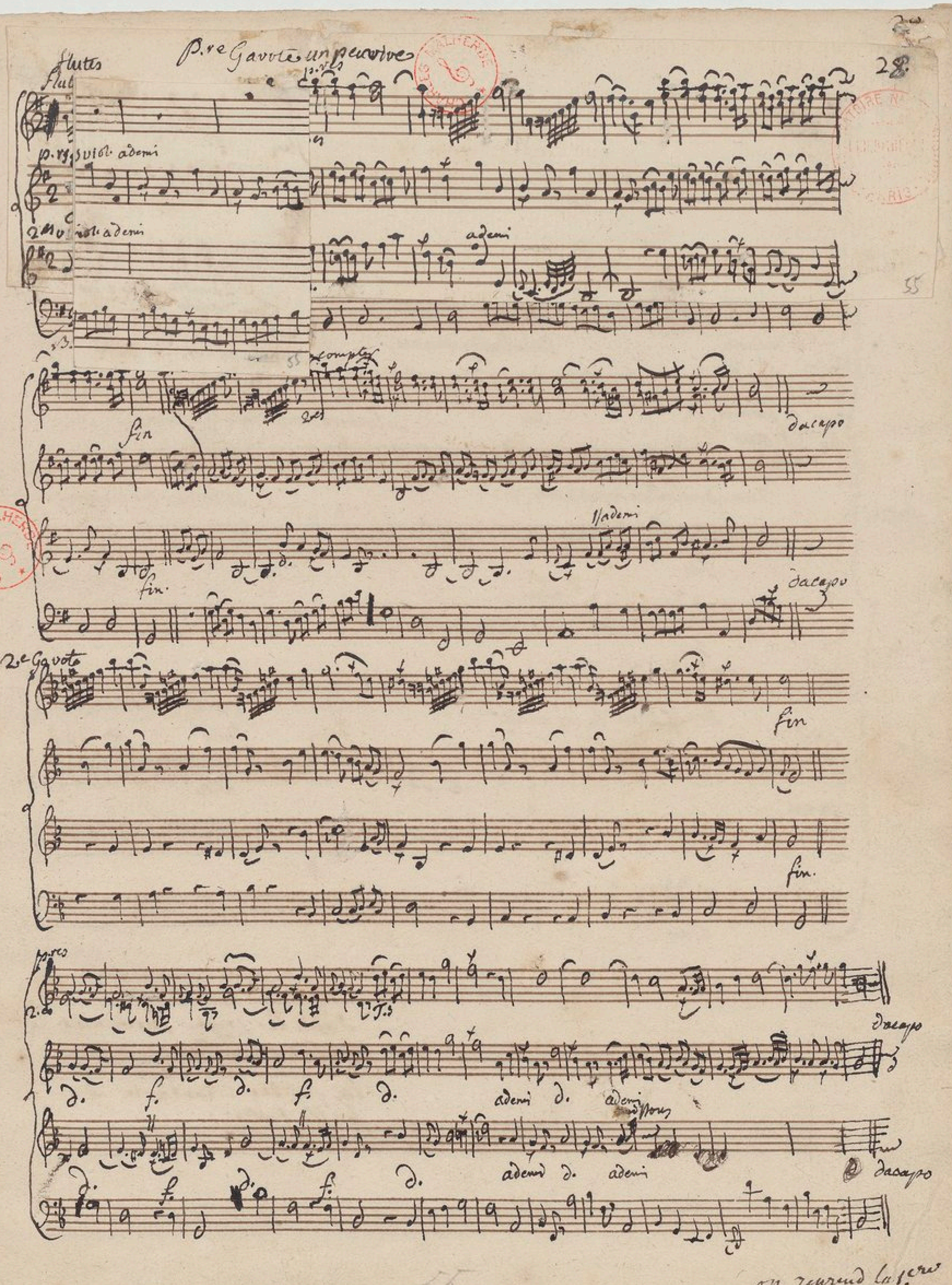


Sarabande pour les Fleurs, Nymphes et Zéphirs, rendent homage à Flore. 26

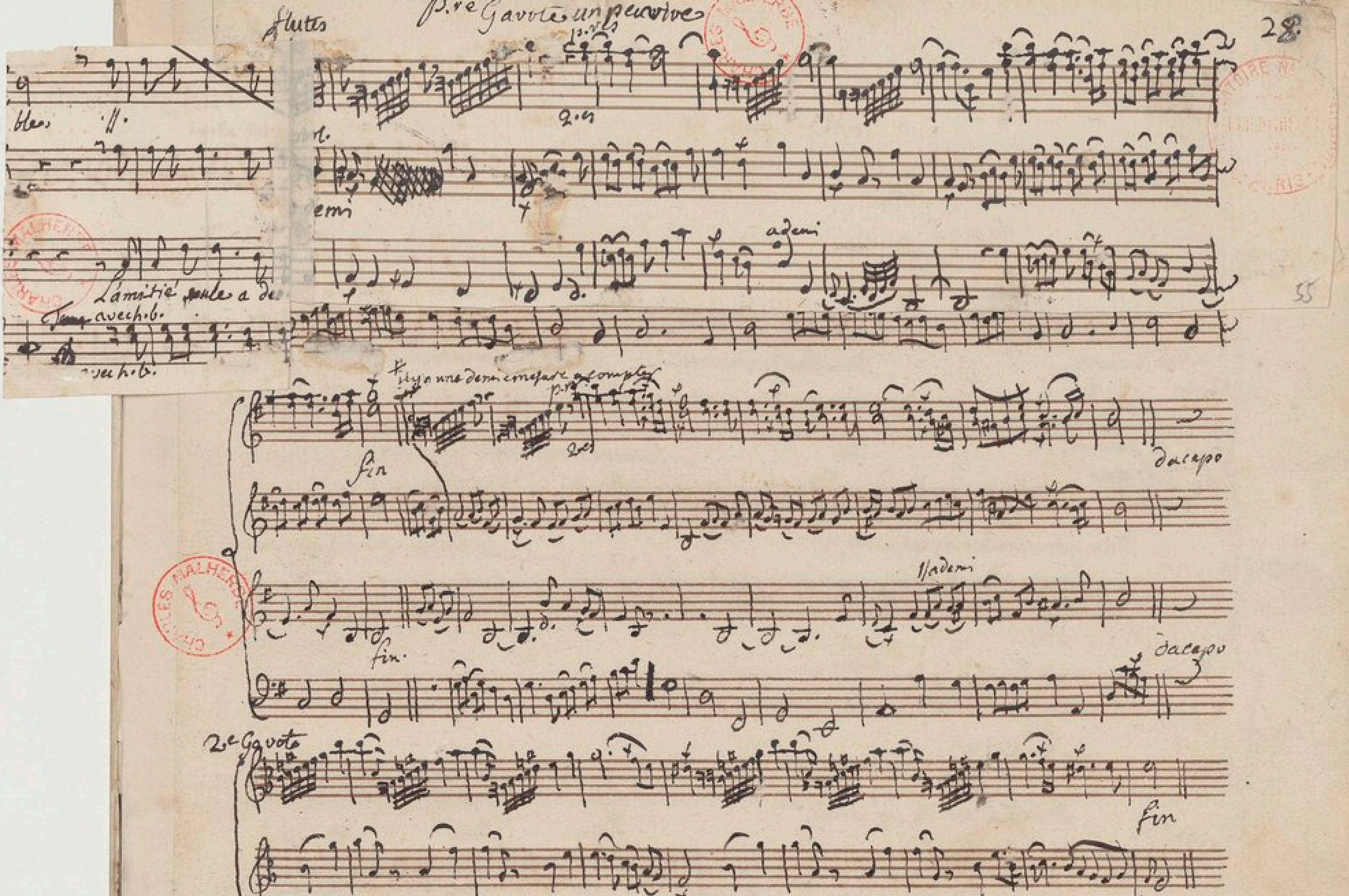





Flutes
Basses a demi
fin
fin
dacapo
Reprise
Reprise
dacapo
dacapo

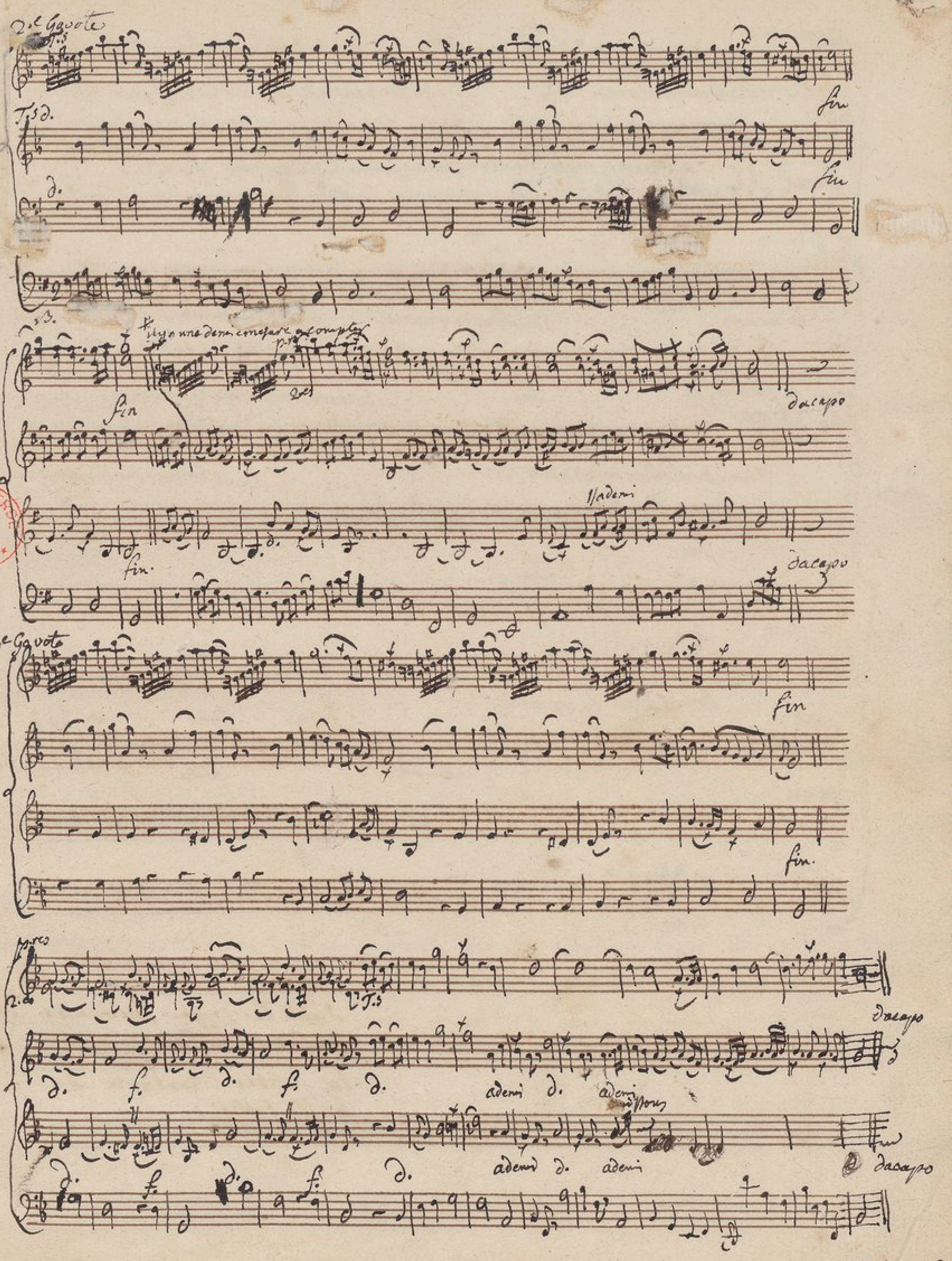


CHARLES MALHERBE



CHARLES MALHERBE

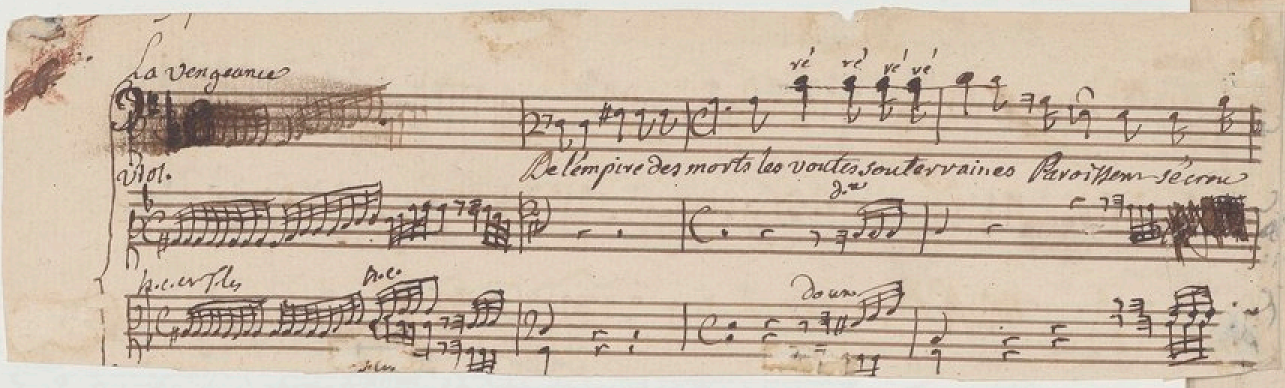
55



on reprend la 1.ere

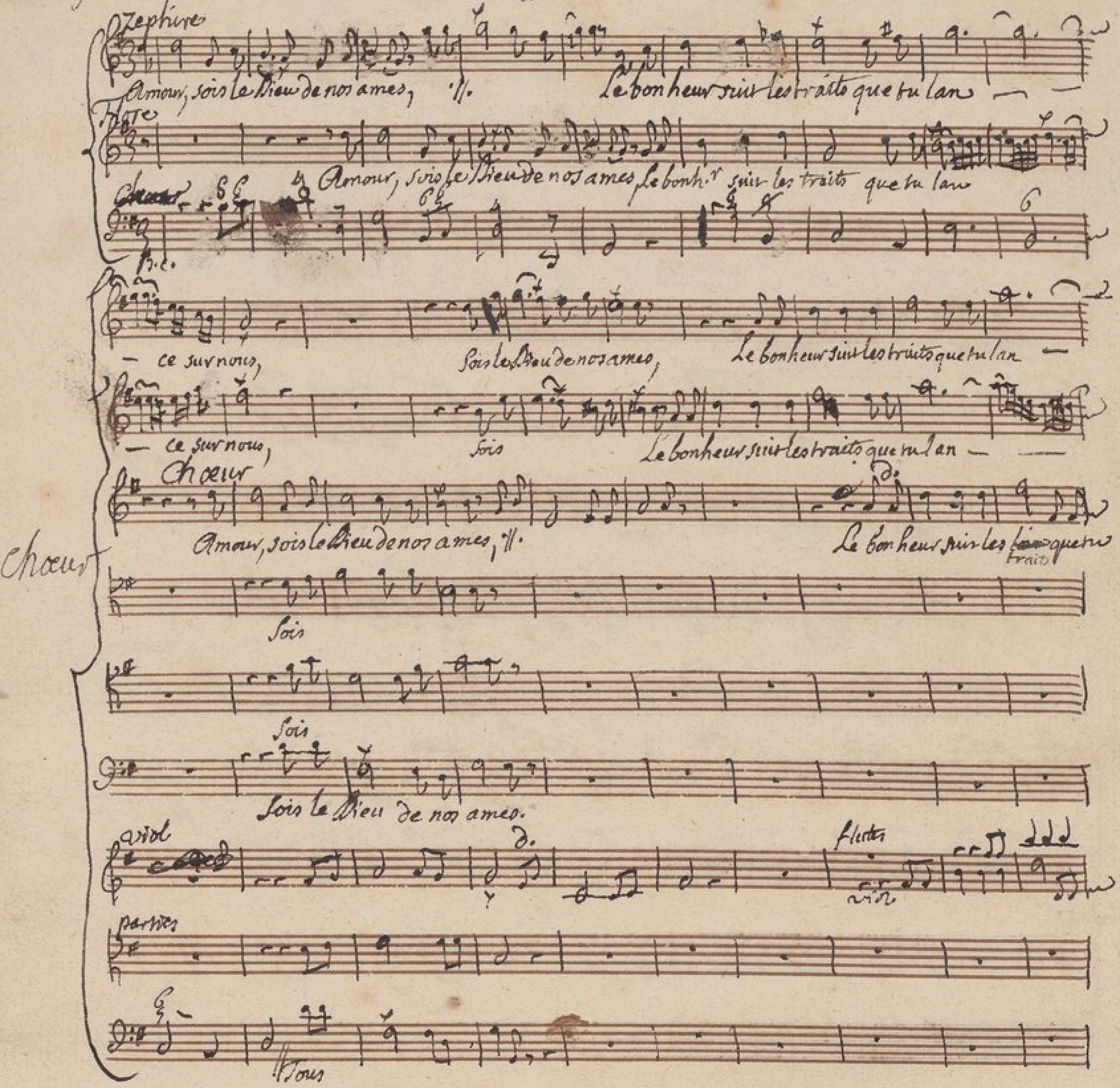
55

CHARLES MALHERBE

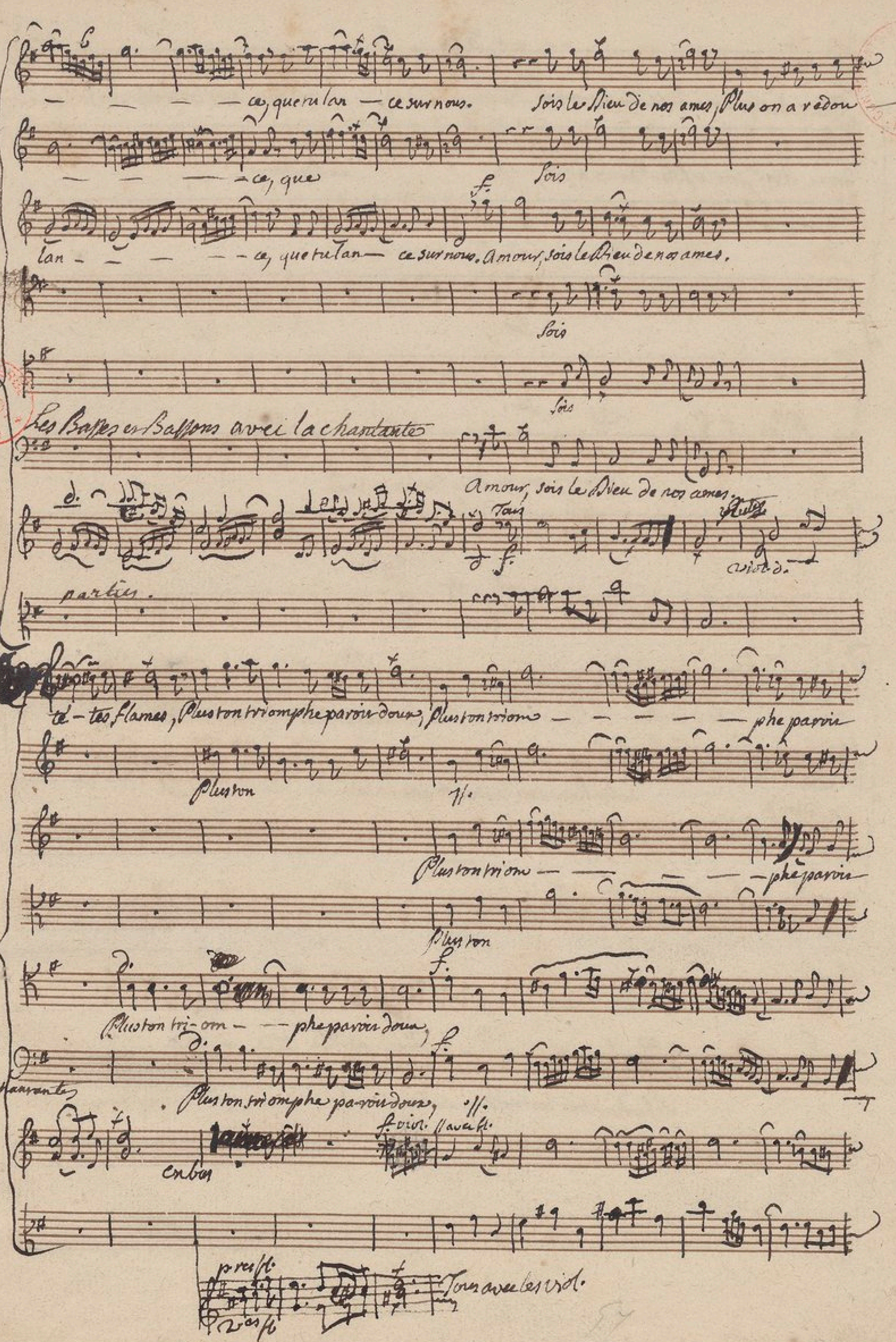


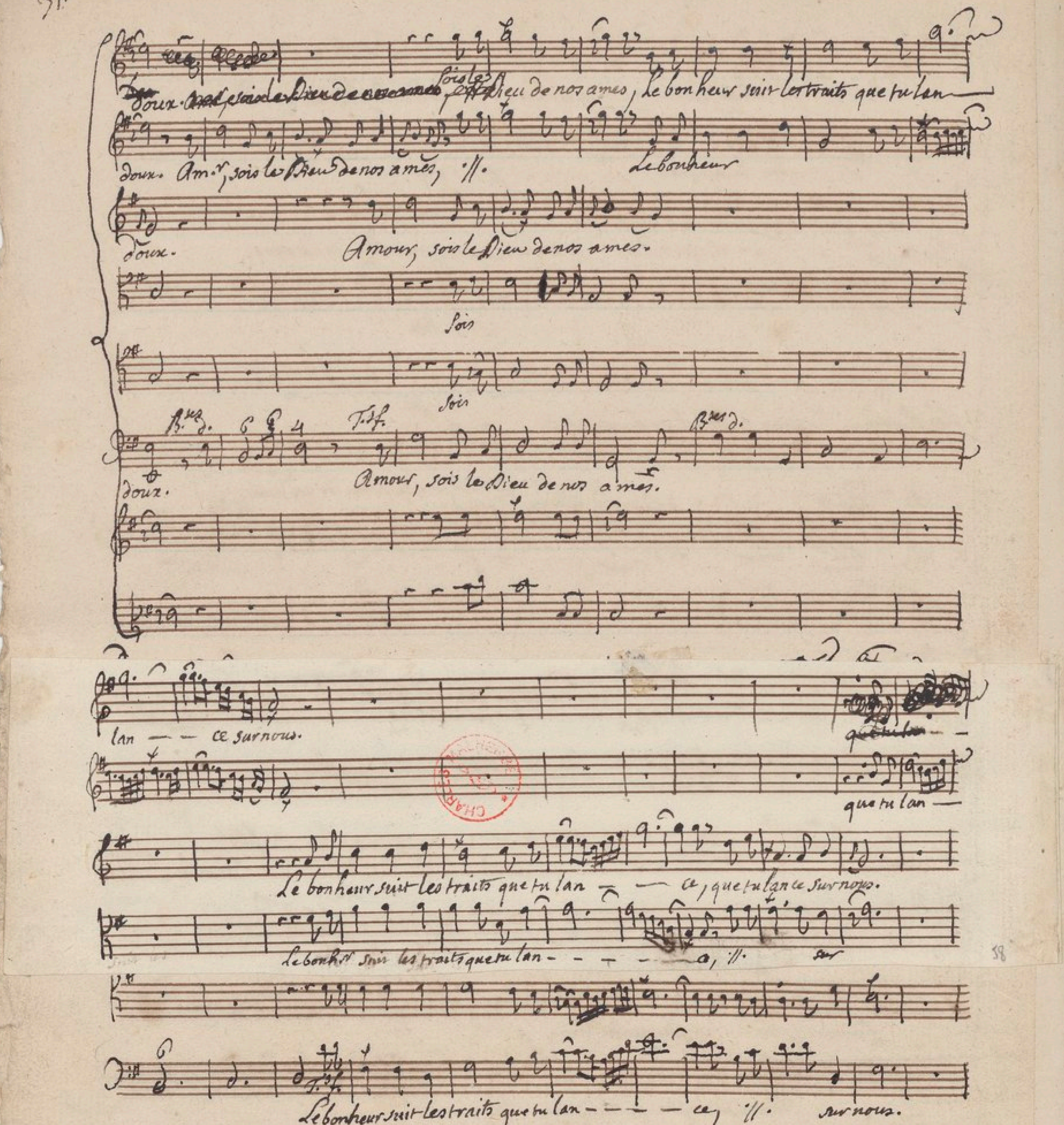
CHARLES MALHERBE

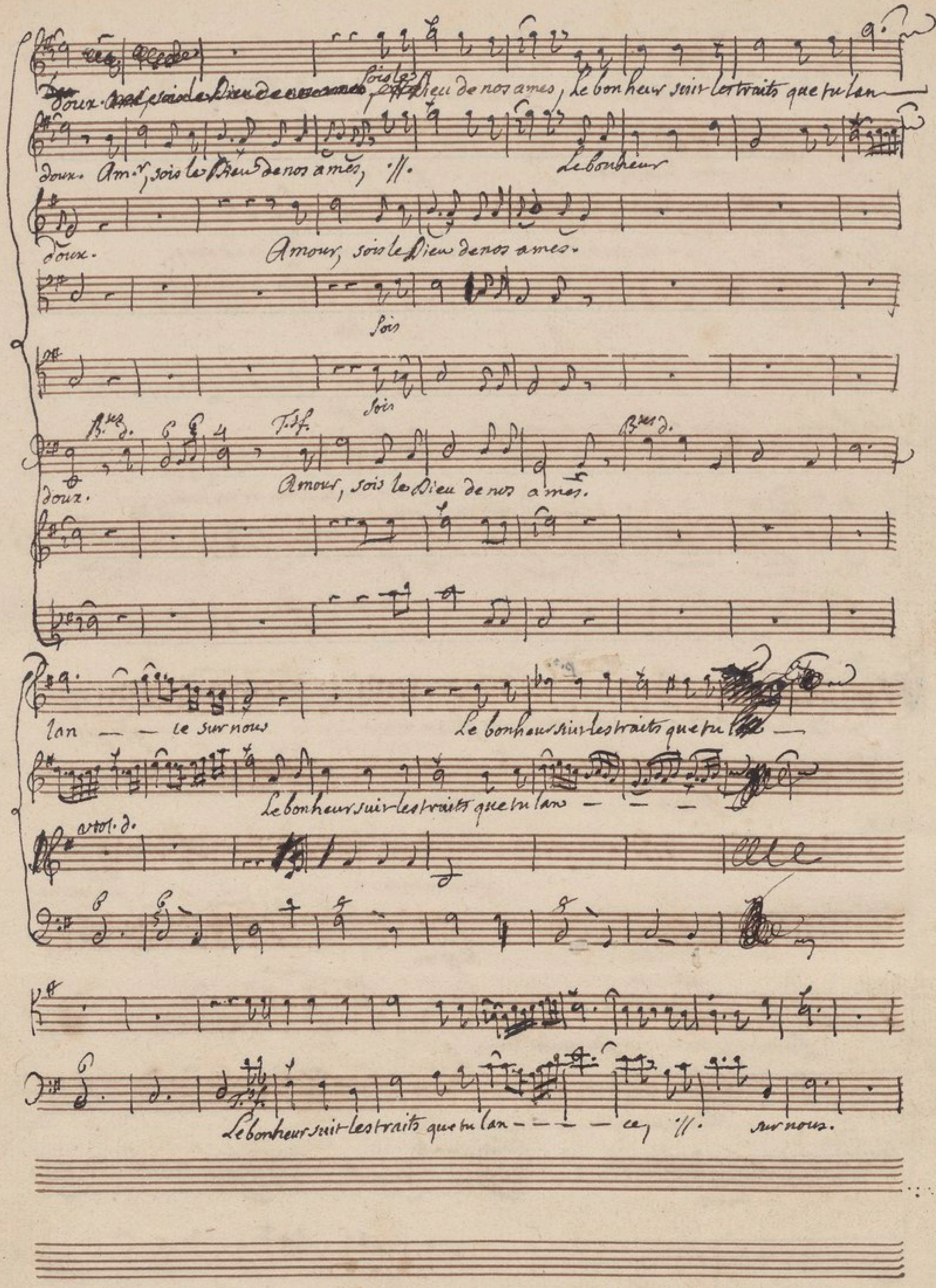
Duo

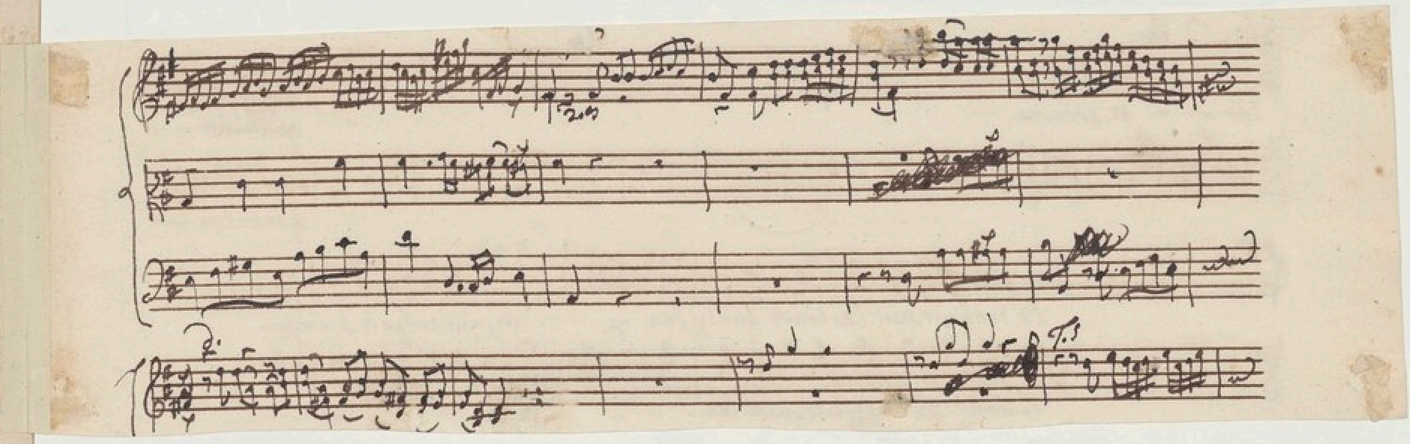


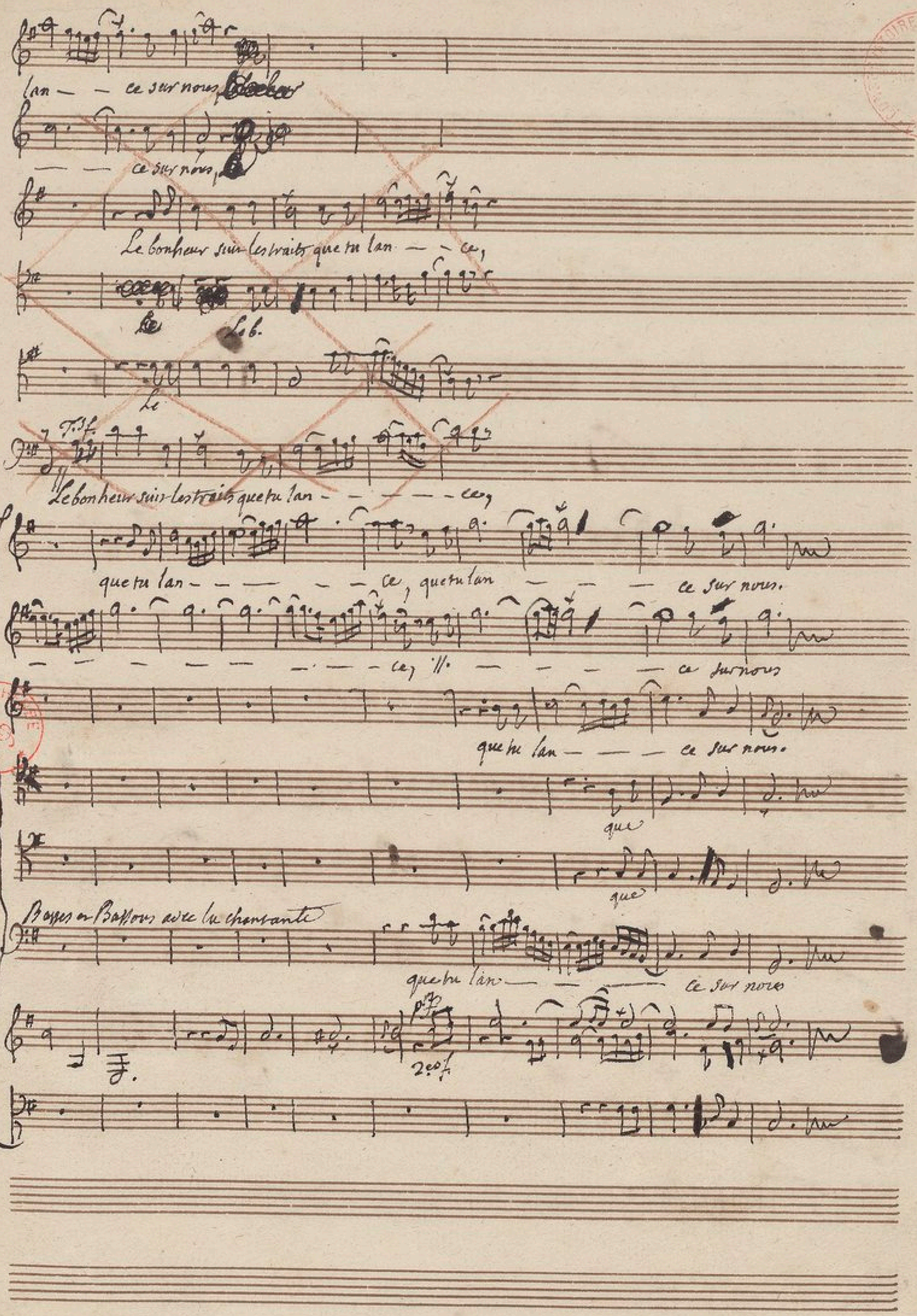
dans les pages suivantes les
~~basses et bassons comme~~
la partie chantante de
bassetaille.


ce, que tu lan — ce sur nous. Sois le Dieu de nos ames, Plus on a rédou
ce, que
Sois
lan — ce, que tu lan — ce sur nous. Amour, sois le Dieu de nos ames.
Sois
Sois
Les Basses et Bassons avec la chantante
Amour, sois le Dieu de nos ames.
Tous
Flutes
viol.
parties.
té — tes flames, Plus ton triomphe paroit doux, Plus ton triom — phe paroit
Plus ton
Plus ton triom — phe paroit
Plus ton
Plus ton tri-om — phe paroit doux,
Basses et Bassons avec les chantantes
Plus ton triomphe paroit doux,
en bas
Tous avec les viol.

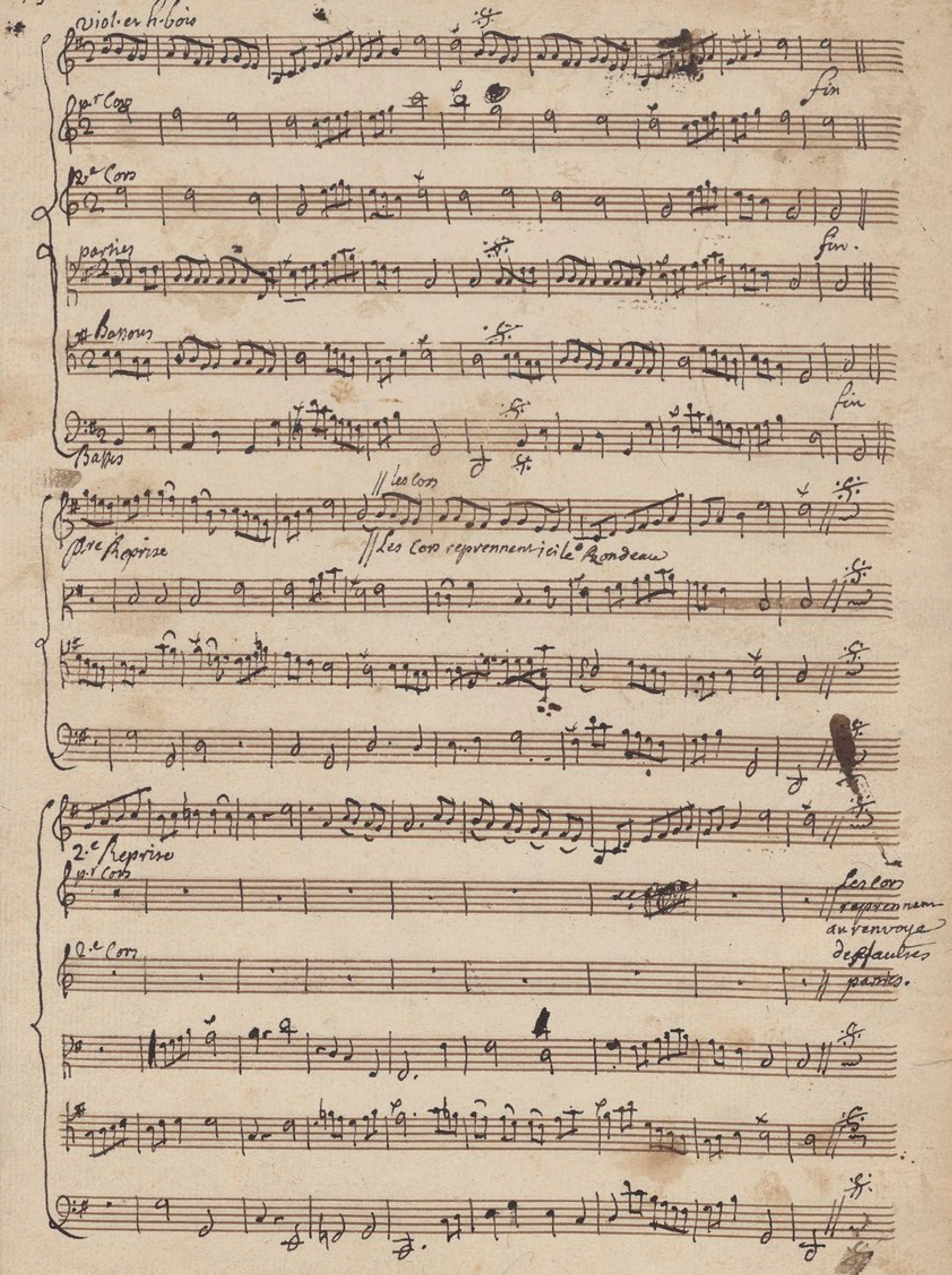

doux. Sois le Dieu de nos ames, Le bonheur suit les traits que tu lan
doux. Amour, sois le Dieu de nos ames, //. Le bonheur
doux. Amour, sois le Dieu de nos ames.
Sois
Sois
doux. Amour, sois le Dieu de nos ames.
lan — ce sur nous.
que tu lan —
Le bonheur suit les traits que tu lan — ce, que tu lance sur nous.
Le bonheur suit les traits que tu lan — ce, //. sur
Le bonheur suit les traits que tu lan — ce, //. sur nous.

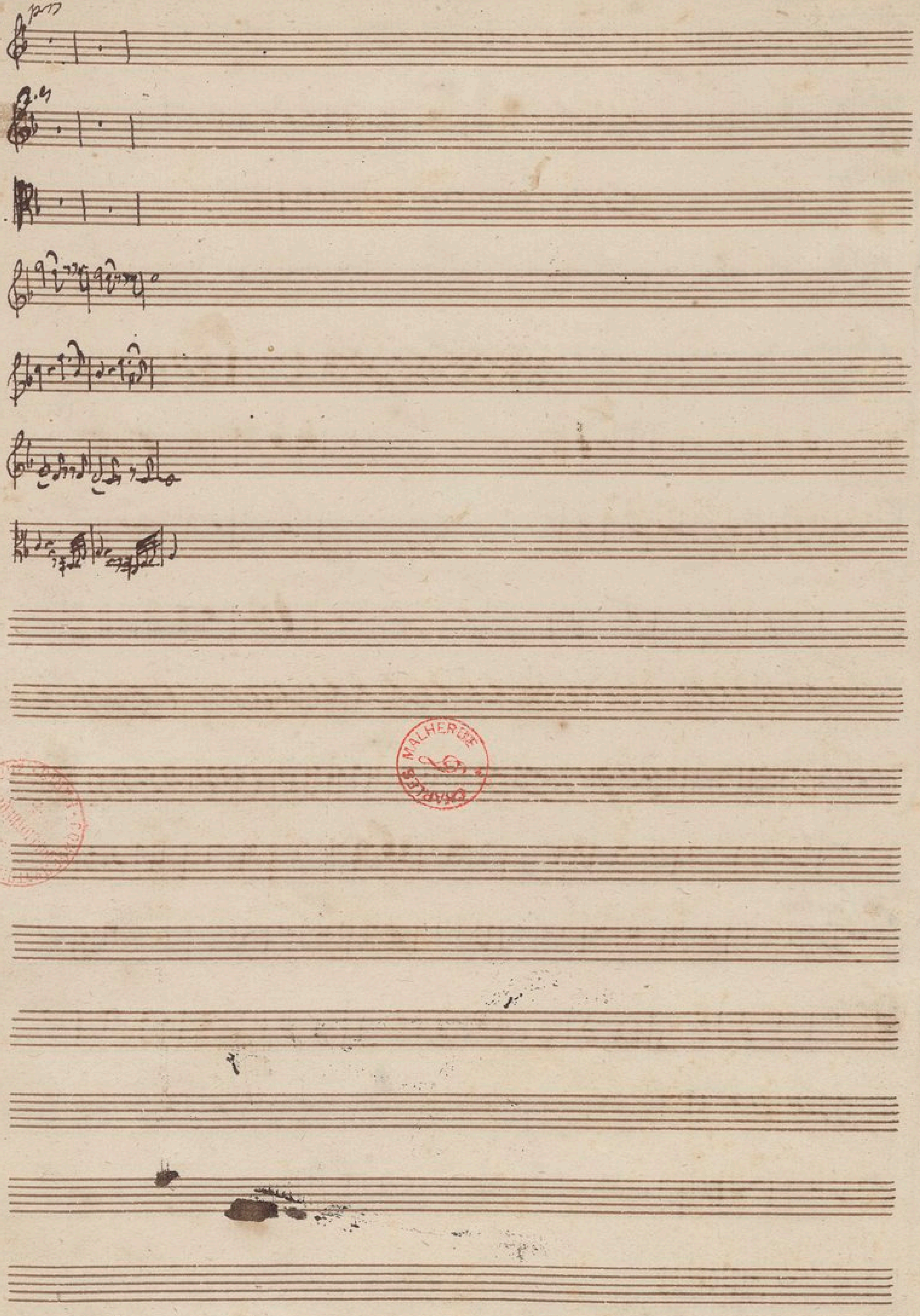

doux. Soit le Dieu de nos ames, Le bonheur suit les traits que tu lan
doux. Amour, sois le Dieu de nos ames, //. Le bonheur
doux. Amour, sois le Dieu de nos ames.
Sois
Sois
doux. Amour, sois le Dieu de nos ames.
lan — — ce sur nous Le bonheur suit les traits que tu lan —
Le bonheur suit les traits que tu lan — — —
Le bonheur suit les traits que tu lan — — — — ce, //. sur nous.




lan — — ce sur nous,
— — ce sur nous,
Le bonheur suit les traits que tu lan — — ce,
Le b.
Le
Le bonheur suit les traits que tu lan — — — — — ce,
que tu lan — — — — ce, que tu lan — — — ce sur nous.
— — — — — ce, //. — — — — ce sur nous
que tu lan — — — ce sur nous.
que
que
Basses et Bassons avec la chantante
que tu lan — — — ce sur nous

Contredanse

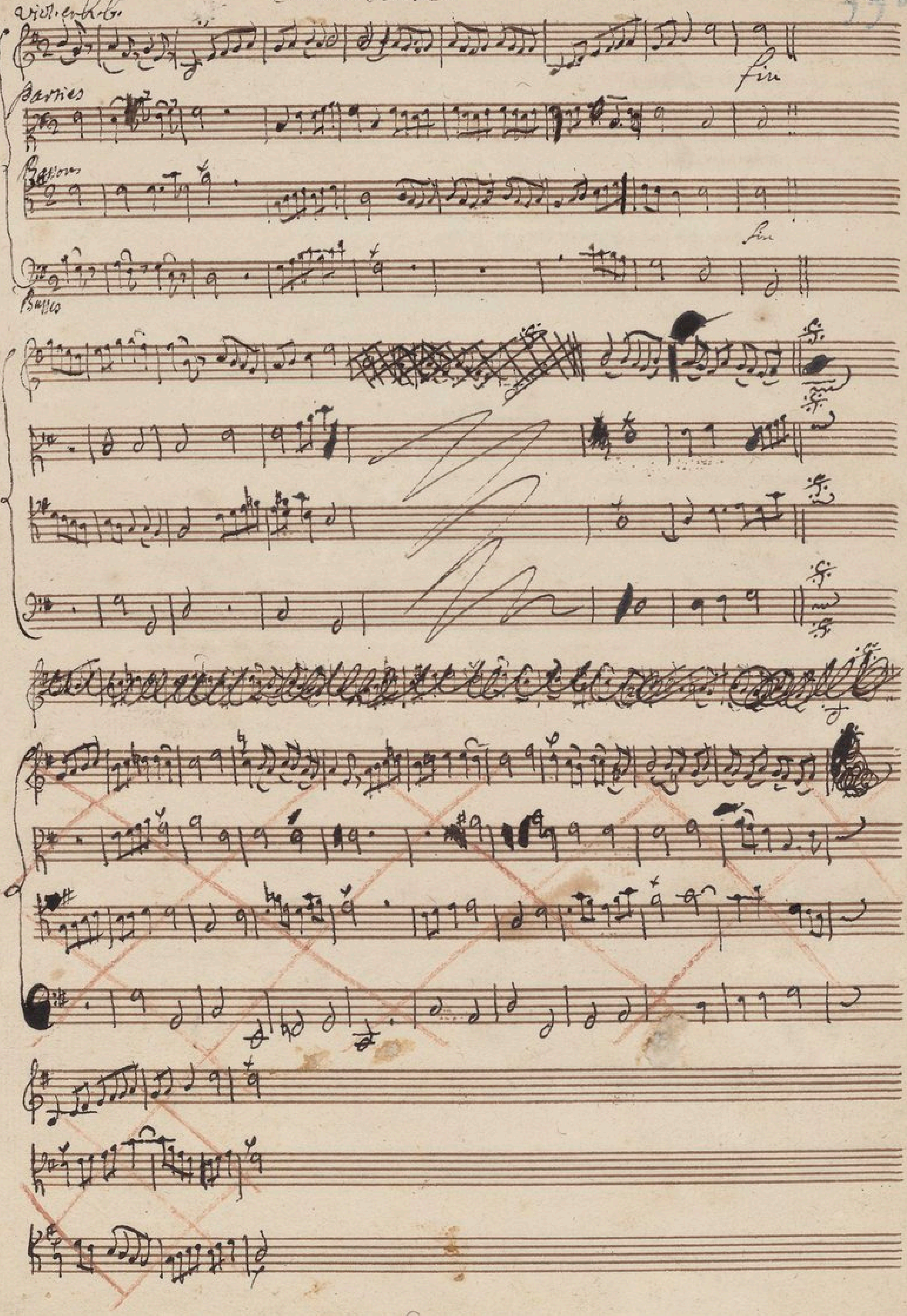




CHARLES MALHERBE
BIBLIOTHÈQUE DU CONSERVATOIRE NAT. DE MUSIQUE

B. 33

Contredanse



3364

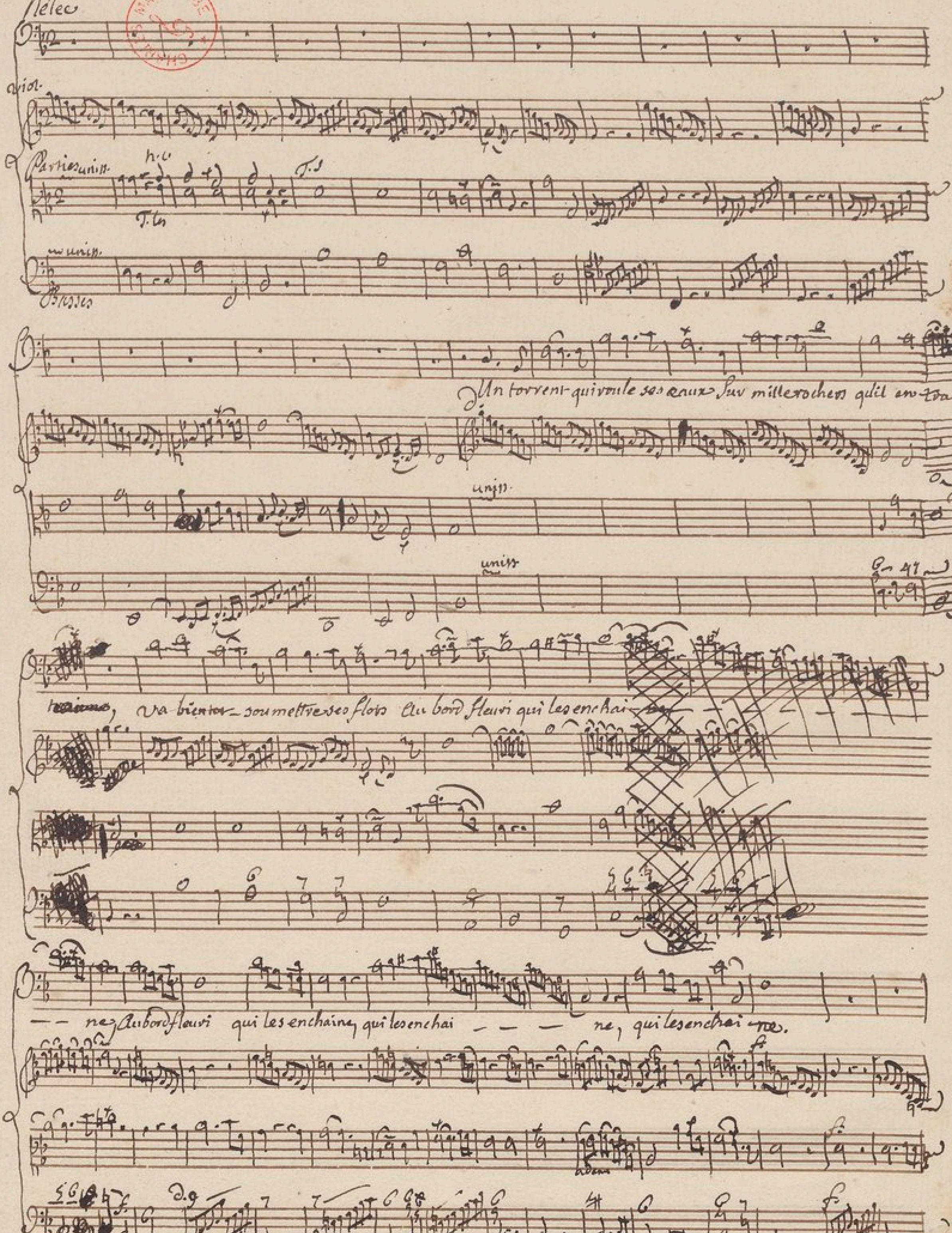
60 bis

[CONSERV]ATOIRE N[AT] DE [MUSIQUE] PARIS

Ce qui suit appartient au premier ouvrage
Hellé et Mirtho

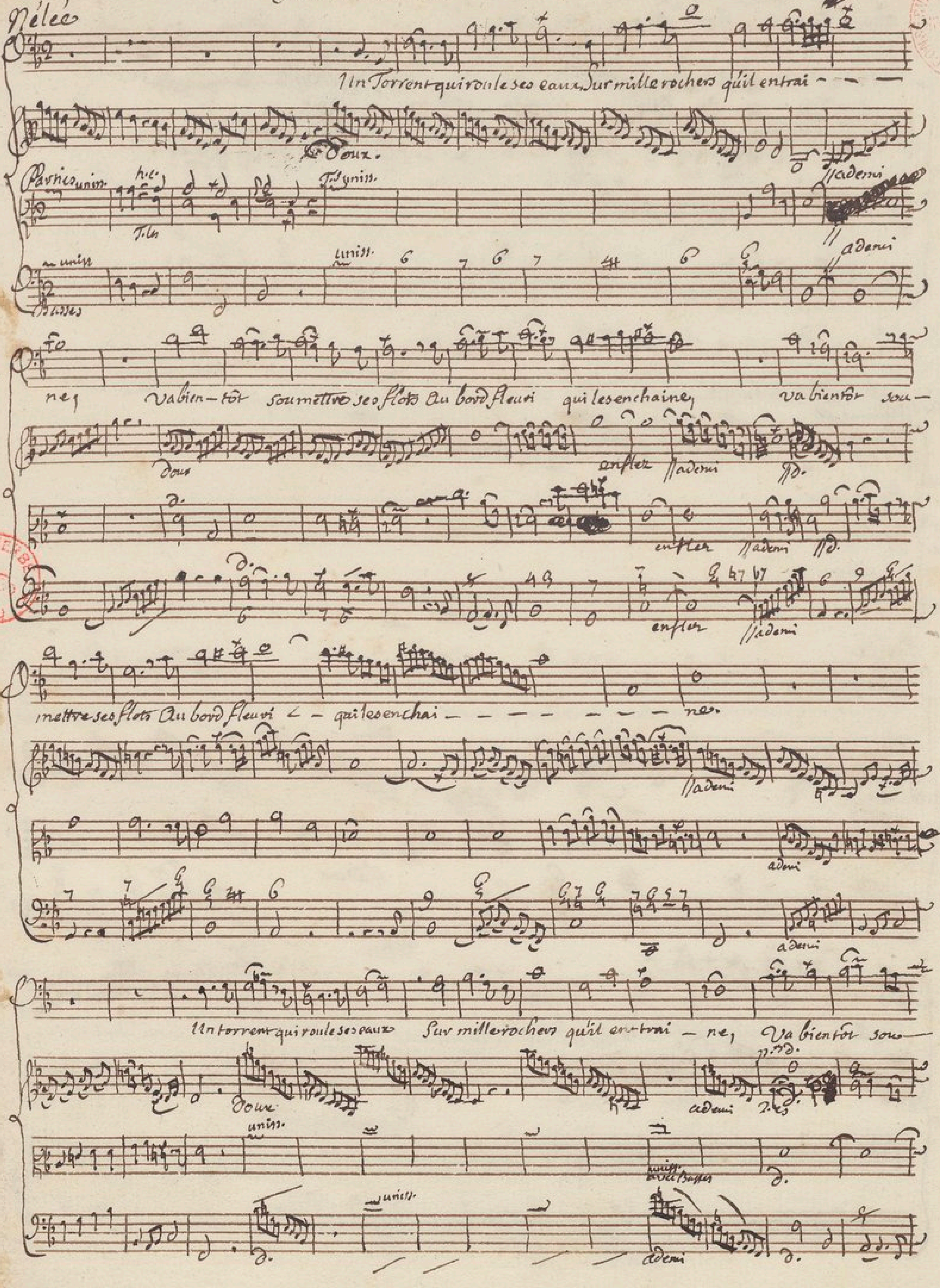
CHARLES MALHERBE

Ariette vive

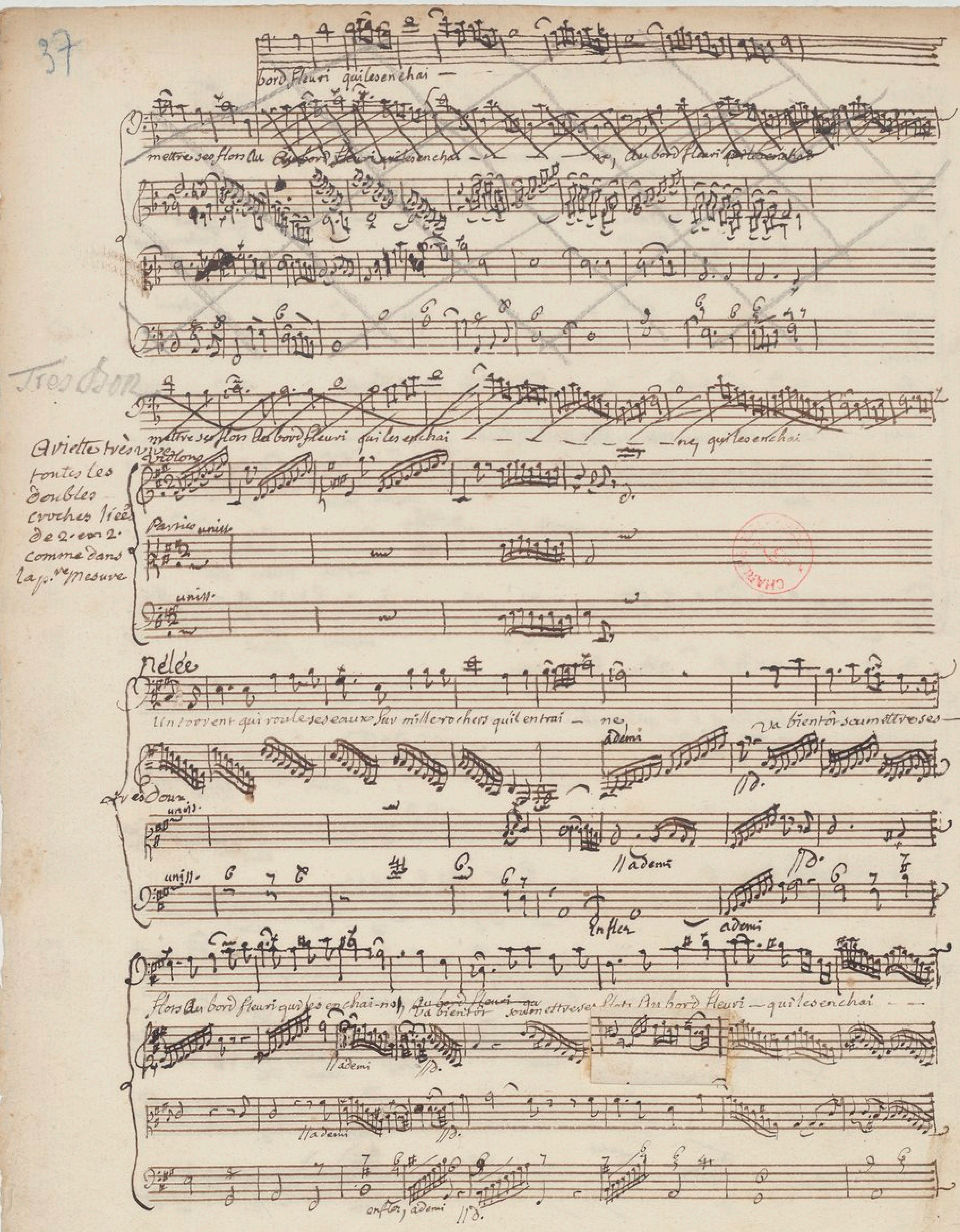


CH. MALHERBE

Ariette très vive

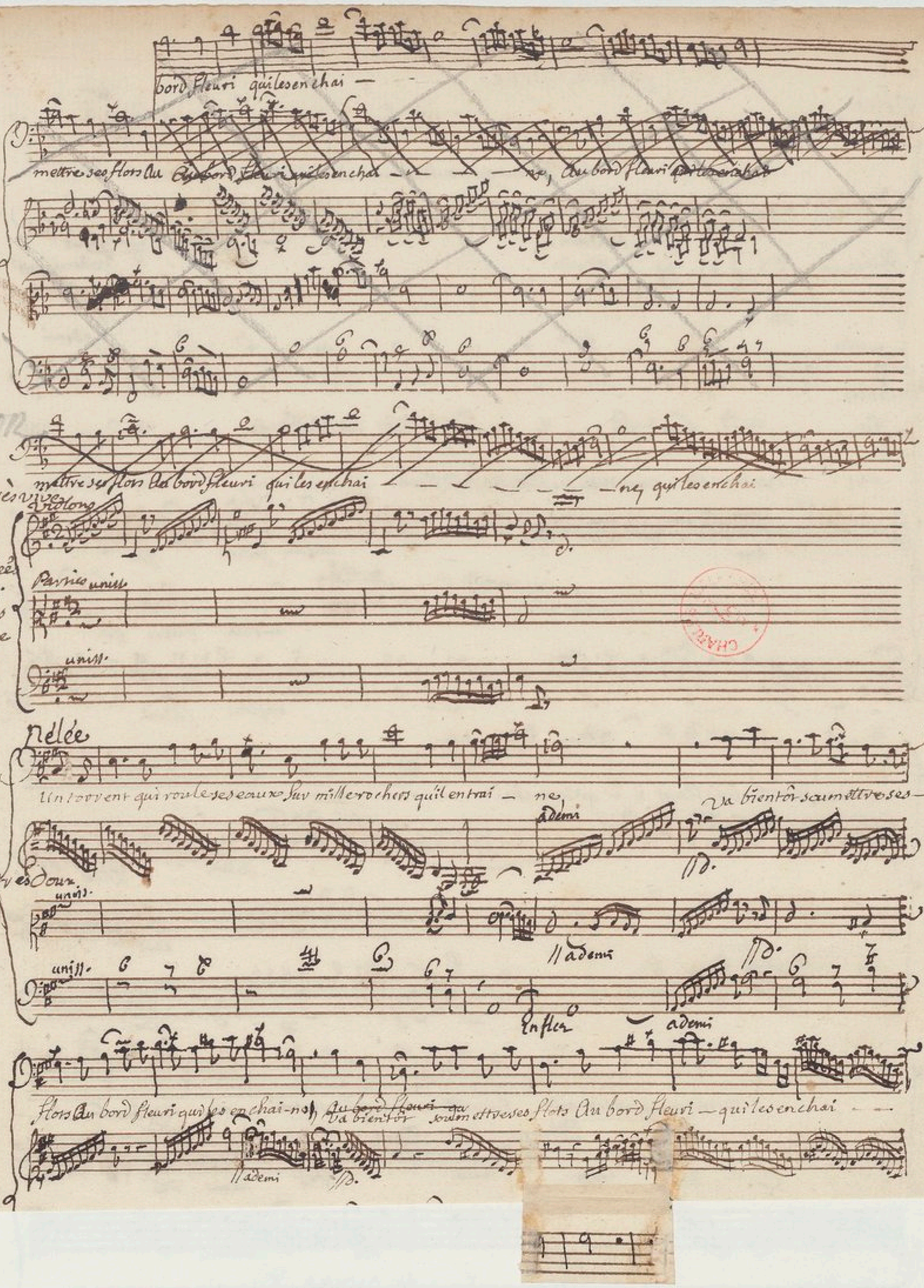


58
Conservatoire Paris
Malherbe

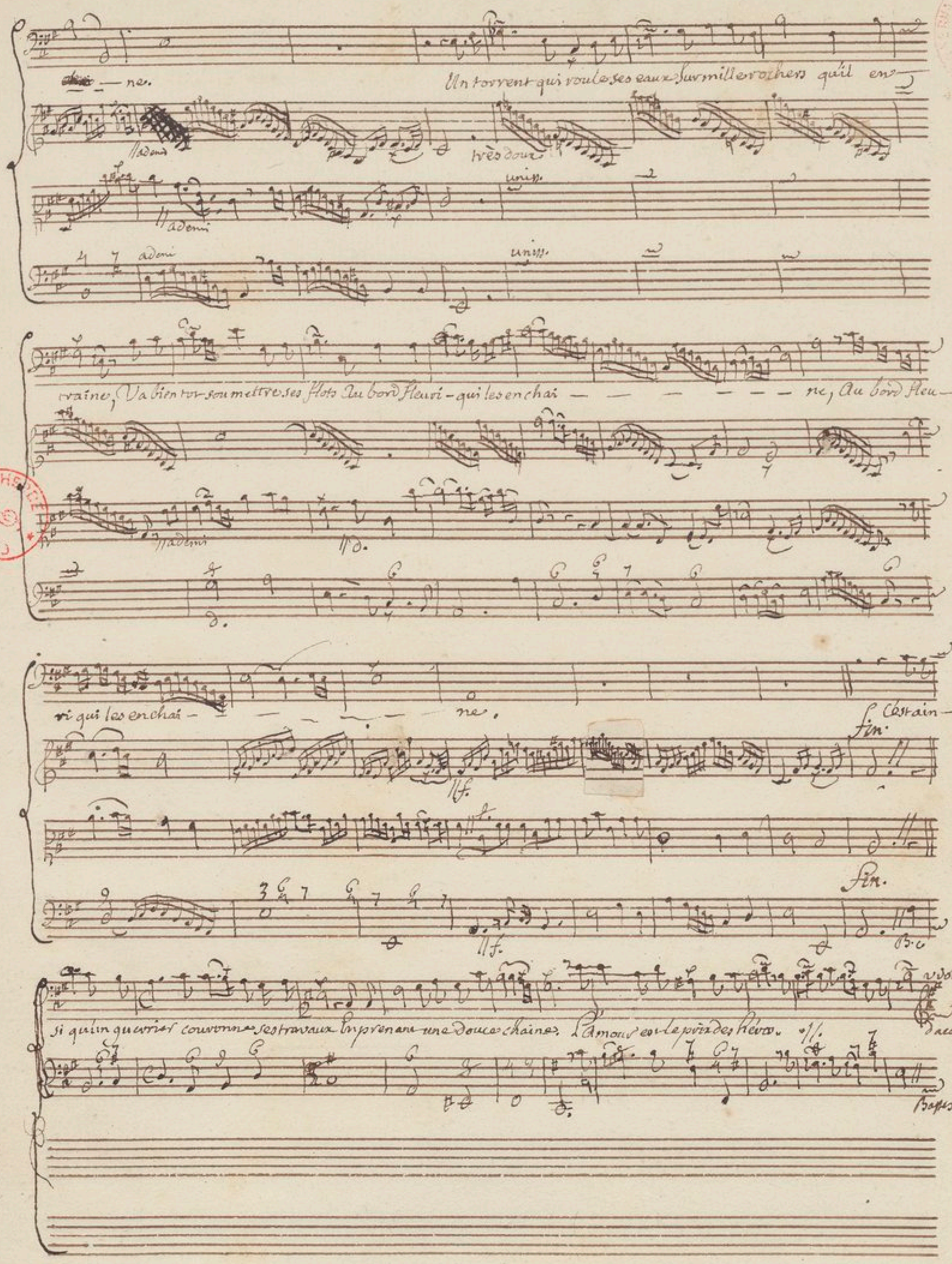

bord fleuri qui les enchai —
mettre ses flors au bord fleuri qui les enchai — ne, au bord fleuri qui les enchai
Tres bon
mettre ses flors au bord fleuri qui les enchai — ne qui les enchai
Ariette très vive
toutes les doubles croches liées de 2 en 2 comme dans la p.re mesure
Violons
Parties unis
unis.
Nélée
Un torrent qui roule ses eaux sur mille rochers qu'il entrai — ne, va bientôt soumettre ses —
a demi
Très doux
unis.
a demi
unis.
enfler
a demi
flors au bord fleuri qui les enchai-ne, au bord fleuri va bientôt soumettre ses flots au bord fleuri — qui les enchai —
a demi
a demi
enfler, a demi

Tres bon

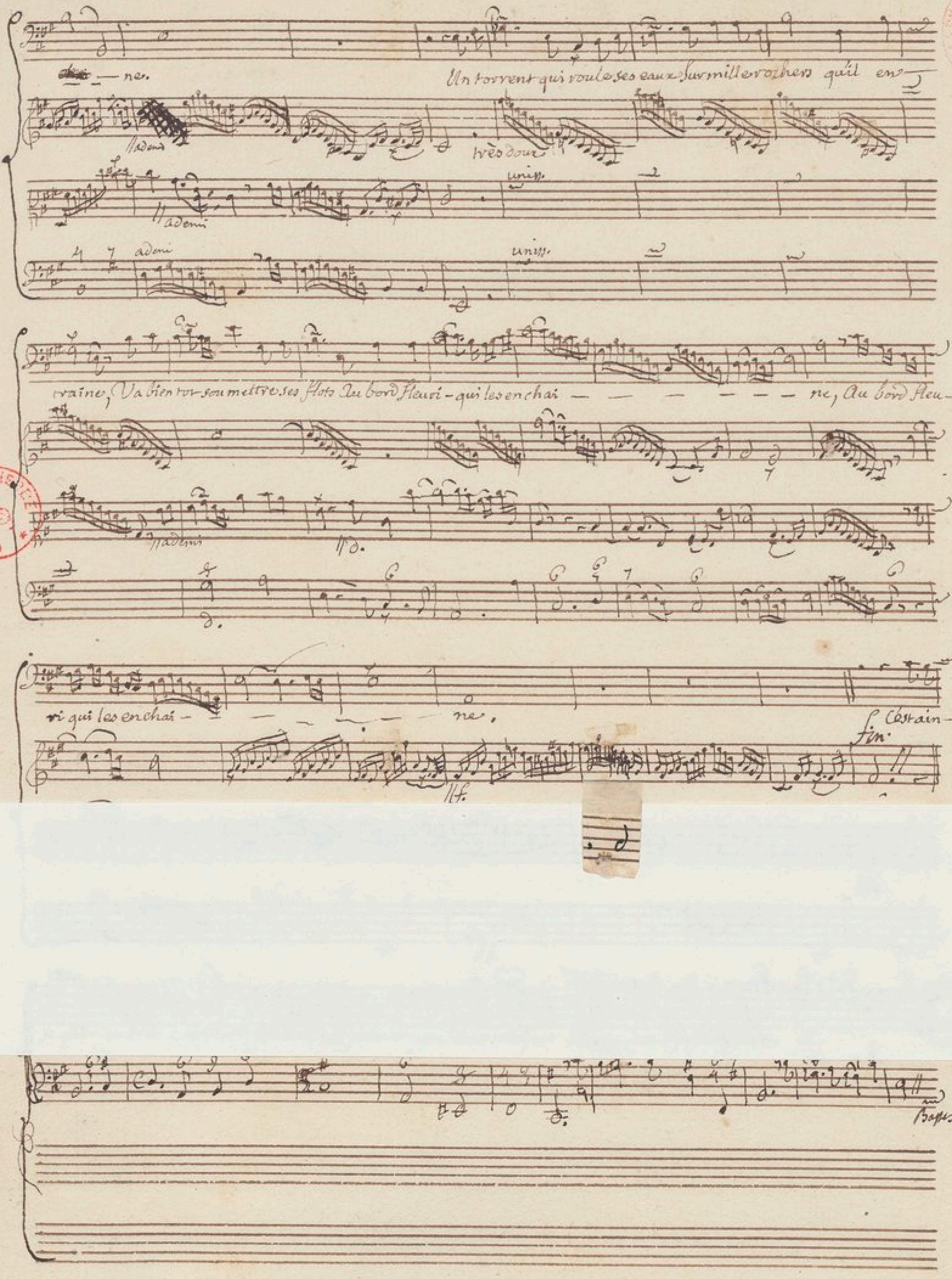
Quiette très vive toutes les doubles croches liées de 2 en 2 comme dans la 1re mesure



CHARLES MALHERBE



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE PARIS



CH. MALHERBE

59